



universität  
wien

# DIPLOMARBEIT

Titel der Diplomarbeit

„Was ist das Neue Denken?“

Analytische Untersuchungen zum politischen Diskurs M.S. Gorbačëvs  
der Jahre 1985 bis 1988

Verfasserin

Elisabeth Hösch

angestrebter akademischer Grad

Magistra der Philosophie (Mag. phil.)

Wien, 2008

Studienkennzahl lt. Studienblatt:

A 361 346

Studienrichtung lt. Studienblatt:

Russisch

Betreuer:

Ao. Univ.-Prof. Dr. Gero Fischer



## **Danksagung**

Besonderer Dank gilt

meinen Eltern

Eduard und Margarete Hösch,  
die mich geduldig und aufopferungsvoll  
durch mein Studium begleitet haben,

sowie

meinem „Knopf“  
für seine liebevolle Unterstützung.

Ein großes Dankeschön gebührt auch

Ao. Univ.-Prof. Dr. Gero Fischer,  
der mir mit seinem wissenschaftlichen Rat  
bei der Umsetzung der Diplomarbeit zur Seite gestanden ist,

und

Kommerzialrat Gerhard Gucher  
für seinen Antrieb und sein Verständnis.

## **Widmung**

Gewidmet von ganzem Herzen

meinen geliebten Großeltern:

Josef Hösch (gest. Januar 1995)

Martin Schießler (gest. Januar 2002)

Anna Schießler (gest. April 2002)

und besonders

Karoline Hösch (gest. Juni 2007),

die sich meinen universitären Abschluss so sehr gewünscht hat.

# Inhaltsverzeichnis

|                                                                           |           |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>0. Einleitung</b>                                                      | <b>09</b> |
| 0.1. Fragestellung und Zielsetzung                                        | 09        |
| 0.2. Thema und Gliederung der Arbeit                                      | 10        |
| 0.3. Rechtfertigung des Korpus                                            | 11        |
| 0.4. Zum Stand der Forschung                                              | 11        |
| 0.5. Terminologie                                                         | 12        |
| <br>                                                                      |           |
| <b>1. Die Person Michail Sergeevič Gorbačev</b>                           | <b>13</b> |
| 1.1. Kindheit und Jugend                                                  | 13        |
| 1.2. Beginn der politischen Karriere                                      | 14        |
| 1.3. Gorbačev als Generalsekretär                                         | 14        |
| <br>                                                                      |           |
| <b>2. Das Neue Denken</b>                                                 | <b>19</b> |
| 2.1. Die Ursprünge                                                        | 19        |
| 2.2. Die ersten Schritte - März bis Dezember 1985                         | 21        |
| 2.3. Die Konzeption - 1985 bis 1991                                       | 22        |
| 2.3.1. Gorbačevs Hauptthesen des Neuen Denkens                            | 23        |
| 2.3.1.1. <i>Anerkennung der Interdependenz</i>                            | 23        |
| 2.3.1.2. <i>Priorität der allgemein menschlichen Interessen</i>           | 23        |
| 2.4. Die Überwindung des Kalten Krieges                                   | 24        |
| <br>                                                                      |           |
| <b>3. Die sowjetische Politiksprache</b>                                  | <b>27</b> |
| 3.1. Terminologische Festlegung                                           | 27        |
| 3.2. Ideologiesprache                                                     | 28        |
| 3.3. Propagandasprache                                                    | 29        |
| 3.3.1. Totalitäre Sprache als Sonderform der Propagandasprache            | 30        |
| 3.4. Gorbačevs Sprache zwischen Propagandasprache und Totalitärer Sprache | 31        |
| 3.5. Exkurs: Sprachliche Neubildungen zur Zeit der Perestrojka            | 32        |
| 3.5.1. Wieder- oder Neubelebungen                                         | 32        |
| 3.5.2. Umwertungen                                                        | 32        |
| 3.5.3. Neubildungen                                                       | 33        |

|                                                          |               |
|----------------------------------------------------------|---------------|
| <b>4. Historisch-politischer und diskursiver Kontext</b> | <b>35</b>     |
| 4.1. Historisch-politischer Kontext                      | 35            |
| 4.1.1. Von Andropov bis Černenko (1982-1985)             | 35            |
| 4.1.2. Die Zeit 1985-1986                                | 36            |
| 4.1.3. Die Zeit 1987-1988                                | 37            |
| 4.2. Diskursiver Kontext                                 | 37            |
| 4.2.1. Institutioneller Rahmen                           | 37            |
| 4.2.2. Einbettung der Reden in den diskursiven Kontext   | 39            |
| <br><b>5. Methodischer Hintergrund</b>                   | <br><b>49</b> |
| 5.1. Diskurstheoretischer Rahmen                         | 49            |
| 5.1.1. Diskurs                                           | 49            |
| 5.1.2. Vom Text zum Diskurs                              | 50            |
| 5.1.3. Kritische Diskursanalyse                          | 50            |
| 5.2. Diskursanalytische Ansätze                          | 52            |
| 5.2.1. Kritische Diskursanalyse nach Fairclough          | 52            |
| 5.2.2. Diskurs-historische Methode nach Wodak            | 54            |
| 5.2.3. Weitere Ansätze                                   | 55            |
| 5.2.3.1. <i>Textsemantik - Analysemodell nach Kayatz</i> | 55            |
| 5.2.3.2. <i>Analyse politischer Texte nach Bachem</i>    | 56            |
| 5.3. Die Methode der Diskursanalyse nach Jäger           | 56            |
| 5.3.1. Die Struktur des Diskurses                        | 57            |
| 5.3.2. Das Analyseverfahren                              | 59            |
| <br><b>6. Sprachliche Mikro-Analyse</b>                  | <br><b>61</b> |
| 6.1. Diskursive Strategien                               | 61            |
| 6.1.1. Argumentationsstrategien                          | 61            |
| 6.1.1.1. <i>Argumentationsstrategien nach Bachem</i>     | 62            |
| 6.1.1.2. <i>Argumentationsstrategien nach Wodak</i>      | 65            |
| 6.1.1.3. <i>Argumentationsstrategien nach Jäger</i>      | 66            |
| 6.1.2. Gebrauch von Slogans                              | 67            |
| 6.1.3. Gebrauch von Schlüsselbegriffen                   | 71            |
| 6.1.3.1. <i>Schlagwort</i>                               | 71            |
| 6.1.3.2. <i>Schlüsselwort</i>                            | 77            |

|                                                                     |           |
|---------------------------------------------------------------------|-----------|
| 6.1.3.3. <i>Hochwertwort</i>                                        | 82        |
| 6.1.4. Implikate und Anspielungen                                   | 84        |
| 6.2. Sprachliche Realisierungsformen                                | 86        |
| 6.2.1. Kollektivsymbole                                             | 86        |
| 6.2.1.1. <i>Metapher</i>                                            | 90        |
| 6.2.1.2. <i>Metonymie</i>                                           | 92        |
| 6.2.2. Klassifizierung der Begriffe                                 | 93        |
| 6.2.2.1. <i>Substantive</i>                                         | 93        |
| 6.2.2.1.1. <i>Verwendung von Begriffen mit semantischer Vagheit</i> | 94        |
| 6.2.2.2. <i>Pronomen</i>                                            | 95        |
| 6.2.2.3. <i>Adjektive</i>                                           | 97        |
| <b>7. Gesamt- und Teildiskurse, Analyseergebnisse</b>               | <b>99</b> |
| 7.1. Anerkennung der Interdependenz                                 | 99        |
| 7.1.1. Sozialismus und Kapitalismus                                 | 100       |
| 7.1.1.1. <i>Die Stärkung des Sozialismus</i>                        | 101       |
| 7.1.2. Die besondere Rolle der USA                                  | 102       |
| 7.1.2.1. <i>Das Bild der USA</i>                                    | 105       |
| 7.1.2.2. <i>Das Bild der UdSSR: als Feindbild im Westen</i>         | 107       |
| 7.1.3. Die Rolle Europas                                            | 108       |
| 7.1.4. Die Rolle der Entwicklungsländer                             | 110       |
| 7.1.5. Nichteinmischung in innere Angelegenheiten                   | 111       |
| 7.2. Priorität der allgemein menschlichen Interessen                | 113       |
| 7.2.1. Selbstbestimmungsrecht aller Völker                          | 113       |
| 7.2.2. Anerkennung der Souveränität der sozialistischen Staaten     | 114       |
| 7.2.3. Friedliche Koexistenz                                        | 116       |
| 7.2.4. Beendigung des Wettrüstens                                   | 117       |
| 7.3. Wirtschaftsreformen                                            | 119       |
| 7.4. Der Faktor Mensch                                              | 121       |
| 7.4.1. Demokratisierung                                             | 121       |
| 7.4.1.1. <i>Die (führende) Rolle der Partei</i>                     | 124       |
| 7.4.2. Die aktive Teilnahme des Volkes am Entscheidungsprozess      | 125       |
| 7.4.3. Glasnost                                                     | 125       |
| 7.4.4. Die Rolle der Presse                                         | 127       |

|                                                                   |            |
|-------------------------------------------------------------------|------------|
| 7.5. Gesamtdiskurs und Analyseergebnisse                          | 129        |
| 7.5.1. Die Kernbotschaften                                        | 129        |
| 7.5.2. Charakterisierung der Sprache Gorbačevs                    | 131        |
| 7.5.3. Welche Zielgruppen sprach Gorbačev an?                     | 132        |
| 7.5.4. Welche Wirkung beabsichtigte Gorbačev bei der Bevölkerung? | 133        |
| <b>8. Ausblick</b>                                                | <b>135</b> |
| <b>Literaturverzeichnis</b>                                       | <b>137</b> |
| <b>ANHANG</b>                                                     | <b>143</b> |
| <b>I. Zusammenfassung</b>                                         | <b>145</b> |
| <b>II. Что такое "новое мышление"?</b>                            | <b>149</b> |
| <b>III. Lebenslauf</b>                                            | <b>159</b> |



## 0. Einleitung

### 0.1. Fragestellung und Zielsetzung

Die philosophischen Voraussetzungen für die Perestrojka wurden bereits in der Periode des 20. Parteitages geschaffen: der Impuls der Erneuerung und somit die gedanklichen Quellen der Perestrojka lagen in jener Zeit, als Chruščev Stalins Willkür und Gesetzlosigkeit enthüllte und dem Personenkult damit ein Ende setzte. Bisherige Reformversuche waren aber - außer in der Chruščev-Ära - nur mit begrenzten technokratischen Experimenten gleichzusetzen (vgl. Lee 1998).

In der Zeit von 1985 bis 1991 unterzog sich die Sowjetunion und mit ihr die ganze Welt tiefgreifenden Veränderungen: die Begriffe Perestrojka und Glasnost<sup>1</sup> wurden unübersetzt in die Sprachen der Welt übernommen, ein Umbruch von historischer Bedeutung fand statt – im größten Flächenstaat der Welt, mit mehr als 300 Millionen Menschen und über 100 verschiedenen Nationen und Volksgruppen.

Das Reaktor-Unglück in Černobyl, der Truppenabzug aus Afghanistan, die Unterzeichnung des INF-Abkommens<sup>1</sup> und der Fall der Berliner Mauer sowie schließlich der Zusammenbruch der Sowjetunion fallen in diese Zeit. Diese großen Ereignisse, die ein neues Licht auf die Sowjetunion warfen, fanden unter Gorbačev als Generalsekretär und später als Staatspräsident statt.

Im Westen wird Gorbačev heute noch hoch geschätzt, weil er den Kalten Krieg beendet hat und maßgeblich am Gelingen der Deutschen Einheit beteiligt war. Er wurde als erster modern, human und weltoffen denkender Führer der KPdSU, als herausragender Reformers und Politiker von Weltmaßstab gesehen, der einen wesentlichen Beitrag zur Verbesserung der zwischenstaatlichen Beziehungen beigetragen hat. Dies bescherte Gorbačev u.a. im Oktober 1990 den Friedensnobelpreis.

Die Haltung des Westens zur neuen sowjetischen Politik war jedoch auch argwöhnisch und misstrauisch - und das nicht nur zu Beginn der Reformen. Die Last der Vergangenheit und die durch den Kalten Krieg geprägten Denkmuster zeigten Wirkung. Auch durchaus reale unterschiedliche Interessen der UdSSR und der Staaten des Westens spielten eine Rolle.

---

<sup>1</sup> intermediate nuclear forces

Gorbačevs Ruf in Russland hingegen war (und ist) schlechter als im Westen, weil er nach verbreiteter Meinung die einstige Erhabenheit der UdSSR zerstörte und deren Zusammenbruch und die nachfolgende Phase wirtschaftlicher und politischer Unsicherheit verursacht habe.

Das „Neue Denken“ ist heute von historischer Bedeutung: es steht für Gorbačevs gescheiterten Versuch, eine andere Gesellschaft zu entwerfen. Es ist dies auch der Diskurs des Aufbruchs und des Versuchs, die Stagnation abzuwenden, sowie am historischen Aufschwung teilzunehmen.

In der vorliegenden Arbeit soll aufgezeigt werden, welches Bild des "Neuen Denkens" Gorbačev in seinem politischen Diskurs der Jahre 1985 bis 1988 beschreibt, und in welchem Zusammenhang dieses Bild mit den gesellschaftlichen und sozioökonomischen Strukturen der Sowjetunion steht.

Der Arbeit liegt dabei die Annahme zugrunde, dass Gorbačev in der eigenen Bevölkerung deshalb nur mäßig populär war und ein negatives Image hatte, weil seine Sprache, die sich sehr allgemein und vage hielt, nicht die des „Volkes“ war und sich die Menschen daher nur indirekt oder gar nicht angesprochen fühlten.

## 0.2. Thema und Gliederung der Arbeit

Um die Ambitionen Gorbačevs, die ihn unermüdlich in der Forderung nach einer gerechten und friedvollen Gesellschaftsform streben ließ, besser verstehen zu können, werden in Kapitel 1 die Person M.S. Gorbačev sowie in Kapitel 4 der historisch-politische und diskursive Hintergrund beleuchtet. Kapitel 2 zeigt die ersten Schritte und die Ausformulierung des „Neuen Denkens“ auf und beschreibt seine wesentlichen Inhalte. Kapitel 3 beschäftigt sich mit dem Phänomen der sowjetischen Politiksprache bzw. der Entwicklung der Sprachpolitik zur Zeit der Perestrojka. Die vorliegende Arbeit fußt auf der Methode der (kritischen) Diskursanalyse nach Siegfried Jäger (und anderen), die in Kapitel 5 erläutert wird. Den Schwerpunkt der vorliegenden Arbeit bildet die diskursanalytische Analyse ausgesuchter Reden, Interviews bzw. Aufsätze Gorbačevs, die als reale Phänomene das Material der vorliegenden Arbeit bilden und in Kapitel 6 und 7 behandelt werden.

### 0.3. Rechtfertigung des Korpus

Die Analyse beschränkt sich dabei auf Diskurse aus der Zeit 1985 bis 1988, die diachronisch betrachtet wurden, und endet mit Herbst 1988, da die 19. Allunionsparteikonferenz die erste Hauptetappe beendet und den Beginn einer neuen Phase des „Neuen Denkens“ einleitet.

In Russland ist der Ruf Gorbačevs sehr schlecht, weil er nach Meinung vieler Menschen den Zusammenbruch der Sowjetunion, den wirtschaftlichen Niedergang des Landes und die später daraus resultierenden Leiden verursacht hat. Sowohl auf Demonstrationen und Veranstaltungen politischer Art als auch in Pressepublikationen artikulieren sich ab Mitte 1990 politische Kräfte, die Gorbačevs Politik nicht mehr mittragen bzw. ihr offen entgegentreten. Die sich formierende Opposition vereint politisch heterogene Kräfte, darunter nicht- bzw. antikommunistische Parteien und Organisationen, aus der KPdSU ausgetretene Politiker und im weiteren Sinne auch Zeitungen und Zeitschriften, die eine zunehmend kritische Distanz zur (offiziellen) Regierungspolitik einnehmen. Diese Erscheinungen sind ausdrücklich nicht (mehr) Gegenstand dieser Untersuchung.

### 0.4. Zum Stand der Forschung

Einige wesentliche Anhaltspunkte konnten aus den Beiträgen Gerd Freidhofs (Evaluierungen in der politischen Rede Gorbačevs, in Ibler: Festschrift für Erwin Wedel zum 65. Geburtstag, München 1991), Renate Rathmayrs (Von Kommersant“ bis džast-in-tajm: Wiederbelebungen, Umwertungen und Neubildungen im Wortschatz der Perestroika, in Hartenstein: Slavistische Linguistik 1990) sowie Wilfried Stephans (Perestrojka, Glasnost', Novoe myšlenie...: Beobachtungen zu Entwicklungsprozessen im aktuellen politischen Wortschatz des Russischen, Reihe Sprach- und Literaturwissenschaft, Pfaffenweiler 1991) gezogen werden.

Darüber hinaus lieferte der Beitrag von Ernest Mandel (Das Gorbatschow Experiment. Ziele und Widersprüche, Frankfurt 1989) wichtige Erkenntnisse für eine adäquate Gesellschaftsanalyse.

## 0.5. Terminologie

Die Mehrwortbenennung „новое мышление“, ursprünglich als „новое политическое мышление“ (Neues politisches Denken) verwendet, fand bereits in neueren lexikographischen Quellen Eingang:

„Понятие, получившее широкое распространение после XXVII съезда КПСС, обстановка ядерного противостояния обязывает к новым подходам, способам и формам взаимоотношений между различными социальными системами.“ (Краткий политический словарь 1987, 297 in: Stephan 1991, 52)

„Новое мышление“ wurde bereits in der Anfangsetappe der Perestrojka zu einem der Schlüsselwörter. Gorbačev selbst definiert das „Neue Denken“ als das Ergebnis ernsthaften Nachdenkens über die Realitäten der Welt zu Sowjetzeiten:

„Новое мышление - не импровизация, не игра ума. Это - результат глубоких размышлений над реальностями современного мира [...].“ (Gorbačev 1988, 148)

Der Kern des neuen Denkens ist die Erkenntnis der Priorität menschlicher Werte und des Überlebens der Menschheit schlechthin:

„Ядром нового мышления является признание приоритета общечеловеческих ценностей и еще точнее - выживания человечества.“ (Gorbačev 1988, 149)

Der Begriff beinhaltet folgende Aspekte: die Ganzheitlichkeit der Welt, Menschheitsfragen, Neudefinierung der Beziehungen der UdSSR zu anderen Staaten, Anerkennung der Souveränität der sozialistischen Staaten, Berücksichtigung allgemein menschlicher Werte, gewaltfreie Konfliktlösung, Neuinterpretation der Sicherheitspolitik, reduzierter Eingriff in Regionalkonflikte.

In einem Fachlexikon findet sich dazu folgende Definition:

„Система взглядов на мировые реальности ядерно-космического века, исходящая из приоритета общечеловеческих ценностей и отказа от идеологических стереотипов.“ (Maksimov: Slovar' Perestrojki, Sankt-Petersburg 1992, 135)

# 1. Die Person Michail Sergeevič Gorbačev

## 1.1. Kindheit und Jugend

Gorbačev wird in eine schwierige Zeit hinein geboren: Während Stalins Zwangskollektivierung der Landwirtschaft (1931-33) sterben rund 10 Millionen Menschen an Hunger oder Terror, in der Zeit der „Großen Säuberungen“ (1934-38) sterben weitere zwei bis drei Millionen Menschen, viele davon in Lagern (GULags).<sup>2</sup>

Gorbačev erlebt im Jahr 1941, als in Russland der 2. Weltkrieg beginnt, bereits als Zehnjähriger die Entbehrungen, die Hungersnot und Krieg mit sich bringen. Die Zehn-Jahres-Schule besucht Gorbačev in Molotov (heute: Krasnogvardejsk), an Feiertagen sowie in den Sommerferien hilft er seinem Vater in der Landwirtschaft und in der Kolchose in der Maschinen-Traktoren-Station bei den Mähdreschern.

1948 wird Gorbačev mit nur 17 Jahren mit dem Orden des Roten Banners der Arbeit (Orden Trudnogo Krasnogo Znameni) ausgezeichnet, einem der höchsten staatlichen Auszeichnungen dieser Zeit. Gorbačev ist damals der bisher Jüngste, der mit diesem Orden ausgezeichnet wird, was ihm später bei seiner Bewerbung an der Lomonosov Universität helfen sollte.

Zwei Jahre nach seinem Eintritt in die Juristische Fakultät der Moskauer Lomonosov Universität wird er 1952 Mitglied der KPdSU. Ein Jahr darauf heiratet er seine Studienfreundin Raissa Maksimovna Titarenko, die bis zu ihrem Tod im September 1999 der wichtigste Mensch in Gorbačevs Leben bleiben sollte.

Der überaus ehrgeizige und begabte Gorbačev beendet nach nur fünf Jahren sein Jus-Studium mit dem Fachgebiet Verwaltungsrecht. Die Studienzeit hat Gorbačevs Charakter wesentlich geprägt, es war dies die Zeit des "Taufwetters" unter Chruščev, die Zeit nach Stalins Tod und die damit einhergehende Ent-Stalinisierung. Zu Gorbačevs engsten Freunden aus dieser Zeit zählte u.a. sein Studienkollege Zdenek Mlynarž, einer der Initiatoren des Prager Frühlings 1968.

---

<sup>2</sup> Nikita Chruščevs Geheimrede, die er am 25. Februar 1956 in der Nacht zum letzten Tag des 20. Parteitages der KPdSU vor versammelter KP-Spitze abhielt, und die Stalin als Massenmörder enttarnte und damit den Verehrungs-Kult um ihn beendete, durfte in der Sowjetunion erst im Jahr 1989 – unter Gorbačev! – erstmals gedruckt werden.

## 1.2. Beginn der politischen Karriere

Obwohl Gorbačev eine Anstellung bei der Staatsanwaltschaft in Moskau angeboten wird, drängt es ihn und seine Frau zurück in ihre Heimat. Noch im Jahr ihrer Rückkehr 1955 wechselt Gorbačev von der Laufbahn des Juristen in die des Parteifunktionärs. In den darauffolgenden Jahren durchläuft er verschiedene Positionen, bis er schließlich im Jahre 1970 den höchsten in einer Region zu vergebenden Rang erlangt: er wird erster Sekretär des Regionskomitees Stavropol' der KPdSU, einer der wichtigsten territorial- und wirtschaftlich bedeutendsten Regionen Russlands zu dieser Zeit.

An der wirtschaftlichen Fakultät des Landwirtschaftlichen Institutes in Stavropol' erhält Gorbačev 1967 den Zusatz wissenschaftlicher Agrarökonom. 1971 wird Gorbačev Mitglied des Zentralkomitees der KPdSU, im November 1978 Sekretär des Zentralkomitees der KPdSU. Diese Tätigkeit führt ihn nach Moskau, wo er zuerst für die landwirtschaftlichen Angelegenheiten der Sowjetunion zuständig ist, nach und nach aber auch mit anderen Bereichen betraut wird. In der Partei, aber auch in breiten Kreisen der Öffentlichkeit bemerkt man Gorbačevs Energie, Initiative, Demokratiesinn, kritisches Auge für die Lage in der Wirtschaft, in sozialen und ideologischen Angelegenheiten. 1979 wird Gorbačev schließlich Kandidat und 1980 Vollmitglied des Politbüros des ZK der KPdSU, das als höchste politische Instanz in der Partei und im ganzen Land gilt.

Für aktive Beteiligung an der sowjetischen Außenpolitik gab es in Stavropol' aber keine Gelegenheit. Als Gorbačev im Jahr 1984 Vorsitzender der ständigen Kommission für Auswärtige Angelegenheiten des Obersten Sowjets der UdSSR wird und in dieser Funktion als Leiter einer Delegation London besucht, beginnt die Publizität Gorbačevs (vorerst) im europäischen Westen. Viele sahen in seinem raschen Aufstieg ein Zeichen für baldige Veränderung in der sowjetischen Gesellschaft, nachdem man die Zeit des Stillstands durchlebt hatte.

## 1.3. Gorbačev als Generalsekretär

Gorbačev wird, nach dem Tod Černenkos, am 11. März 1985 als Generalsekretär der KPdSU eingesetzt. Als er in der ehemaligen Sowjetunion an die Macht kommt, beginnt der Prozess der Demokratisierung, den man später "перестройка" nennt. Die Begriffe "гласность" und

"открытость" werden zur treibenden Kraft der Perestrojka. Gorbachevs Amtsantritt leitet die Ära einer aktiven Politik der Entspannung ein, was sein Prinzip des „Neuen Denkens“ verkörpert. Gorbachev wird zu einer Schlüsselfigur in der Weltpolitik.

In der Zeit von 1985-91 kommt es zu einer radikalen Veränderung der Beziehungen zwischen dem Westen und der Sowjetunion, zu einem Übergang vom Bild des Feindes, des Imperiums des Bösen zum Bild des Partners. Gorbachev spielt eine maßgebliche Rolle bei der Beendigung des Kalten Krieges und beim atomaren Wettrüsten. In diese Zeit fällt auch die Unterzeichnung des INF-Abkommens mit den USA zur Reduktion der Mittelstreckenraketen und der Abzug aller sowjetischen Truppen aus Afghanistan. Als Anerkennung für seine herausragenden Leistungen als Reformers und Politiker, der seinen Beitrag zur Verbesserung der internationalen Entwicklungen beiträgt, wird Gorbachev schließlich am 15. Oktober 1990 der Friedensnobelpreis überreicht.

Gorbachev wird am 1. Oktober 1988 zum Vorsitzenden des Präsidiums des Obersten Sowjet gewählt. Das Ende des totalitären Regimes in der Sowjetunion in Form der Einparteien-Herrschaft durch die KPdSU wird 1989 mit der Wahl zum Kongress der Volksdeputierten, dem ersten Parlament in der russischen Geschichte, eingeläutet. Am 15. März 1990 erfolgt die Wahl Gorbachevs zum ersten Staatspräsidenten der Sowjetunion durch den Kongress.

Doch Unruhen im eigenen Land, destruktive soziale und nationale Prozesse sowie ungelöste Nationalitätenkonflikte und Unabhängigkeitsbestrebungen einiger Teilrepubliken, die in der Proklamierung der GUS durch Russland, Weißrussland und die Ukraine (Dezember 1991) münden, können über den großen außenpolitischen Erfolg Gorbachevs nicht hinwegtäuschen und führen schließlich zum Ende und zum Zerfall der Sowjetunion. Elf der zwölf früheren Teilrepubliken, alle mit Ausnahme Georgiens, beschließen im Vertrag von Alma Ata am 21. Dezember 1991 in Zukunft eine lose Verbindung zu bewahren. Gorbachevs Versuch, Strukturen der Union zu retten oder wenigstens auf einem verfassungsgemäßen Weg die Union aufzulösen, gehen ins Leere. So verkündet Gorbachev am 25. Dezember 1991 seinen Rücktritt als Staatspräsident der UdSSR.

Seit Januar 1992 ist Gorbachev Präsident des *Gorbachev-Fonds* (Internationaler öffentlicher Fonds für sozial-ökonomische und politische Untersuchungen), seit März 1993 Präsident des *Internationalen Grünen Kreuzes*, einer unabhängigen ökologischen Organisation, die

Standorte in über 20 Ländern hat. 1996 kandidiert Gorbačev nochmals für das Amt des Präsidenten (der Russischen Föderation). Amtsinhaber Boris Jelcin siegt, Gorbačev erhält weniger als 1% der Stimmen. 1997 zeichnet der "Club of Rome" Gorbačev mit dem "Preis für planetarisches Bewusstsein" aus. Im Jahr 2000 gründet Gorbačev in Moskau die Vereinigte Russische Sozialdemokratische Partei, drei Jahre darauf erscheint sein Buch "Manifest für die Erde", in dem er Grundsätze für einen umweltschonenden, nachhaltigen Lebensstil formuliert.

In den vergangenen 20 Jahren wurden Gorbačev unzählige Preise und Ehrendoktorate verliehen, und er wurde zum Ehrenbürger vieler Städte gemacht (z.B. Berlin im Jahr 1992, Florenz im Jahr 1994, Dublin im Jahr 2002).

#### Zeittafel:

- 1931: Michail Sergeevič Gorbačev wird am 2. März im nordkaukasischen Dorf Privol'noe in der Region Stavropol' geboren.
- 1950: Gorbačev beginnt sein Jus-Studium an der Lomonosov Universität in Moskau.
- 1952: Gorbačev tritt der Kommunistischen Partei der Sowjetunion (KPdSU) bei.
- 1953: Gorbačev heiratet seine Studienfreundin Raissa Maksimovna Titarenko (1932-1999). Aus der Ehe geht eine Tochter hervor. Am 5. März desselben Jahres stirbt Josef Stalin, sein Nachfolger wird Chruščev.
- 1955: Gorbačev schließt sein Studium erfolgreich ab.
- 1956: Gorbačev wird 1. Sekretär des Stadtkomitees Stavropol' des Komsomol.
- 1958: Gorbačev wird zunächst 2., dann 1. Sekretär des Regionskomitees Stavropol' des Komsomol.
- 1962: Gorbačev tritt in den Parteiapparat ein und wird Funktionär für Agrarfragen in der Region Stavropol'.
- 1964: Nikita Chruščev wird abgesetzt, ihm folgt Leonid I. Brežnev nach.
- 1966: Gorbačev wird 1. Sekretär der KPdSU im Stadtkomitee Stavropol'.
- 1967: Gorbačev schließt sein Zweitstudium am Agrar-Institut Stavropol' als Diplomagraringenieur ab. Mit verschiedenen Landwirtschaftsexperimenten, die zu erheblichen Ertragssteigerungen führen, erwirbt er sich den Ruf eines Agrarexperten.
- 1968: Gorbačev wird 2. Sekretär der KPdSU des Regionskomitees Stavropol'. Der „Prager Frühling“ beginnt.
- 1970: Gorbačev wird 1. Sekretär der KPdSU des Regionskomitees Stavropol'.



- Wahl Gorbačevs zum Deputierten des Unionssowjets des Obersten Sowjets.
- 1971: Gorbačev wird Mitglied im Zentralkomitee (ZK) der KPdSU.
- 1978: Rückkehr Gorbačevs nach Moskau: er wird Sekretär des ZK der KPdSU (zuständig für Landwirtschaft) und bleibt dies bis 1985.
- 1979: Gorbačev wird Kandidat des Politbüros der KPdSU.
- 1980: Gorbačev wird Vollmitglied des Politbüros der KPdSU.
- 1982: Brežnev stirbt am 10. November, ihm folgt Jurij Andropov (einstiger KGB-Chef von 1967-1982) nach.
- 1984: Andropov stirbt am 9. Februar, ihm folgt Konstantin Černenko nach. Gorbačev wird Vorsitzender der ständigen Kommission für auswärtige Angelegenheiten und bereist u.a. Italien und Großbritannien.
- 1985: Černenko stirbt am 10. März. Am 11. März wird Gorbačev zum neuen Generalsekretär der KPdSU gewählt. Genfer Gipfeltreffen mit US-Präsident Ronald Reagan vom 19. bis 21. November.
- 1986: Der 27. Parteitag der KPdSU wird vom 25. Februar bis 6. März abgehalten. Andrej Sacharov<sup>3</sup> wird unter Gorbačev Ende des Jahres aus dem Exil in Gorki geholt. Im April passiert das folgenschwere Reaktorunglück in Černobyl.
- 1987: Gorbačev hält am 27. Januar seine programmatische Rede vor dem ZK der KPdSU. Im Juni findet das ZK-Plenum statt. Am 1. November erscheint Gorbačevs Weltbestseller „Perestrojka i novoe myšlenie dlja našej strany i dlja vsego mira“, den er in der Zeit von 8. August bis 23. September verfasst hat.
- 1988: Gorbačev wird am 1. Oktober zum Vorsitzenden des Präsidiums des bestehenden Obersten Sowjets der UdSSR gewählt. Am 1. Dezember wird das neue Wahlgesetz beschlossen.
- 1989: Am 26. März findet die Wahl zum Kongress der Volksdeputierten statt. Am 25. Mai wird Gorbačev zum Vorsitzenden des Obersten Sowjets der UdSSR und damit formal zum neuen Staatsoberhaupt gewählt. Die sowjetische Armee, die seit 1979 in Afghanistan stationiert ist, zieht sich von dort zurück.
- 1990: Am 27. Februar wird das Amt des Präsidenten der UdSSR geschaffen. Am 11. März beschließt der Oberste Sowjet von Litauen die Unabhängigkeit Litauens, indem die Annexion von 1940 für Unrecht erklärt worden war (Anstoß für die Auflösung der UdSSR). Am 14. März wird Gorbačev vom sowjetischen Kongress der Volksdeputierten zum Staatspräsident der UdSSR gewählt. Gorbačev tritt von diesem

---

<sup>3</sup> russischer Physiker und Entwickler des russischen Atomwaffenprogramms

Amt am 25. Dezember 1991 zurück. Im Oktober erhält Gorbačev den Friedensnobelpreis.

- 1991: Am 24. August tritt Gorbačev vom Amt des Generalsekretärs des ZK der KPdSU zurück und legt das Amt des Präsidenten der UdSSR am 25. Dezember nieder. Am 8. Dezember wird die seit 67 Jahren bestehende UdSSR aufgelöst.
- 1992: Am 1. Januar wird die Russische Föderation gegründet; ihr erster, frei gewählter Präsident heißt Boris Jelcin. Es folgen: Privatisierung von Handel und Industrie, Einführung des freien Marktes, Zusammenarbeit mit dem Kapitalismus, Auflösung der KPdSU.

## 2. Das Neue Denken

Die Bedingungen, unter denen man heute lebt, sind völlig verschieden von denen, die 30 oder 40 Jahre zurück liegen. Man müsse sich daher eine neue Denkweise aneignen, um zu lernen, wie man in dieser Welt in Frieden leben kann:

*„Все мы встали лицом к лицу с необходимостью научиться жить мирно в этом мире, выработать новое политическое мышление, ибо условия сегодня совсем другие, чем они были даже три-четыре десятилетия тому назад.“ (Gorbačev 1988, 140)*

### 2.1. Die Ursprünge

Die Sowjetunion hatte in den 1980er Jahren mit einer zunehmenden wechselseitigen Abhängigkeit von anderen Staaten, sowie mit globalen Problemen wie Welthunger und Umweltverschmutzung zu kämpfen. Der Start des Satelliten „Sputnik 1“ (1957) und die Entsendung Jurij Gagarins als ersten Menschen ins Weltall (1961) gaben den Startschuss für eine intensive Phase des (nuklearen) Wettrüstens. Der jahrelange Kalte Krieg zwischen der USA und der UdSSR forderte ständig neue Auf- und Nachrüstung, das wiederum verschlang immer höhere Investitionen. Es bestand die Gefahr, dass einem der Länder die Kontrolle entgleiten würde und die Lage eskalieren könnte. Bevölkerung und Regierung vieler Staaten fühlten sich von den beiden Supermächten zudem bevormundet. Das Verhältnis der Westmächte zur Sowjetunion war geprägt von Misstrauen und dem ständigen Wettlauf um atomare Waffenproduktion und der Erforschung des Weltalls. Die Beziehung der Sowjetunion zu allen Staaten der nichtsozialistischen Welt war von Spannungen belastet.

Gedanken zur Veränderung der Außenpolitik gab es aber schon vor Gorbačev: Nach dem Tod Stalins führte Chruščev Mitte der 1950er Jahre einen ersten Wandel herbei: in der sogenannten „Tauwetter-Zeit“ („оттепель“) wurden die Beziehungen zu vielen Staaten normalisiert, es kam zu ersten Gipfeltreffen, internationale Verträge wurden unterzeichnet, der Koreakrieg und der erste Indochinakrieg wurden beendet. Diese Tendenz wurde jedoch u.a. mit der Ungarnkrise schon bald beendet. Auch waren die damaligen Versuche, Veränderungen herbeizuführen, nicht sehr konsequent, sondern vielmehr umstritten.

Eine weitere Phase der außenpolitischen Entspannung gab es nach dem Prager Frühling Anfang der 1970er Jahre unter Brežnev. Auf dem 24. Parteitag der KPdSU (1971) wurde

nochmals ein Versuch unternommen, die sowjetische Außenpolitik zu korrigieren: der Parteitag beschloss ein Friedensprogramm mit Vorschlägen, die vor allem die Atomkriegsgefahr reduzieren sollten. Mit der sowjetischen Intervention in Afghanistan (1979) lebte der Kalte Krieg aber faktisch in einer noch gefährlicheren Variante wieder auf. Die gespannte Beziehung zu China sowie die Bewaffnung vieler Staaten Asiens und Afrikas waren zusätzliche Hindernisse im Prozess der Normalisierung der Beziehungen.

Die Sowjetunion investierte bis dahin rund 25-30% des Bruttoinlandsproduktes in Militärausgaben. Das entsprach fünf bis sechs Mal soviel jener Ausgaben, die die USA bzw. die NATO-Länder dafür aufbrachten (vgl. Gorbačev 1997, 13).

Es bedurfte daher in weiterer Folge einer tiefgehenden Analyse der „alten“ außenpolitischen Konzeptionen und deren Praxis. Die bisherige Ideologie, welche die UdSSR über Jahrzehnte zum Außenseiter gemacht hatte, musste überdacht und die Nomenklatur davon überzeugt werden. In der Weltpolitik, die bisher von Krieg und Atomwaffen geprägt war, wollte man Gewalt zur Durchsetzung politischer Ziele fortan ablehnen. Und schließlich sollte die Weltwirtschaft, insbesondere die technischen und infrastrukturellen Neuerungen nach dem Zweiten Weltkrieg, welche die Länder näher aneinander rücken ließ, analysiert werden.

Unter Gorbačev ging es vor allem darum, den Kalten Krieg einzudämmen, und er erkannte, dass dazu zunächst die Innen- und Außenpolitik der UdSSR verbessert werden müsste. Man war sich sicher, eine globale Lösung würde eine nationale Lösung mit sich bringen, und umgekehrt. In der Zeit der Perestrojka kam es daher vermehrt zu Treffen der sowjetischen Führung mit Wissenschaftern, Künstlern und Politikern (aus anderen Ländern), um das internationale Geistesleben besser kennen zu lernen. Im Westen wurde der Prozess jedoch generell ganz anders gedeutet: Politiker sahen den Umgestaltungsprozess eher darin begründet, dass die Sowjetunion die eigene Unfähigkeit, mit inneren Schwierigkeiten fertig zu werden, durch Expansion auszugleichen sucht. Ein wichtiger Aspekt waren dabei die vorherrschenden sozialen und ethnischen Spannungen in der UdSSR sowie der ökonomische und technologische Rückstand zum Westen. Gorbačev strebte einen tiefgehenden Umbruch im Rahmen des bestehenden sozialistischen Systems unter Wahrung der Einparteiherrschaft an. Wichtig dabei war seine Erkenntnis, dass die angestrebte tiefgreifende Wirtschaftsreform nur in Verbindung mit einer umfassenden Gesellschaftsreform Erfolg haben würde. Das Neue

Denken ist der Versuch, einen Ausweg aus dieser Krise zu finden, was wiederum neue Stellenwerte in der Politik notwendig machte.

## 2.2. Die ersten Schritte - März bis Dezember 1985

Die neuen Hauptrichtungen der sowjetischen Außenpolitik wurden intern im ZK-Plenum vom 11. März 1985 bestätigt. Den eigentlichen Kern des Neuen Denkens stellt vor allem die Periode März bis Dezember 1985 dar. In dieser Zeit wurden in internen Gesprächen und Diskussionen sowie bei Begegnungen mit ausländischen Staatsmännern Grundlagen für neue Positionen gelegt sowie intensiv nach den Schlussfolgerungen gesucht, die in den Jahren 1986 und 1987 gezogen und später weiter entwickelt wurden. Der wichtigste Schlüssel zur Lösung der innersowjetischen Probleme wurde in der Außenpolitik gesehen.

Gorbačev stellte dabei folgende Grundsätze auf, die es in der sowjetischen Politik bis dato nicht gegeben hatte:

- Politik als Lösung in Streitfragen
- Selbstbestimmungsrecht aller Völker: Anerkennung des Rechts jedes Volkes auf freie Wahl seines eigenen Entwicklungsweges
- Aktive Zusammenarbeit aller Staaten
- Ausklammerung ideologischer Differenzen: Anerkennung jeder gesellschaftlichen Ordnung

Weitere wichtige und zugleich praktische Schritte im Fortschritt des neuen Denkens waren die Reduzierung einiger Mittelstreckenraketen in Europa (Oktober 1985), das Gipfeltreffen mit US-Präsident Ronald Reagan in Genf (November 1985), Gorbačevs Erklärung und Vorstellung des Anti-Atomwaffen-Programms (Januar 1986), sowie die Rede in Reykjavik (Oktober 1986).

Das Genfer Gipfeltreffen galt als wichtige Etappe am Weg der Gesundung und Normalisierung der sowjetisch-amerikanischen Beziehungen. Es würde insgesamt zur Verbesserung der Umstände in der ganzen Welt führen:

„Я бы прежде всего подчеркнул, что женевская встреча – это важный этап в советско-американских отношениях. Она кладет начало поискам путей их оздоровления и нормализации на всех направлениях. Если эти поиски получат

продолжение в дальнейших совместных усилиях обеих сторон, это будет содействовать улучшению обстановки в мире.“ (ТОМ 3/78)

Dabei ermahnte Gorbačev US-Präsident Reagan, die eigenen egoistischen Interessen hinten anzustellen, stattdessen auf der Grundlage der Realitäten von heute den Weg einer neuen Politik zu gehen:

„Я убежден, что со старым подходом, замкнутым на сугубо эгоистических интересах - хотя это и подается как защита национальных интересов, - не будет движения вперед. Нужна новая политика, отвечающая нынешнему этапу с учетом реальностей, выдвинутых на первый план самим ходом мирового развития.“ (ТОМ 3/77)

Das Treffen in Reykjavik bestärke die Sowjetunion in der Gewissheit, dass der eingeschlagene Kurs richtig und dass eine neue politische Denkweise im Atomzeitalter notwendig und konstruktiv sei:

„Встреча [...] убеждает нас в правоте избранного курса, в необходимости и конструктивности нового политического мышления в ядерную эпоху.“ (ТОМ 4/151)

### 2.3. Die Konzeption - 1985 bis 1991

Die Ideen des Neuen Denkens wurden in mehreren Stufen ausformuliert und ausgearbeitet:

Die neue Außenpolitik hatte eine Abkehr von der sogenannten „Politik der Stärke“ zum Ziel. Deren Grundlage sollte der 27. Parteitag (1986) sein: hier wurde das Konzept einer gegenseitig voneinander abhängigen Welt erstellt und eine Humanisierung zwischenstaatlicher Beziehungen, mit der UNO als Interessenausgleich, und globale Sicherheit durch Anerkennung der Interessen aller Völker und Länder und ihrer Gleichberechtigung in internationalen Angelegenheiten beschlossen. Oberstes Interesse war dabei die Verhinderung einer nuklearen Katastrophe. Danach erfolgte laufend eine theoretische sowie politische Analyse der Geschehnisse seit dem Zweiten Weltkrieg, mit dem Ziel und der Einsicht, dass der Kalte Krieg beendet werden müsse.

Bei der UNO-Vollversammlung im Dezember 1988 schließlich wurden bereits erste Anzeichen für eine Wende zum Besseren in der internationalen Lage sichtbar. Gorbačev sprach sich dabei für die Erarbeitung von Grundsätzen einer neuen, dringend notwendigen künftigen Weltordnung aus, die auf der gemeinsamen Entwicklung aller Mitglieder der Weltgemeinschaft beruhte.

### 2.3.1. Gorbačevs Hauptthesen des Neuen Denkens

#### 2.3.1.1. *Anerkennung der Interdependenz*

Eine der beiden Hauptthesen des Neuen Denkens besteht in der Anerkennung der Interdependenz, des wechselseitigen Zusammenhangs und der wechselseitigen Abhängigkeit aller Staaten bei all ihren Unterschieden und ihrer individuellen Ausprägung. Ungeachtet aller sozialen und systematischen Unterschiede müsse es darum gehen, gemeinsamen Bedrohungen gemeinsam zu begegnen.

Die Sowjetunion musste erkennen, dass sie durch jahrelange technisch-wirtschaftliche, wissenschaftliche und künstlerische Isolierung im Fortschritt gehemmt war und damit ihre Möglichkeiten stark einschränkte. Zudem war eine Lösung nationaler Probleme, die die Ökologie, Demographie, Rohstoffe, Energie u.v.a. betrafen, nur mehr durch eine weltweite Zusammenarbeit aller Völker der Welt auf globaler Ebene möglich. Dabei wurde die Befriedigung von allgemein menschlichen Interessen zum Schlüsselpunkt und Herzstück des Neuen Denkens.

#### 2.3.1.2. *Priorität der allgemein menschlichen Interessen*

Lenin, der oftmals über den Vorrang der allgemein menschlichen Interessen vor den Klasseninteressen gesprochen hat, galt dabei immer als Quelle der Inspiration für Gorbačev:

„И не раз высказывал мысли о приоритете общечеловеческих интересов над классовыми.“ (Gorbačev 1988, 149)

Diese Ideen waren Nährboden der neuen Philosophie in internationalen Beziehungen und einer neuen Denkweise. Es sollte eine Abkehr einer Politik geben, in der die Politiker nur ihre eigenen, oft egoistischen Interessen interessierten. Diese These von der Priorität der allgemein menschlichen Werte fand jedoch nur unter großen Schwierigkeiten statt: geduldig mussten deren Anhänger erklären, dass sie keineswegs Interessen schmälerte, allerdings den Wunsch und die Fähigkeit voraussetzen würden, ein Gleichgewicht aller Interessen zu finden.

Jedes Land und jedes Volk hätte dabei seine eigenen Rechte, nationalen Interessen und Bestrebungen. Man dürfe keinesfalls in altes Hegemoniestreben zurückfallen, im Gegenteil, man müsse den Kolonialismus endgültig überwinden.

Die Basis für bessere internationale Beziehungen bestehe demnach in der Anerkennung der Freiheit der sozialen und politischen Wahl jedes Volkes und jedes Landes:

„А это требует и существенно иных международных отношений. ... Какой принцип должен быть в них исходным и неукоснительным? ... Принцип этот - признание свободы социального и политического выбора каждым народом, каждой страной.“ (ТОМ 6/90)

Daraus würde sich zwangsläufig die Erkenntnis ergeben, dass eine Beseitigung der Atomwaffen und eine Begrenzung der Rüstung angestrebt werden müsse. Das könne man nur mit einer Politik der Vernunft erreichen, die wiederum eine globale Sicherheit garantieren könnte.

Allmählich gewann der Gedanke Gestalt, dass es nicht nur um einen Wandel in der internationalen Politik gehen konnte, sondern dass es auch darum gehen müsse, das Wesen der Zivilisation zu verändern.

## 2.4. Die Überwindung des Kalten Krieges

Zunächst wurden Gorbachevs Initiativen im Westen für utopisch und unrealistisch erklärt bzw. als geschickte Propagandaübung angesehen. Gorbachev jedoch setzte weiterhin auf Kompromisslösungen und Diplomatie und erreichte bereits im Dezember 1987 die Unterzeichnung des INF-Abkommens zwischen der Sowjetunion und den USA, das die Beseitigung der Mittelstrecken-Atomraketen vorsah. Es war dies der erste Vertrag in der Geschichte, der die Vernichtung einer ganzen Klasse atomarer Waffen auf beiden Seiten festlegte. Das bedeutete die Reduzierung der Atomwaffen und der konventionellen Waffen in Europa sowie die Liquidierung der Chemiewaffenarsenale. In diese Zeit fällt auch der Truppenabzug aus Afghanistan (1989) sowie der Fall der Berliner Mauer und schließlich die Wiedervereinigung Deutschlands (1990).

Gorbachevs Politik des Neuen Denkens hatte in der Zeit von 1985 bis 1991 sicherlich bewirkt, dass die globale Sicherheit erhöht und die Gefahr eines atomaren Weltkrieges durch die



Beendigung des Kalten Krieges abgewehrt wurde. Die Beziehungen zu sämtlichen Staaten hatten sich während seiner Amtszeit normalisiert und waren überwiegend frei von Konfrontationen. Gorbačev sah den Sinn der Perestrojka darin, dem sowjetischen Volk Freiheit zu geben. Seine Politik konnte aber nur dann glaubhaft sein, wenn diese Kriterien auch für andere Staaten gelten konnten.



### 3. Die sowjetische Politiksprache

„Unter Politik verstehen wir in erster Linie den Kampf der Klassen um die ökonomische und staatliche Macht und um die Anwendung dieser Staatsmacht zur Durchsetzung, Wahrung und Verteidigung der Klasseninteressen.“ (vgl. Klaus 1971, 30)

#### 3.1. Terminologische Festlegung

Die Sprache der Politik ist ein integrierter Bestandteil der Politik selbst, sie ist Ausdruck und Dokument aller auf Verteidigung bzw. Eroberung politischer Machtpositionen hin orientierter Strategien.

„Der Bürger verbindet mit der Sprache der Politik im Allgemeinen semantische Vagheit („Leerformelargument“) und manipulative Absichten.“ (vgl. Bandhauer, in Menz/Wodak 1990, 232)

Sprache in der Politik ist aber nicht einfach eine Sondersprache, die man eindeutig charakterisieren könnte. Sie ist vielfältig, wie die Politik selbst, die alle Bereiche des gesellschaftlichen Lebens durchdringt, und passt sich deren verschiedensten Aufgaben an (vgl. Bachem 1979, 13).

Politische Sprache zielt meist darauf ab, das Gegenüber von etwas zu überzeugen und sich dabei Ausdrücken zu bedienen, die erst durch ihre Auslegung und nicht etwa durch ihren eigentlichen Bedeutungsinhalt zu Hilfsmitteln der Überzeugung werden. Dabei zählt nicht der Wahrheitsgehalt einer Mitteilung, sondern vielmehr die Art und Weise, wie etwas gesagt oder getan wird, um die Zuhörerschaft zu beeindrucken und zu überzeugen und aufgrund eines gewissen Impulses zu einer Handlung zu bewegen.

Politische Sprache ist untrennbar verbunden mit der Realisierung politischer Ziele. Man spricht auch von einem „Funktionalstil“ politischer Sprache, der charakterisiert ist durch die Absicht, den Adressaten in irgendeiner Weise zu beeinflussen, ihn zu interessieren und zu gewinnen, um sich Wählerstimmen zu sichern und dadurch an die Macht zu gelangen bzw. an der Macht zu bleiben (vgl. Vorderegger 1996, 25).

„Der Politiker kann dem Bürger nicht befehlen; Funktion des öffentlich-politischen Sprechens ist es vielmehr, Zustimmung für politische Ziele, Programme, Maßnahmen

zu erlangen – für eine zukünftige Politik, die planend vorgeschlagen oder gefordert wird, oder für eine vollzogene Politik, die nachträglich erklärt, begründet, gerechtfertigt, verteidigt wird. Komprimiert man diese Beschreibung, so kann man sagen: öffentlich-politisches Sprechen ist Sprechen in persuasiver Funktion.“ (Dieckmann, W.: Politische Sprache. Politische Kommunikation. Heidelberg 1981, in: Freidhof 1991, 53)

Der sowjetischen politischen Sprache waren einige Funktionen eindeutig zuzuordnen. Dazu gehörten appellative Funktionen (Motivierung, Berufung auf gemeinsame Werte), Orientierung (Welt- und Gesellschaftsbild, Gruppenidentitäten), Sicherheit (Aufnahme und Weiterführung der Kommunikation) u.a. (vgl. Heinrich in Wodak 1995, 184). Diese Funktionen bestimmten auch die Verwendung und die Integration in die Alltagssprache.

Politische Sprache zielt also darauf ab, den Adressaten die eigenen Vorstellungen zur Erfüllung der Interessen als gut und die der politischen Konkurrenten als schlecht(er) darzustellen. Die politische Sprache wird so zum Mittel der gesellschaftlichen Kontrolle, sie dient der Propaganda.

### 3.2. Ideologiesprache

Bei der Beschreibung von Sprachverwendung in der Politik differenziert Dieckmann drei Sprach-Kategorien: die Ideologiesprache, die Institutionssprache und die Fachsprache (vgl. Dieckmann 1969).

Ideologie beschreibt und rechtfertigt eine bestehende gesellschaftliche und politische Ordnung. Dieckmann versteht unter Ideologiesprache die Lehre von dem, was allgemein anerkannt und geglaubt werden soll. Sogenannte „Miranda“ (Sonderklasse politischer Symbole, die Bewunderung erwecken und die Gesinnung ansprechen) dienen dabei der Stärkung der Loyalität gegenüber dem Staat oder einer Gruppe und der Stützung des Zusammengehörigkeitsgefühls unter ihren Mitgliedern. Um die Gruppe, auf die man Einfluss ausübt, nach innen zu stabilisieren, führen die Propagandisten immer wieder Marksteine der Bewegung vor Augen: Blutzeugen, Führerpersönlichkeiten, Vorbilder, Siege, soziale Errungenschaften und Symbole der Einheit. Sie tragen in erheblichem Maß zur festen gefühlsmäßigen Verankerung eines Gemeinschaftswissens, einer gemeinschaftlichen Geschichts- und Welterperspektive und gemeinsamer Glaubenssätze bei. Das Wort „Sozialismus“ formuliert ein Mirandum höchsten Ranges, ebenso der Begriff der

„Arbeiterklasse“. Diese (Art von manipulativer) Sprache war v.a. zur Zeit Stalins sehr gebräuchlich.

Ist ein Wort einmal vorhanden und hat es eine bestimmte Bedeutung erhalten, so kann diese Bedeutung auch dann noch vorhanden sein, wenn sich die politische Situation bereits geändert hat. Bei Wörtern, die von einigen oder allen einander gegenüberstehenden Klassenkräften benutzt werden, muss auf die jeweilige Bedeutung des Wortes geachtet werden. Um bei den breiten Massen des Volkes bestimmte Denkweisen und damit bestimmte Handlungsweisen hervorrufen zu können, muss eine bestimmte Wortwahl getroffen werden. Diese Wortwahl wird für die verschiedenen Klassenkräfte unterschiedlich sein.

„Ein und derselbe gesellschaftliche Zustand wird also unter Umständen von verschiedenen Klassen durch verschiedene Wörter gekennzeichnet.“ (vgl. Klaus 1971, 118).

Im ideologischen Grundvokabular besteht heute eine weitgehende Begriffsgemeinschaft zwischen den verschiedenen Demokratien westlicher Prägung wie auch zwischen den kommunistischen Volksdemokratien (vgl. Dieckmann 1969, 56).

### 3.3. Propagandasprache

Der Begriff „Propaganda“ wird vor allem in politischen Zusammenhängen benutzt, bezieht sich meist auf Umstrittenes und bezeichnet den systematischen Versuch, Sichtweisen zu formen, Erkenntnisse zu manipulieren, Verhandlungen zu beeinflussen und politische Meinungsbildung zu betreiben. Propaganda ist also generell eine Technik, die zur Manipulation und Herrschaftssicherung eingesetzt wird und an die Öffentlichkeit gerichtet ist. Entscheidend dabei ist weniger der Wahrheitscharakter einer Nachricht als die geschickte Auswahl der Nachricht, gegebenenfalls die Manipulation dieser. Ihre Strategien bzw. Techniken beruhen auf der Aufwertung der eigenen Position, Abwertung des Gegners, Beschwichtigung, Mehrdeutigkeiten, dem Aufbau von Schwarz-Weiß-Gegensätzen (sprachliche Zweiteilung der Welt in Freund und Feind), Gebrauch des „wir“, Gebrauch von Schlagworten bzw. Überstrapazierung von Begriffen, und der Verschleierung. Beispiele dafür finden sich bei der Sprachlichen Mikro-Analyse, Kapitel Argumentationsstrategien.

Während der Brežnev-Ära wurde die Propagandasprache unter manchen Parteifunktionären stark forciert, aus dem privaten Bereich hielt man sie jedoch weitgehend heraus. Dafür wurde der Führungsanspruch der KPdSU und der Nomenklatur nicht angezweifelt.

### 3.3.1. Totalitäre Sprache als Sonderform der Propagandasprache

Die Sprache des totalitaristischen Systems ist dadurch charakterisiert, dass selbstständiges Denken durch die Übernahme von Klischeevorstellungen stark gehemmt wird. Die Probleme der Menschen werden mit kurzen, aber prägnanten Schlagworten umschrieben, die leicht zu merken sind. Diese Schlagworte bzw. Phrasen sind Anfang und Ende einer jeden ideologischen Analyse. Die Klischees stehen stellvertretend entweder für das absolut Gute (Fortschritt, progressiv, Befreiung, ...) oder für das absolut Böse (Kapitalist, Imperialist, Aberglaube, Habgier,... ).

„Die totalitäre Sprache konzentriert sich stets auf einen allumfassenden, frühzeitig abstrakten, äußerst kategorischen, unbarmherzig verurteilenden Jargon, der für jeden, außer für seine höchst ergebenen Verfechter, tödlich langweilig ist.“ (Lifton 1963, Kapitel 22)

Diese Art Sprache besteht bis zu einem gewissen Grad innerhalb jeder kulturellen und organisatorischen Gruppierung.

Totalitäre Sprache ist aber nicht prinzipiell inhaltsleer (vgl. Rathmayr, in Wodak 1995, 196). Jedoch konnten die Reden von Gorbačevs Vorgängern - abgesehen von Chruščevs Rede am 20. Parteitag - keine wesentlichen politischen Inhalte aufweisen. Über die politische Zukunft konnte man nur anhand von Klammerbemerkungen hinter den Redezitaten der Angehörigen des ZK der KPdSU (z.B. „stürmischer Applaus“ oder „anhaltender stürmischer Applaus“) Schlussfolgerungen ziehen.<sup>4</sup>

In einem demokratischen System, das Gorbačev forderte, konnte man sich solch eine Inhaltsleere jedoch nicht mehr erlauben. Die sowjetische Politsprache war noch zur Zeit Brežnevs einzige Diskursform einer geschlossenen Gesellschaft, die nicht hinterfragt wurde. Mit der Öffnung dieser Gesellschaft zur Zeit von Glasnost´ und Perestrojka musste sich diese jedoch ändern. Gorbačev hatte außerdem realisiert, dass er zur Durchsetzung seiner Reformen

---

<sup>4</sup> Hier ergibt sich eine Parallelität zu den Texten aus TOM 2-7, in denen Gorbačevs Aussagen zeitweise ebenfalls durch solche Randbemerkungen kommentiert wurden.

eine Neuorganisation des Pressewesens brauchte. Nach seinem Amtsantritt haben sich die Rahmenbedingungen für die Produktion politischer Texte grundlegend verändert: der Zeitungsmarkt wurde liberalisiert, es entstand eine Fülle an privaten Zeitungen und Broschüren verschiedenster ideologischer Ausrichtungen.

### 3.4. Gorbačevs Sprache zwischen Propagandasprache und Totalitärer Sprache

Der Unterschied in der Sprache der Vor-Gorbačev-Ära zu der Sprache der Perestrojka bestand im Wesentlichen darin, dass ein großes Maß an Überzeugungsarbeit geleistet werden musste. Im Gegensatz zur Brežnev-Ära, in der es darum ging, alte Festungen zu behaupten und Integration nach innen sowie Abgrenzung nach außen zu dokumentieren, mussten Gorbačev und seine Anhänger wirklich überzeugen. Die Funktion der politischen und ökonomischen Texte in den Massenmedien ist fortan echte Meinungsbildung, was sich in sprachlicher Vielfalt, aber auch Uneinigkeit und Instabilität auf allen Ebenen äußert.

Politisch-ideologische und wirtschaftliche Themen waren in der Sowjetzeit ausschließlich der geschriebenen Standardsprache vorbehalten, egal, ob sie schriftlich oder mündlich abgehandelt wurden. Politikerreden waren also schriftliche Texte, die vorgelesen wurden. Gorbačev war der erste russische Parteiführer, der sich beispielsweise einer Pressekonferenz stellte (Genf 1985) und aus dem Stehgreif auf die Fragen der Journalisten antwortete.

Bei der Sprache politischer Texte der Gorbačev-Ära handelt es sich nicht mehr um Newspeak sondern um publizistischen Stil, so wie er auch in anderen westeuropäischen Ländern für politische Inhalte Verwendung findet (vgl. Rathmayr 210, in Wodak 1995).<sup>5</sup>

Der Beginn der Entstehung der Sprache der Perestrojka als „normaler“ publizistischer Sprache kann am ehesten mit der Liberalisierung des Zeitungsmarktes und des Literaturbetriebes ab 1987 datiert werden und liegt jedenfalls geraume Zeit nach der Wahl Gorbačevs zum Generalsekretär der KPdSU (vgl. Rathmayr 217, in Hartenstein 1990).

---

<sup>5</sup> Im Laufe von 75 Jahren Parteiherrschaft hatte die inhaltsentleerte rituelle Sprachvarietät des Russischen, die man in Anlehnung an Orwell Newspeak (novojaz) nennen kann, nahezu alle Bereiche des öffentlichen Lebens der Menschen erfasst.

### 3.5. Exkurs: Sprachliche Neubildungen zur Zeit der Perestrojka

Die Politik der Perestrojka und Glasnost war maßgeblich auf die Entwicklung eines Rechtsstaates und im Zusammenhang damit einer durch Pluralismus gekennzeichneten Demokratie ausgerichtet. Diese politische Neuorientierung führte zum Aufbrechen des bisherigen politischen Wortschatzes. Es kam zu sogenannten „Wieder- oder Neubelebungen“, „Umwertungen“ und „Neubildungen“ (vgl. Rathmayr 189-232, in Hartenstein 1990).

#### 3.5.1. Wieder- oder Neubelebungen

Diese fanden mit Schlüsselwörtern aus den Themenbereichen Religion, Wirtschaft, Politik und nationale Vergangenheit statt. Strukturelle Veränderungen im planwirtschaftlichen System mit einer schrittweisen Annäherung an marktwirtschaftliche Methoden bewirkten eine Reaktivierung wirtschaftlichen Vokabulars (акция, коммерсант, ... ).

#### 3.5.2. Umwertungen

Bei den Umwertungen kam es zu Veränderungen der konnotativen Bedeutung als auch zur Herausbildung neuer Bedeutungselemente.

*- Umwertung von neutral westlich auf positiv sowjetisch*

Früher nur für den Westen verwendete Begriffe werden verstärkt mit positiver Konnotation auf die Verhältnisse im eigenen Land angewendet (европейский дом, пресса, ...).

*- Umwertung von negativ westlich auf negativ sowjetisch*

Im Zuge der Aufarbeitung der eigenen sowjetischen Vergangenheit werden Begriffe, die früher exklusiv zur Verteufelung des Westens verwendet wurden, zur Darstellung der negativen Seiten der eigenen jüngsten Vergangenheit und Gegenwart eingesetzt (тоталитаризм, террор, ...).



*- Umwertung von negativ westlich auf positiv westlich und sowjetisch*

Früher für den Westen negativ besetzte Begriffe, die in 70 Jahren Sowjetherrschaft immer nur negativ wertend auf den Westen angewendet wurden, wurden positiv wertend als politische, ökonomische und moralische Ziele für die UdSSR verwendet (приватизация, конкуренция, акция, ...).

Das Wort „частная собственность“ (Privateigentum) war zu Beginn der Perestrojka als Bezeichnung einer Eigentumsform in der Sowjetunion undenkbar. Es kam zu einem Ideologiewechsel und damit zu einer Etablierung veränderter konnotativer Bedeutungselemente; das Wort entwickelte sich vom Tabuwort zur neutralen Bezeichnung.

- Umwertung von angeblich sowjetisch real vorhanden auf positiv sowjetisch noch zu realisieren

Diese Umwertung betrifft v.a. das Wortfeld Demokratie (демократический, демократичность, ...).

Die Tatsache, dass im Rahmen der Perestrojka öffentlich eine Demokratisierung sämtlicher Bereiche des gesellschaftlichen Lebens gefordert wurde, lässt darauf schließen, dass der Anspruch der Sowjetunion, die einzig wahre Demokratie zu sein, vorbehaltlos aufgegeben wurde.

### 3.5.3. Neubildungen

Diese manifestieren sich in „Anglizismen und Amerikanismen“ (бизнес, бизнесмен, спонсор, имидж, лоббизм,...), „Lehnübersetzungen“ (кремль, центр und Москва in metonymischer Verwendung für die sowjetische Regierung in Analogie zu westlichen Vorbildern) und „Eigensprachliche Neubildungen“ (безгласность, демонополизация, деколлективизация).

Vom Wortschatz der Perestrojka selbst haben jedoch nur ganz wenige Schlüsselbegriffe überlebt (z.B. гласность und перестройка). Das hat eindeutig politische Hintergründe: die

Perestrojka wurde in den 1990er Jahren vorwiegend als negativ gesehen, die meisten Fehlentwicklungen wurden auf sie zurückgeführt.

## **4. Historisch-politischer und diskursiver Kontext**

### 4.1. Historisch-politischer Kontext

#### 4.1.1. Von Andropov bis Černenko (1982-1985)

Nachdem Leonid I. Brežnev nach langer Krankheit im Jahr 1982 verstarb, folgten ihm als Generalsekretäre der Sowjetunion Jurij V. Andropov, der bis zu dieser Zeit Chef des KGB war, und nach nur weiteren zwei Jahren Konstantin U. Černenko nach. Nach dem Tod dieser beiden Politiker sehnte sich die Bevölkerung nach einem jungen, dynamischen Nachfolger, der sich in der Lage sah, die kritischen Zustände des Landes zu ändern. Zwar war die UdSSR Weltmacht im Hinblick auf Militärtechnologie und Raumfahrt, jedoch war ein allgemeiner Modernisierungsrückstand nicht zu übersehen. Totale Zentralisierung und Bürokratisierung führten zu Ineffektivität und Korruption.

Unter Andropov waren noch Polizei- und Militärkontrollen von Arbeitsplätzen und Geschäften an der Tagesordnung, um den Schwarzmarkt aufzudecken und der Korruption entgegen zu wirken. Das Volk wurde auf Militär-Patriotismus eingeschworen. Die Außenpolitik war von Unnachgiebigkeit und der Wahrung der eigenen (Macht-) Interessen gegenüber der westlichen Politmächte geprägt. Černenko wiederum war nicht um Neuerungen bemüht, sondern vielmehr darum, das von Andropov aufgestellte Programm fortzuführen. Die wirtschaftliche Situation verschlechterte sich aber vor allem auf dem Versorgungssektor als Folge einer Mißernte von 1984 zunehmend. In der Außenpolitik blieb es bei einer Mischung von kühler Distanz und pragmatischem Übereinkommen. Da Černenko altersbedingt kaum noch in der Lage war, die Sitzungen der höchsten Gremien selbst zu leiten, mussten ihn andere Mitglieder des Politbüros vertreten. Am häufigsten geschah das durch das jüngste Mitglied, Michail Sergeevič Gorbačev, der durch sein Engagement und seine Auslandsreisen auffiel. Ein Generationenwechsel kündigte sich an, und so übernahm Gorbačev schließlich nach dem Tod Černenkos dessen Amt als Generalsekretär.

Nach rund 60 Jahren bürokratischer Diktatur bildete sich allmählich eine öffentliche Meinung in diversen Kleinstmilieus heraus, in denen die Unzufriedenheit über die gesellschaftliche Lage während der Brežnev-Ära zum Ausdruck kam. Dies führte zur Systemkrise der UdSSR, einer spezifischen Krise einer Gesellschaft, die sich im Übergang zwischen Kapitalismus und

Sozialismus befand und noch nicht zu spontaner Reproduktion bereit war. Die Ursachen für die Systemkrise waren v.a. in den materiellen Interessen und Privilegien der Bürokratie, in deren Planlosigkeit und der starken Zentralisierung zu finden. Das Machtmonopol der Bürokratie trieb den Zorn der Arbeiter und eine immer kritischer werdende Haltung gegenüber den Funktionären an. Wirtschaftswachstum und Lebensstandard hatten ihren Tiefpunkt erreicht, die Stellung der UdSSR im Welthandel hatte sich verschlechtert. Die Systemkrise hatte als Konsequenz die Spaltung der Bürokratie und größerer Gesellschaftsschichten in Reformer und Konservative zur Folge - und diese Spaltung verhalf Gorbačev letztendlich zur Macht.

#### 4.1.2. Die Zeit 1985-1986

Einen deutlichen Schwerpunkt in Gorbačevs Laufbahn setzte die Landwirtschaft. Sowohl seine Herkunft, als auch die Arbeit unter Chruščev und Brežnev auf diesem Gebiet und ein mit Diplom abgeschlossenes landwirtschaftliches Zweitstudium waren die Grundlage für ein umfangreiches Wissen über den Alltag der Sowjetbauern. Als Zuständiger für Landwirtschaft sammelte Gorbačev wertvolle Erfahrungen im Umgang mit einer realitätsfernen zentralen Bürokratie. Als neuer Generalsekretär musste Gorbačev seine eigene Position durch entsprechende Personalveränderungen und eine neue Gefolgschaft verstärken (Boris Jelcin wurde unter Gorbačev Kandidat des Politbüros), ehe er mit der Proklamierung seines eigenen neuen Programms beginnen konnte.

Beim 27. Parteitag wurde Gorbačevs Strategiepapier zum ersten Mal diskutiert: er präsentierte Entwürfe für ein neues Parteiprogramm und ein neues Parteistatut, wenngleich die ideologische Legitimation der zentralisierten Einparteienherrschaft keinesfalls in Frage gestellt wurde. Zunächst ging es Gorbačev v.a. um die technologische und organisatorische Modernisierung der Wirtschaft, die Planungen sollten schneller als bisher realisiert werden. Diese sogenannte „Beschleunigungsstrategie“ war jedoch nicht neu, sie wurde bereits unter Brežnev und Andropov formuliert.

Gorbačev vermerkte, dass sich diese notwendigen Veränderungen nicht nur auf die Wirtschaft beziehen würden, sondern sich in alle Bereiche ausdehnen sollten. Die Begriffe Perestrojka und Glasnost' schienen in Gorbačevs Berichten zwar auf, spielten aber noch keine zentrale Rolle.

Perestrojka und Glasnost<sup>7</sup> wurden zunächst eher zurückhaltend wahrgenommen, da sich die Politmänner unsicher waren und um das Ansehen der Sowjetunion im Ausland fürchteten. Zudem war die Angst groß, das geplante Programm könnte den Patriotismus der Sowjetbürger negativ beeinflussen. Es blieb vorerst nur bei allgemeinen Formulierungen eines Kurswechsels. Große Veränderungen waren, vermutlich auch aufgrund dieser Zurückhaltung, nicht zu bemerken. Es zeichnete sich jedoch ein neuer Stil ab, und sehr unterschiedliche Formen eines „Neuen Denkens“ kündigten sich an.

#### 4.1.3. Die Zeit 1987-1988

Eine ständig aufkeimende Diskussion über Leitungsstrukturen in Wirtschaft, Gesellschaft, Staat und Partei, sowie geschichtliche Ereignisse wie z.B. die Reaktorkatastrophe von Černobyl bremsten das Tempo und den Erfolg der Perestrojka immer wieder aufs Neue. Solche Ereignisse machten deutlich, wie schwierig es für zentrale und regionale Instanzen war, angemessen zu reagieren. Gorbačev wurde in seinen Forderungen nachdrücklicher. Beim ZK-Plenum im Januar 1987 wurde deutlich, dass es nicht nur um wirtschaftliche Modernisierung (z.B. mehr Spielraum und Eigenverantwortung für staatliche Betriebe) gehe, sondern um eine gesamt-gesellschaftliche Erneuerung.

Aber es gab auch Widerstand gegen seine Politik. Das hinderte Gorbačev jedoch nicht daran, seine Vorschläge für die weitere Entwicklung der Sowjetunion zu einem demokratischen Rechtsstaat sowohl im Politbüro als auch bei den fast 5.000 Delegierten der 19. Allunions-Parteikonferenz durchzusetzen.

#### 4.2. Diskursiver Kontext

##### 4.2.1. Institutioneller Rahmen

Als Materialcorpus der Untersuchung dienten die Ausgaben „Избранные речи и статьи“. Sie umfassen insgesamt sieben Bände (TOM 1 bis 7) der Jahre 1984 bis 1989 und sind ausschließlich eine Sammlung sämtlicher Artikel, Aufsätze, Reden, Interviews, Ansprachen, Berichte, Eröffnungsplädoyers und Schlussworte, die Gorbačev während dieser Zeit gehalten hat. Erschienen sind die Bände in der Sowjetunion, im Politizdat, Moskau 1990. Dieser Arbeit liegen TOM 2, 3, 4, 6 und 7 zugrunde.

Jeder Band enthält ein Editorial, das sich über mehrere Seiten erstreckt und die Leser im Schnelldurchlauf über die wesentlichen politischen Höhepunkte aus der jeweiligen Zeit informiert. Die Linie der TOMs wurde durch das ZK vorgegeben, die Textinhalte zensuriert. Randbemerkungen (wie z.B. „lauter anhaltender Applaus“) lassen auf die Reaktion der Zuhörerschaft schließen.

Konkret untersucht wurden folgende Texte, die alle in der Zeit 1985-1988 liegen. Bei der Auswahl der Texte wurde darauf Bedacht genommen, dass sie in Verbindung mit diskursiven Ereignissen stehen:

| Nr. | Datum      | Inhalt                                                                  | Quelle         |
|-----|------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 1   | 07.04.1985 | Interview mit der "Pravda"                                              | TOM 2, 134-137 |
| 2   | 23.04.1985 | Rede zur Vorbereitung auf den 27. Parteitag                             | TOM 2, 165-173 |
| 3   | 26.04.1985 | Toast auf dem Empfang der Warschauer-Pakt-Staaten                       | TOM 2, 176-179 |
| 4   | 21.11.1985 | Ansprache auf der Pressekonferenz beim Genfer Gipfeltreffen             | TOM 3, 64-82   |
| 5   | 15.01.1986 | Erklärung und Vorstellung des Anti-Atomwaffen-Programms                 | TOM 3, 133-144 |
| 6   | 06.03.1986 | Ansprache anlässlich der Beendigung des 27. Parteitages der KPdSU       | TOM 3, 281-286 |
| 7   | 14.05.1986 | Ansprache im sowjetischen Fernsehen zur Reaktorkatastrophe von Černobyl | TOM 3, 390-396 |
| 8   | 14.10.1986 | Ansprache im sowjetischen Fernsehen nach dem Gipfeltreffen in Reykjavik | TOM 4, 139-151 |
| 9   | 28.01.1987 | Schlusswort auf dem ZK-Plenum                                           | TOM 4, 355-361 |
| 10  | 08.02.1988 | Erklärung zu Afghanistan                                                | TOM 6, 53-57   |
| 11  | 18.02.1988 | Rede auf dem ZK-Plenum                                                  | TOM 6, 84-92   |
| 12  | 01.07.1988 | Rede zum Abschluss der 19. Unionskonferenz der KPdSU                    | TOM 6, 407-417 |
| 13  | 28.09.1988 | Toast zu Ehren Erich Honeckers (DDR)                                    | TOM 6, 581-585 |
| 14  | 24.10.1988 | Rede zu Ehren Helmut Kohls (BRD)                                        | TOM 7, 67-71   |

#### 4.2.2. Einbettung der Reden in den diskursiven Kontext

Der diskursive Kontext bezieht alle Ereignisse mit ein, die das Thema berühren, insofern sie zu diskursiven Ereignissen gemacht worden sind (Definition laut Jäger 2001).

##### 07.04.1985: Interview Gorbačëvs mit einem Redakteur der „Pravda“

Dieses Interview gab Gorbačëv knapp einen Monat nach seinem Amtsantritt als Generalsekretär. Der Anlass des Interviews war die Installierung eines (einseitigen) Moratoriums (wörtl.: Aufschub) für Atomtests, das am 7. April 1985 in Kraft getreten ist und zunächst auf 1. Januar 1986 verlängert wurde.<sup>6</sup>

Bereits seit 1982 gab es eine einseitige Verpflichtung der UdSSR, nicht als erste Kernwaffen einzusetzen, seit 1983 ein einseitiges Moratorium, nicht als erste Satellitenabwehrwaffen im Weltraum zu stationieren. Alle Initiativen blieben von den USA jedoch unbeantwortet. Gorbačëv wollte mit dem Moratorium erreichen, dass es kein Wettrüsten im All gibt, das Wettrüsten auf der Erde beendet würde, und eine radikale Kürzung der Atomwaffen schließlich zu deren vollständigen Liquidierung führen würde. Als diskursives Ereignis wurden die neuerlichen Verhandlungen in Genf angesprochen, die neuen Schwung in die Verhandlungen bringen sollten.

Gorbačëv wählte als Medium bewusst die „Pravda“ aus, in der Arbeiter für Arbeiter schreiben sollten. Die „Pravda“ ist bereits vor der Oktoberrevolution in Russland erschienen und galt als eine der führenden Zeitungen der Sowjetunion und als offizielles Organ des Zentralkomitees der KPdSU.<sup>7</sup> Dem (internationalen) Publikum sollte deutlich gemacht werden, dass es jetzt an den USA liege, dem guten Beispiel der UdSSR zu folgen.

##### 23.04.1985: Rede zur Vorbereitung auf den 27. Parteitag

Beim 27. Parteitag sollten - auch im Hinblick auf das April-Plenum - die Hauptrichtungen der Innen- und Außenpolitik vorgestellt werden. Gorbačëv forderte eine Rückkehr zur Zeit der

---

<sup>6</sup> Das Moratorium wurde im August 1986 abermals um einige Monate auf 1.01.1987 verlängert, von den Amerikanern aber nur mit weiteren Atomtests beantwortet.

<sup>7</sup> Die Pravda wurde von Lenin aus dem Exil angeregt und gegründet, geriet nach dem Zusammenbruch der UdSSR aber in finanzielle Schwierigkeiten und wurde in ihrer ursprünglichen Version 1996 schließlich eingestellt.

„Entspannung“, wie sie vor 10 Jahren in Helsinki verankert wurde, und bezog sich dabei auf die Schlussakte von Helsinki.<sup>8</sup>

Gorbačev kritisierte bei dieser Rede den amerikanischen Imperialismus und verwies nochmals auf das einseitige Moratorium der UdSSR, das wenige Wochen zuvor erlassen worden war. Da dies gleichzeitig kurz vor dem Jubiläum „40 Jahre nach Ende des 2. Weltkrieges“ (27. April) war, bot sich Gorbačev die perfekte Plattform, um sich abermals gegen einen drohenden (Atom-) Krieg, der mit allen Mitteln verhindert werden müsste, auszusprechen. Gorbačev lässt allerdings nicht unerwähnt, dass die sowjetischen Streitkräfte aber weiterhin alles dafür tun würden, um einen zuverlässigen Schutz des Vaterlandes und seiner Verbündeten zu garantieren. Diese Botschaft richtet sich also nicht nur an das eigene Volk, sondern ist gleichzeitig eine Drohgebärde an die Adresse der USA, dass man allezeit bereit für einen Gegenschlag wäre.

#### 26.04.1985: Toast auf dem Empfang der Warschauer-Pakt-Staaten

Bei diesem Empfang wurde der Warschauer Pakt („Vertrag über Freundschaft, Zusammenarbeit und gegenseitigen Beistand“ zwischen den Volksrepubliken Albanien, Bulgarien, Ungarn, Polen, Rumänien, der Tschechoslowakei, der DDR und der UdSSR), der am 14. Mai 1955 in Warschau als Gegengewicht zur NATO und zur USA als Militärbündnis sozialistisch-kommunistischer Staaten unter der Führung der Sowjetunion gegründet wurde, um weitere 25 Jahre verlängert. Der Vertrag legte fest, dass die sowjetischen Truppen als Verbündete in den Unterzeichnerländern stationiert bleiben sollten. Das diene der Erhaltung des Kommunismus und der sowjetischen Hegemonie, wenn nötig auch mit dem Einsatz von Panzern. Das bedeutete für die Mitgliedstaaten jedoch weitgehend auf eine eigenständige Außenpolitik zu verzichten.

Gorbačev sprach hier vom Selbstbestimmungsrecht aller Völker, das gestärkt werden müsse, und er hob die Priorität der Beziehungen zu den verbündeten sozialistischen Staaten hervor,

---

<sup>8</sup> 1973 findet die „Konferenz über Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa“ (kurz: KSZE) in Helsinki mit Vertretern von 34 Staaten, darunter viele NATO-Staaten, einschließlich der USA und Kanada, Mitgliedstaaten des Warschauer Paktes sowie die neutralen und blockfreien Staaten Europas, statt, deren Ziel die Stärkung der politischen Zusammenarbeit in Europa und die Förderung der Beziehungen zwischen den Menschen in den Teilnehmerstaaten war. Die Schlussakte von Helsinki (1973) legt souveräne Gleichheit, keine Gewaltanwendung oder Androhung, Unverletzlichkeit der Grenzen, territoriale Integrität der Staaten, friedliche Regelung von Streitfällen, Nichteinmischung in innere Angelegenheiten, Achtung der Menschenrechte und Grundfreiheiten, Gleichberechtigung und das Selbstbestimmungsrecht der Völker, Zusammenarbeit zwischen den Staaten, sowie Erfüllung völkerrechtlicher Verpflichtungen fest und gilt seither als Maßstab, an dem die Handlungen der Regierungen gemessen werden.



die sich auf der Grundlage von Unabhängigkeit, Gleichberechtigung und gegenseitiger Nicht-Einmischung in die inneren Angelegenheiten entwickeln können müssten. Für Beobachter bedeutete diese Politik in gewissem Sinne eine erste Abkehr von der Brežnev-Doktrin.<sup>9</sup>

In der Folge kam es jedoch zu Absatzbewegungen: „Volksfronten“ in der Ukraine und in Weißrussland hinterfragten, warum ihnen die nationale Selbstbestimmung verwehrt blieb, die andere Staaten unter Aufhebung der Brežnev-Doktrin zugestanden worden war.

#### 21.11.1985: Ansprache auf der Pressekonferenz beim Genfer Gipfeltreffen

Das Genfer Gipfeltreffen wurde als Anfang eines echten Dialoges zwischen den USA und der UdSSR gewertet. Bis dahin waren die gegenseitigen Beziehungen von großem Misstrauen geprägt. Es war dies das erste Gipfeltreffen mit Präsident Ronald Reagan (das zweite Gipfeltreffen erfolgte im Dezember 1987, bei dem das INF-Abkommen unterzeichnet werden konnte) und gleichzeitig das erste Gespräch mit einem US-Präsidenten seit sechseinhalb Jahren.

Im Sinne der neuen Außenpolitik, des Neuen Denkens, wollte Gorbačev eine strategische Parität in den sowjetisch-amerikanischen Beziehungen erreichen (wenngleich er Gegenschläge durch die UdSSR, falls diese notwendig werden sollten, jederzeit für möglich hielt). Ein Umdenken, eine neue Denkweise, wäre die Basis für eine konstruktive Außenpolitik, die wiederum zu einer Verbesserung der internationalen Lage führen würde. Auf der Basis einer funktionierenden Zusammenarbeit könnten wirtschaftliche, soziale und ökologische Probleme, mit denen jedes Land zu kämpfen hat, schneller gelöst werden.

Gorbačev nutzte die Chance, das Bild der UdSSR vor den zahlreichen internationalen Journalisten „aufzupolieren“ und rief allen Anwesenden in Erinnerung, dass es die UdSSR (und nicht die USA!) gewesen wäre, die bereits viele Monate vor dem Treffen den Weg für

---

<sup>9</sup> Unter Ausrufung der Truman-Doktrin im Jahre 1947 verschärfte sich die Konfrontation zwischen den USA und der UdSSR: nachdem die Rote Armee ganz Osteuropa besetzt hatte, erklärten die USA den UdSSR eine offene Gegnerschaft. Beide Seiten führten eine harte Auseinandersetzung mit politischen, wirtschaftlichen und propagandistischen Mitteln, vermieden aber eine direkte militärische Konfrontation. Man sprach deshalb bald vom „Kalten Krieg“. Noch im selben Jahr setzten die USA den von US-Außenminister George Marshall vorgestellten Plan in die Tat um.

Die Brežnev-Doktrin wurde am 12.11.1968 verkündet. Sie ging von der „beschränkten Souveränität“ der sozialistischen Staaten aus und leitete daraus das Recht ab einzugreifen, wenn in einem dieser Staaten der Sozialismus bedroht würde. Damit wurde nachträglich der Einmarsch der Truppen des Warschauer Paktes in die ČSSR (1968) und in Afghanistan (1979), sowie die Niederschlagung der Aufstände in der DDR (1953) und Ungarn (1956) gerechtfertigt. Gorbačev hob die Brežnev-Doktrin 1989 endgültig auf.

ein günstiges Klima gebahnt hätte, indem im April 1985 das Moratorium für Nuklearexplosionen erlassen und ein Vorschlag zur Reduzierung der Atomwaffenarsenale unterbreitet wurde. Außerdem hätten die Mitgliedstaaten des Warschauer Paktes kurz vor dem Genfer Treffen erklärt, dass sie ihre Bemühungen im Kampf um Frieden und Entspannung fortsetzen würden. Die USA wären gut beraten, sich endlich auch ihrerseits an Abmachungen zu halten (siehe Moratorium). Ein Verbot weiterer Nuklear-Tests auf amerikanischer Seite wäre ein entscheidender Schritt in die richtige Richtung, zur Abrüstung, was wiederum den zukünftigen politischen Dialog wesentlich begünstigen würde.

Das Moratorium der UdSSR war eine Tat, nicht nur ein Vorschlag, und es untermauerte die Ernsthaftigkeit des sowjetischen nuklearen Abrüstungsprogramms und den Appell für eine neue Politik. Die USA reagierten darauf allerdings mit weiteren Atomtests.

#### 15.01.1986: Erklärung und Vorstellung des Anti-Atomwaffen-Programms

Am 15. Januar 1986 schlug Gorbačev in Moskau seinen "Drei-Stufen-Plan" für den Abbau aller Atomwaffen bis zum Jahr 2000 vor. Er sah in seinem Programm vor, dass im Laufe von fünf bis acht Jahren die UdSSR und die USA zu gleichen Teilen die Kernwaffen, die das Territorium des anderen erreichen können, um die Hälfte reduzieren sollten. In einer zweiten Etappe sollte diese Reduktion der Rüstung zu 100% abgeschlossen sein, alle Nuklearmächte ihre Mittel mit Reichweite bis 1.000 km liquidieren und alle Kernwaffentests einstellen. Die dritte Etappe sollte spätestens 1995 beginnen und alle noch verbliebenen Kernwaffen beseitigen. Damit solle es Ende des Jahres 1999 auf der Erde keine Kernwaffen mehr geben. Die Einstellung der (Atom-)Versuche wäre somit ein praktischer Schritt zur Beseitigung der nuklearen Waffen.

Der Westen reagierte überwiegend positiv auf seine Vorschläge. Es sollen dies die ersten Schritte zu einer atomfreien Welt sein, und es ging dabei auch um die Frage der Mittelstreckenraketen, der strategischen Offensivwaffen und der Nicht-Militarisierung des Weltraums.

#### 06.03.1986: Ansprache anlässlich der Beendigung des 27. Parteitages der KPdSU

Der Parteitag (25. Februar bis 6. März) war ein erster ernsthafter Anstoß einer radikalen „revolutionären“ Perestrojka und stellte einen regelrechten Einschnitt in die sowjetische

Politik dar: gab es vorher nur wissenschaftlich-technokratische Erneuerungen, so wurde offensichtlich, dass eine ökonomische Reform ohne eine politische Reform, ohne Demokratisierung undenkbar wäre. Es bedürfe daher auch einer grundlegenden Umgestaltung des gesamten Lebens der Gesellschaft. Es wurden Entwürfe für ein neues Parteiprogramm und für ein neues Parteistatut vorgelegt, die Begriffe Perestrojka und Glasnost wurden erstmals erwähnt, spielten aber noch keine zentrale Rolle, da sie erst später mit konkreten Inhalten gefüllt wurden.

Hauptergebnis des Parteitages war die angenommene und bestätigte Generallinie der Innen- und Außenpolitik der Partei, d.h. die Linie der Beschleunigung der sozialökonomischen Entwicklung des Landes („ускорение“) und der Festigung des Friedens auf der Erde, die bereits auf dem April-Plenum 1985 entwickelt wurde. Die anwesenden Delegierten kritisierten den Bürokratismus, der die Beschleunigung bremste. Gorbachev versprach Abhilfe durch die Parteikomitees, die die Trägheit und Gleichgültigkeit einstellen sollten.

#### 14.05.1986: Ansprache im sowjetischen Fernsehen zur Reaktorkatastrophe von Černobyl

Am 26. April 1986 ereignete sich die furchtbare Reaktorkatastrophe von Černobyl, die den Rückstand auch modernster sowjetischer Technik sichtbar machte. Mit den Vertuschungen über dieses Unglück zeigte sich, dass die von vielen Seiten geforderte Offenheit im Lande noch nicht so fortgeschritten war. Zu lange hatte man sich daran gewöhnt, alles Negative herunter zu spielen und Katastrophen zu vertuschen. (Die 1. Mai-Feier in Kiev fand offiziell statt, als sei nichts Besonderes geschehen. Erst Anfang 1987 sprach Gorbachev von krimineller Verantwortungslosigkeit als Ursache. Die Aufarbeitung der Folgen sollte noch viele Jahre andauern.)

Lange vor der Katastrophe hatten viele Spezialisten auf die wirtschaftlichen und technischen Fehlkalkulationen hingewiesen, die in den siebziger Jahren mit der Entwicklung der Kernenergie einhergingen. Die Reaktoren wurden zu nah an dichtbesiedelte Industriezentren gebaut, und bei ihrer Konstruktion unterliefen Fehler. Trotzdem bestand die Brežnev-Regierung darauf, das Programm zur friedlichen Nutzung der Atomkraft schnell zu verwirklichen, da sie in ihm ein Wundermittel sah, die dringenden Energieprobleme zu lösen.

Černobyl wurde zu einem entscheidenden Test für die neue Politik der Glasnost'. Der Glaube an die absolute Zuverlässigkeit der Technik wurde erschüttert. Es entstand eine verstärkte Entschlossenheit, neue internationale Beziehungen zu knüpfen und Gorbačev forderte eine stärkere Zusammenarbeit mit der Internationalen Atomenergiebehörde (IAEA), die u.a. eine sofortige Benachrichtigung und gegenseitige Hilfeleistung bei Störfällen oder Reaktorkatastrophen, eine internationale Konferenz in Wien unter der Schirmherrschaft der IAEA und eine Stärkung der Rolle der UNO, der WHO (Weltgesundheitsorganisation) und der UNEP (Umweltschutzprogramm) vorsah.

Die UdSSR verlängerte aufgrund des Unglücks das einseitige Moratorium für Nukleartests bis 6. August 1986, dem Jahrestag, an dem die USA die Bombe auf Hiroshima warfen, und schlug Präsident Reagan vor, sich in eben dort (!! ) zu treffen, um über das Verbot der Nukleartests zu verhandeln.

#### 14.10.1986: Ansprache im sowjetischen Fernsehen nach dem Gipfeltreffen in Reykjavik

Die Gipfelgespräche vom 12. bis 14. Oktober zwischen US-Präsident Reagan und Gorbačev in Reykjavik endeten ohne Vereinbarungen.

Nach seiner Rückkehr aus Reykjavik informierte Gorbačev die Bevölkerung im sowjetischen TV über das Maßnahmenpaket, das von der UdSSR dabei auf den Tisch gelegt wurde: während über die Vorschläge einer 50%-igen Reduktion der Offensivwaffen bis 1991 und einer vollständigen Liquidierung der Mittelstreckenraketen auf beiden Seiten (USA und UdSSR) in Europa Einigkeit erzielt werden konnte<sup>10</sup>, wurde Gorbačevs Forderung, den unbefristeten ABM-Vertrag („Anti-Ballistic Missiles“) einzuhalten und für mindestens zehn Jahre (also bis 1996) nicht zu kündigen, eine Abfuhr seitens der Amerikaner erteilt.<sup>11</sup>

---

<sup>10</sup> Bereits im Dezember 1987, während des zweiten Gipfeltreffens mit Präsident Reagan in Washington, erreichte Gorbačev die Unterzeichnung des INF-Abkommens (Intermediate nuclear forces) und damit die Beseitigung aller Mittelstreckenraketen. Das Abkommen wurde weltweit als historischer Durchbruch gefeiert.

<sup>11</sup> Der ABM-Vertrag von 1972 zwischen den USA und der UdSSR diente der Begrenzung von Raketenabwehrsystemen und verbot u.a. den Aufbau einer landesweiten ABM-Abwehr, die Entwicklung von see-, luft- oder weltraumgestützter ABM-Systeme sowie die Aufstellung von Frühwarn-Radars und die Weitergabe von ABM-Technik an andere Staaten.

Man hatte die Erkenntnis gewonnen, dass die USA an ihrem SDI-Programm festhalten wollten, was wiederum eine unhaltbare Position für die UdSSR darstellte.<sup>12</sup>

Manche politische Beobachter meinten, die Auflösung der Sowjetunion wäre auf das SDI-Programm, das der UdSSR ihren technologischen und wirtschaftlichen Rückstand aufgezeigt hatte, zurück zu führen. Demnach konnte die Sowjetunion ein Wettrüsten im Weltraum wirtschaftlich nicht mehr durchhalten. Die Mehrzahl der Experten führte das Ende der Sowjetunion jedoch auf den inneren, politischen Prozess in der Sowjetunion zurück, der durch Gorbachev selbst in Gang gesetzt worden war.

#### 28.01.1987: Schlusswort auf dem ZK-Plenum

Das ZK-Plenum (27. bis 28. Januar) beinhaltete die erste wirkliche sozio-politische Reform und läutete damit eine neue Phase der Perestrojka ein. Die Reform sah nicht nur die Stärkung der Legislative vor, sondern eine grundlegende Demokratisierung von Partei und Gesellschaft („Демократия нам нужна как воздух“, vgl. Teildiskurse, Kapitel Demokratisierung). Man spricht auch von Gorbachevs Strategie der „gesamtgesellschaftlichen Erneuerung“ („обновление“).

Man wollte beim ZK-Plenum inhaltlich die Beschlüsse des 27. Parteitages erfüllen und den eingeschlagenen strategischen Kurs beibehalten. Für die geforderte sozio-ökonomische Beschleunigung wäre die Erneuerung der Gesellschaft dringend notwendig. Die einheitliche Schlussfolgerung lautete, dass man Offenheit, Kritik und Selbstkritik als wirksame Formen der Demokratie brauche.

#### 08.02.1988: Erklärung zu Afghanistan

Bereits am 28. Juli 1986 kündigte Gorbachev in einer Grundsatzrede zur Innen- und Außenpolitik in Vladivostok einen Teilabzug der sowjetischen Truppen aus Afghanistan an. Bis Ende 1986 sollten sechs Regimenter das Land verlassen haben.

---

<sup>12</sup> Die „Strategic Defense Initiative“ (Russ. Стратегическая оборонительная Инициатива СОИ) war eine von US-Präsident Reagan im Jahr 1983 offiziell angeordnete Initiative zum Aufbau eines Abwehrschirms gegen Interkontinentalraketen.

Brežnev ließ im Dezember 1979 sowjetische Truppen in Afghanistan einmarschieren. Insgesamt verschlechterten sich dadurch die Ost-West-Beziehungen wieder deutlich. Die Großmacht Sowjetunion geriet in Afghanistan sehr schnell in militärische Bedrängnis: Die Truppen der Roten Armee stießen auf erbitterten Widerstand, der lange Kampf brachte viele Verluste, steigende Kriegskosten und eine Einbuße an Prestige bei den Staaten der Dritten Welt. Die ausweglose Situation war auch in der UdSSR selbst nicht mehr zu verheimlichen.

Nun erklärte Gorbačev, der komplette Abzug aller sowjetischen Truppen aus Afghanistan solle bis 14. April 1989 abgeschlossen sein. Diese Erklärung stand einmal mehr im Zeichen der Politik der nationalen Aussöhnung: es war ein Aufruf zur Einstellung aller Kampfhandlungen, einhergehend mit einem Vorschlag einer Koalitionsregierung, d.h. auf politischer Ebene ein Mehr-Parteiensystem, auf wirtschaftlicher Ebene mehrere Wirtschaftsformen. Für Gorbačev stellte dies eine rein innere afghanische Frage dar, in die sich die UdSSR nicht einmischen wollten. Die Lösung des Afghanistan-Konflikts sah er jedoch als wichtigen Durchbruch in der Kette der - durch das Wettrüsten bedingten - regionalen Konflikte.

#### 18.02.1988: Rede auf dem ZK-Plenum

Bei dieser Rede standen die ideologischen Aspekte der Perestrojka im Vordergrund. Die „Ideologie der Umgestaltung“ sah die allgemein menschlichen Werte als „zentrales Glied“ des Neuen Denkens.

Gorbačev sprach hier von antisozialistischen Provokationen. Es sei sogar davon die Rede, dass in der UdSSR eine „Opposition“ zur KPdSU und zur Umgestaltung entstanden wäre. Gorbačev führte diese Beunruhigung darauf zurück, dass die Abrüstung keinen Profit brachte und sich die Waffenlobby daher anschickte, den Gegnern Angst vor dem wachsenden Ansehen des Sozialismus als Gesellschaft der Werktätigen zu machen.

Bei diesem Plenum erwies sich, wie angespannt die Atmosphäre wirklich war, als der radikalste Reformier, Boris Jelzin, die Konservativen hemmungslos angriff.

#### 01.07.1988: Rede zum Abschluss der 19. Unionskonferenz der KPdSU

Die 19. Allunions-Parteikonferenz (Всесоюзная партконференция, 28. Juni bis 1. Juli), bei der es im Wesentlichen um die Realisierung der auf dem 27. Parteitag gefassten Beschlüsse ging (weitere Vertiefung der ökonomischen Reformen, Erhöhung des Wohlstandes für das Volk, Reform der Politik etc.), stellte eine Schnittstelle zwischen der ersten und der zweiten Hauptetappe der Perestrojka und eine Zäsur in der Entwicklung dieser dar (vgl. H. Meissner in Brahm, Heinz: Sowjetpolitik unter Gorbatschow 1991).

Auf dieser Massenversammlung wurden Maßnahmen beschlossen, die die Macht des Apparates drastisch verringern sollten. Es kam zu einer Teilabänderung der Unionsverfassung. Gorbatschow propagierte die Vereinigung von Partei- und Verwaltungsämtern in einer Person. Diese Regelung strebte er auch auf höchster Ebene an: ein im April 1989 frei zu wählender „Kongress von Volksdeputierten“ sollte seinerseits einen neuen Obersten Unionssovet und dessen Vorsitzenden zum Staatspräsidenten mit besonderen Vollmachten wählen.

Schärfster Kritiker war einmal mehr Boris Jelzin, der Gorbatschow vorwarf, in den vergangenen drei Jahren keine revolutionären Veränderungen herbei geführt zu haben.<sup>13</sup>

#### 28.09.1988: Toast zu Ehren Erich Honeckers (DDR)

Schon in Jalta hatten sich Roosevelt und Stalin über eine Teilung der Welt in eine östliche und eine westliche Einflussphäre geeinigt. Bei der Konferenz in Potsdam im Juli 1945 wurden die Vereinbarungen von Jalta bestätigt: die von der sowjetischen Zone umschlossene Hauptstadt Berlin wurde in vier Sektoren geteilt. Das geteilte Deutschland wurde in der Folge zum eigentlichen Kernpunkt des 45 Jahre dauernden Kalten Krieges. Dabei ging es insbesondere um das Schicksal der geteilten Stadt Berlin. Die großen Berlinkrisen versetzten die Welt in Angst vor einem drohenden, mit Atomwaffen geführten dritten Weltkrieg.

---

<sup>13</sup> Jelzin, der von Gorbatschow selbst für das Amt des 1. Sekretärs des Moskauer Stadtkomitees vorgeschlagen worden war, legte dieses bei einer Wortmeldung anlässlich des 70. Jahrestages der Oktoberrevolution wieder zurück.

Seit ihrer Gründung im Jahre 1949 war die DDR im Westen isoliert. Die BRD sowie viele andere Länder verweigerten ihr die Anerkennung. Diese Politik verhinderte jahrelang Fortschritte in der Entspannungspolitik, da die UdSSR Verhandlungen über Sicherheit und Abrüstung in Europa von einer Anerkennung der DDR und der Grenzziehung nach dem 2. Weltkrieg abhängig machte.

1972 kam es schließlich zum „Gründungsvertrag“ zwischen der BRD und der DDR, in dem sich die beiden deutschen Staaten gegenseitig anerkannten und versprachen, ihre Beziehungen zueinander zu normalisieren. Die DDR verstand sich dabei immer als selbstständiger Staat und als Vorläufer für ein einheitliches sozialistisches Deutschland.

#### 24.10.1988: Rede zu Ehren Helmut Kohls (BRD)

Vom 24. bis 27. Oktober reist Bundeskanzler Helmut Kohl mit führenden Vertretern der deutschen Wirtschaft, der Gewerkschaftsbewegung, der Wissenschaft und der Kultur in die Sowjetunion. Im Mittelpunkt der Reise standen mehrere Gespräche mit Gorbatschow über die deutsch-sowjetischen Beziehungen, Abrüstungs- und Rüstungskontrollen, Umweltschutz, kulturelle Beziehungen und die Aussiedlung von Russlanddeutschen.

Gorbatschow legte gemeinsam mit den anderen Alliierten in den Verhandlungen mit den beiden deutschen Staaten die Grundlage für die staatliche Einigung Deutschlands. Die geplante Rückführung der Truppen aus Deutschland (350.000 Soldaten und 200.000 Angehörige) sollte zwar durch erhebliche Geldzahlungen erleichtert werden, aber dies konnte die Perspektivlosigkeit für die weitere Zukunft kaum lindern.



## 5. Methodischer Hintergrund

### 5.1. Diskurstheoretischer Rahmen

#### 5.1.1. Diskurs

Ein „Diskurs“ ist ein Gespräch oder eine Rede von einer gewissen (unbestimmten) Ausdehnung, die nicht schon vorab durch eine zu sehr festgelegte Intention in seiner Entfaltung und spontanen Entwicklung gehemmt ist.

„Diskurs ist eine institutionell verfestigte Redeweise, insofern eine solche Redeweise schon Handeln bestimmt und verfestigt und also auch schon Macht ausübt.“ (Link in Jäger 2001, 128)

„But I shall use the term *discourse* to refer to the whole process of social interaction of which a text is just a part. (Fairclough, Norman: Language and power, in Titscher 1998, 182)

Als Diskurs werden strukturierte und kohärente Zusammenhänge spezifischer Wissensbestände und Themen bezeichnet, die mit Hilfe spezifischer Erzähl-, Darstellungs- bzw. Argumentationsformen, mit spezifischen Metaphern und Kollektivsymbolen kommunikativ abgehandelt werden und deren Kohärenz reflexiv überprüft wird (bzw. werden kann).

Siegfried Jäger definiert Diskurs als das Wissen über die Gesellschaft, das für immer in uns abgespeichert ist. Diskurse üben Macht aus, weil sie Wissen transportieren, das wiederum das kollektive und individuelle Bewusstsein nährt. Dieses Wissen, das so entsteht, ist die Basis für individuelle und kollektive Handlung (vgl. Jäger 2001, 23).

### 5.1.2. Vom Text zum Diskurs

Jäger nimmt folgende Textdefinition vor:<sup>14</sup>

Ein Text ist

- das sprachlich gefasste Ereignis einer mehr oder minder komplexen individuellen Tätigkeit bzw. eines mehr oder minder komplexen (individuellen) Denkens,
- wobei dieser Text zum Zwecke der Weitergabe an andere (Kommunikation) oder an mich selbst (zu einem späteren Zeitpunkt) produziert wird.
- Voraussetzung zur Produktion eines Textes ist zudem das Vorhandensein von Wissen, das in einem Lernprozess zustande gekommen ist, den ein Mensch lernend und verstrickt in bestehende gesellschaftliche Diskurse, in einer bestimmten historischen Zeit absolviert hat und weiterhin absolviert (Jäger 2001, 118).

Jäger geht weiters davon aus, dass Text immer in einer konkreten Situation entsteht, in der der Produzent einem bestimmten Bedürfnis folgt, dadurch ein Motiv hat und ein bestimmtes Ziel verfolgt. Er bedient sich dabei bestimmter überlieferter sprachlich/gedanklicher Mittel (Syntax, Grammatik, etc.), die er wiederum zum Aufbau sprachlich-gedanklicher Handlungen und Tätigkeiten bzw. Themen braucht.

„Einen Text zu analysieren und zu interpretieren, zum Zwecke, ihn zu verstehen, seine Wirkung und die damit verbundenen mehr oder minder eigennützigen Interessen einschätzen zu können, ihn als Bestandteil eines gesellschaftlichen und historisch verankerten Gesamtdiskurses und oder eines oder mehrerer Diskursstränge begreifen zu können, erfordert es, ihn als ganzen in diesem vorerst noch grob skizzierten Zusammenhang zu sehen. Erst dann wird Textanalyse zur Diskursanalyse.“ (Jäger 2001, 119)

### 5.1.3. Kritische Diskursanalyse

Die Anwendungsgebiete der kritischen Diskursanalyse sind eng mit ihrer Entwicklung aus der politischen Situation der ideologischen und politischen Bewegungen seit den 60er Jahren verbunden.

Die kritische Diskursanalyse interessiert sich ganz allgemein für Dominanz- und Machtverhältnisse zwischen sozialen Verbänden und Klassen, zwischen Frauen und Männern und diversen Gruppen. Potentielle Anwendungsgebiete sind somit alle Verhältnisse und

---

<sup>14</sup> Für Jäger ist der Terminus „Text“ im Rahmen der Diskurstheorie zu ungenau, er ersetzt ihn deshalb in der Regel durch „Diskursfragment“

Themen, die für die Analyse gesellschaftlicher Macht relevant sind, z.B. Fremdenfeindlichkeit oder Sprache in der Politik.

„Ausgangspunkt ist immer die Annahme, dass Ungleichheit und Ungerechtigkeit in der Sprache reproduziert und durch sie legitimiert werden.“ (Tischer 1998, 198)

Bereits die Erfassung der Diskurse fördert eine kritische Perspektive zu Tage. Diskursanalyse zeigt, mit welchen Mitteln und für welche „Wahrheiten“ in einer Bevölkerung Akzeptanz geschaffen wird, was als normal und nicht normal zu gelten habe, was sagbar (und machbar) ist und was nicht (Jäger 2001, 223). Solche Analysen können bereits zeigen, mit Hilfe welcher Kollektivsymbole, welcher Argumentationsstrategien etc. welche Inhalte in wessen Interesse im Diskurs verwendet werden. Soweit kann man Diskursanalyse als per se kritisch bezeichnen.

Die Beschreibung von Diskursen bzw. Diskurssträngen ist eine wichtige Voraussetzung dafür, um Kritik zu artikulieren. Erst dann, wenn man in der Lage ist, die gefundenen diskursiven „Sachverhalte“ wohlbegründet zu bewerten und zu kritisieren, wird Diskursanalyse zu Kritischer Diskursanalyse.

Nach Jäger besteht der kritische Aspekt einer Diskursanalyse darin, verdeckte Strukturen einer kritischen Betrachtung zu unterziehen. Jedoch erst die Verbindung mit moralisch-ethnischen Überlegungen macht den kritischen Charakter der Diskursanalyse aus (vgl. Jäger 2001, 25).

Kurz zusammengefasst werden die allgemeinen Prinzipien der kritischen Diskursanalyse nach Wodak wie folgt beschrieben (Wodak, Ruth 1996: Disorders of Discourse, in Titscher 1998, 180):

1. Die kritische Diskursanalyse beschäftigt sich mit sozialen Problemen. Es geht ihr um den linguistischen Charakter sozialer und kultureller Prozesse und Strukturen.
2. Machtbeziehungen sind diskursiv, und die kritische Diskursanalyse studiert sowohl Macht im Diskurs als auch Macht über den Diskurs.
3. Gesellschaft und Kultur stehen in einer dialektischen Beziehung zum Diskurs: Jedes einzelne Moment des Sprachgebrauchs reproduziert und transformiert Gesellschaft und Kultur inklusive der Machtbeziehungen.

4. Sprachgebrauch kann ideologisch sein; um das festzustellen, müssen Texte analysiert und ihre Interpretation, Rezeption sowie ihre sozialen Effekte untersucht werden.
5. Diskurse sind historisch und können nur in Zusammenhang mit dem Kontext verstanden werden.
6. Kritische Analyse impliziert eine systematische Methodologie, Interpretationen sind immer dynamisch und offen für neue Kontexte und Information.
7. Diskurs ist eine Form sozialer Handlung. Die kritische Diskursanalyse versteht sich als sozialwissenschaftliche Richtung, die ihre Interessen explizit macht.

Analog zum diskurs-historischen Ansatz von Wodak werden die sozialen, politischen und historischen Kontexte in die Diskursanalyse eingebunden. Jäger beschäftigt sich dabei mit dem Zusammenhang von Gesellschaft, Individuum und Sprache.

Jäger unterscheidet zwischen einer inhaltlich-orientierten „Strukturanalyse“ (Charakteristik des Mediums: politische Zuordnung, Leserschaft, Verteilerkreis; Themen: Inhalt, Schwerpunkte, Häufigkeit und Datum, etc.) und einer sprachlich-orientierten „Feinanalyse“ (institutioneller Kontext, Text-Oberfläche, sprachlich-rhetorische Mittel) (vgl. Wodak 2001, 54-56 u. Jäger 2001, 175-187).

## 5.2. Diskursanalytische Ansätze

Ab Mitte der 1960er Jahre kam es auf dem Gebiet der traditionellen Sprachwissenschaft zu einer revolutionären Wende. Begriffe wie „Textanalyse“, „Diskursanalyse“ und „Textlinguistik“ fanden als neue Termini Eingang in den wissenschaftlichen Diskurs.

Es entwickelte sich eine neue Disziplin: waren bislang einzig literarische Texte einer wissenschaftlichen Untersuchung unterzogen worden, so orientierte man sich in zunehmenden Maße nun auch an sogenannten „Gebrauchstexten“ (Rundfunknachrichten, Reklametexte, Protokolle, Sensationsberichte, politische Propagandaschriften, Verträge, Gesetze, etc.) (vgl. Wiesmayer 1992, 26).

### 5.2.1. Kritische Diskursanalyse nach Fairclough

Fairclough entwickelte für seine Überlegungen eine eigene Methode, einen Analyserahmen bzw. ein analytisches Rahmenmodell. Demnach werden jedem diskursiven Ereignis drei

Dimensionen zugeteilt, auf denen die Analyse erfolgt: Text, diskursive Praxis und soziale Praxis.

Text:

Auf textueller Ebene werden Inhalt und Form (Fairclough spricht hier von „Textur“) analysiert. Nach Fairclough sind diese beiden Aspekte nicht zu trennen, da die Form immer auch Teil des Inhaltes ist. Bei der linguistischen Analyse des Textes beachtet Fairclough die Phonologie, Grammatik, das Vokabular, die Semantik, aber auch satzübergreifende Textorganisation (z.B. „turn-taking“).

Diskursive Praxis:

Diese Ebene ist gleichsam Bindeglied zwischen Text und sozialer Praxis. Hierbei geht es um die soziokognitiven Aspekte der Textproduktion und –interpretation: die Textproduktion hinterlässt sogenannte Spuren in den Texten, und die Interpretation erfolgt über Elemente des Textes. Die Analyse der diskursiven Praxis inkludiert somit sowohl die genaue Erklärung, wie die Interaktionsteilnehmer die Texte interpretieren und produzieren, als auch die Beziehungen des diskursiven Ereignisses zu den Ordnungen der Diskurse, also die Frage der Interdiskursivität.

Soziale Praxis:

Soziale Praxis bezieht sich auf die unterschiedlichen Ebenen sozialer Organisation: die Situation, den institutionellen Kontext, den weiteren sozialen oder gesamtgesellschaftlichen Kontext. Fragen der Macht stehen im Mittelpunkt des Interesses.

Fairclough betont die Bedeutung der textuellen Ebene für die Diskursanalyse, weshalb die Textanalyse ein wichtiger Bestandteil kritischer Diskursanalyse ist.

### 5.2.2. Diskurs-historische Methode nach Wodak

Dieser Ansatz sieht sich nicht in der Tradition des Foucaultschen Diskursverständnisses<sup>15</sup>, er geht von einer soziokognitiven Vermittlungsinstanz zwischen individuellem Bewusstsein und Gesellschaft aus (Titscher 1998, 190 ff).

Die diskurs-historische Methode arbeitet mit einem dreidimensionalen Analyseinstrumentarium. Dabei werden Inhalte, Argumentationsstrategien und Formen der Versprachlichung (hier wird zusätzlich zwischen Text-, Satz- und Wortebene differenziert) als Analyseebenen unterschieden.

Die allgemeinen Prinzipien des diskurs-historischen Vorgehens lassen sich nach Wodak wie folgt zusammen fassen:

- Setting und Kontext sind möglichst genau zu erfassen.
- Der Äußerungsinhalt muss mit historischen Ereignissen und Fakten sowie mit referierten Berichten (Intertextualität) konfrontiert werden.
- Die Texte müssen durch andere Fachwissenschaftler (Soziologie, Geschichte, Psychologie) interpretiert werden.
- Die Texte müssen möglichst genau auf allen sprachlichen Ebenen beschrieben werden (Wodak, Ruth 1990: „Wir sind alle unschuldige Täter“, in Titscher 1998, 194).

Bei der Textanalyse werden in einem ersten Durchgang Generalisierungen getroffen, welche dann nach dem Analyseinstrumentarium klassifiziert werden, danach erfolgt neuerlich eine Analyse des Textes.

Kritische Diskursanalyse bei Wodak untersucht die Beziehungen von Dominanz, Diskriminierung, Macht und Kontrolle in der Sprache, was wiederum eine kritische Untersuchung von sozialer Ungerechtigkeit impliziert. Meistens stellt sich dabei die kritische Diskursanalyse auf die Seite der Unterprivilegierten und versucht aufzuzeigen, wie sich die Privilegierten sprachlicher Mittel bedienen, um diese Unterschiede in der Gesellschaft zu stabilisieren oder gar zu intensivieren (vgl. Wodak 2001, 2-3, 10, 30).

---

<sup>15</sup> Michel Foucault (1926-1984) war ein französischer Philosoph, Psychologe und Soziologe. Seine Arbeiten sind historisch ausgerichtete Analysen der Frage, wie Wissen entsteht, wobei Foucault Wissen immer als Ausdruck von Macht versteht. Foucault hat den Begriff „Diskurs“, der sich durch seine Publikationen zieht, entscheidend geprägt.

Des weiteren soll kritische Diskursanalyse nicht nur die Texte an sich untersuchen, sondern auch die sozialen Prozesse und Strukturen, die einen Text entstehen lassen. Wodak legt drei Konzepte fest, wie ein Text entsteht: Konzept der Macht, Konzept der Geschichte, Konzept der Ideologie (vgl. Wodak 2001, 3).

Demnach wird Diskurs durch Macht bestimmt, indem machthabende Diskursteilnehmer die Beiträge der Teilnehmer kontrollieren, die keine Macht besitzen. Des weiteren wird jeder Diskurs in einem historischen Kontext produziert und interpretiert.

Bei Wodaks spezieller, diskurs-historischer Methode, werden Texte untersucht, indem sie versucht, möglichst viele Informationen über den historischen, sozialen und politischen Kontext zu integrieren, in den ein Diskurs eingebettet ist. Der Fokus liegt dabei im Bereich der Politik, wo ein Konzept für den politischen Diskurs entwickelt werden soll (vgl. Wodak 2001, 69).

### 5.2.3. Weitere Ansätze

#### 5.2.3.1. Textsemantik – Analysemodell nach Kayatz

Als geeignetes Modell zur Analyse politischer Texte sieht Kayatz die Textsemantik nach Metzeltin/Jaksche (erweitert um die Konnotations- und Referenzanalyse), die die semantische Tiefenstruktur von Texten expliziert (vgl. Kayatz 1996). Vor allem die Fragen wie eine Rede bzw. ein Senderschreiben verstanden wurde und warum die Wirkung eines bestimmten Textes so groß war, scheint mit dieser Methode möglich. Die Unterschiede der Bedeutung verschiedener Ideologien, die in der Textur nicht deutlich gemacht werden konnten, können somit heraus gearbeitet werden.

Kayatz untersucht dabei Senderkomplex, Textur der Rede (Gesamtheit aller Propositionen), Argumentationsstruktur, Isemen (semantische Felder) und Polaritäten, Unbekannte (semantische Leerstellen der Textur), Markierungen (spezielle Strategien bzw. rhetorische Stilmittel, mit deren Hilfe die Aufmerksamkeit des Empfängers auf spezielle Elemente gelenkt wird), Konnotationen und die Analyse der Referenz (historisch-politischer Kontext).

Besonderes Augenmerk liegt dabei auf der Argumentationsstruktur. Kayatz widmet sich u.a. den Fragestellungen, um welche Gattung der Rede es sich handelt, welches Ziel der Redner

verfolgt, welches politische Vorhaben er hat und welche Argumente verwendet werden bzw. ob diese semantisch leer sind, es sich also nur um Schein-Argumente handelt.

#### *5.2.3.2. Analyse politischer Texte nach Bachem*

Bachem stellt mehrere Methoden bzw. Instrumente für die Analyse politischer Texte vor. Er unterscheidet zwischen einem sprachpragmatischen (handlungstheoretischen) Ansatz, einem semiotischen Ansatz (unter Berücksichtigung des visuellen Kodes), einer Inhalts- bzw. Aussagenanalyse, einer lexikalisch-semantischen Analyse, einer psycholinguistischen Untersuchung und einer rhetorischen Analyse.

Bei der lexikalisch-semantischen Analyse wird der Untersuchung von Denotat/Konnotat, Metapher, Polysemie, Euphemismen, Neologismen, Hochwertwörter, Schlagwörter, Schlüsselwörter und Wortschatz besondere Bedeutung zugemessen.

#### 5.3. Die Methode der Diskursanalyse nach Jäger

Die Diskursanalyse bei Siegfried Jäger ist kein Zweig der Sprachwissenschaft herkömmlicher Prägung, sondern ein Analyse-Verfahren, das auf der Diskurstheorie von Foucault aufbaut. Sie konzentriert sich auf die Analyse von Diskursen, die sie als Verläufe oder Flüsse von sozialen Wissensvorräten durch die Zeit versteht.

Nach Jäger erfasst Diskursanalyse das jeweils Sagbare in seiner qualitativen Bandbreite bzw. alle Aussagen, die in einer bestimmten Gesellschaft zu einer bestimmten Zeit geäußert werden (können), aber auch die Strategien, mit denen das Feld des Sagbaren ausgeweitet oder auch eingeengt wird, etwa Verleugnungsstrategien, Relativierungsstrategien.

Das Auftreten solcher Strategien verweist oft auf Aussagen, die zu einem bestimmten Zeitpunkt in einer bestimmten Gesellschaft nicht sagbar sind. Das Sagbarkeitsfeld kann durch direkte Verbote und Einschränkungen, Anspielungen, Implikate, Tabuisierungen aber auch durch Konventionen, Verinnerlichungen oder Bewusstseinsregulierungen eingeengt oder auch zu überschreiten versucht werden (Jäger 2001, 130).



### 5.3.1. Die Struktur des Diskurses

Um die Struktur von Diskursen besser durchschaubar zu machen, definiert Jäger folgende Begriffe:

#### *- Spezialdiskurse und Interdiskurs*

Alle nicht-wissenschaftlichen Diskurse können als Bestandteile des Interdiskurses aufgefasst werden (so auch Politik, Erziehung, etc.). Zugleich fließen ständig Elemente der wissenschaftlichen Diskurse (Spezialdiskurse) in den Interdiskurs ein.

#### *- Diskursfragmente*

Als Diskursfragment bezeichnet Jäger einen Text oder Textteil, der ein bestimmtes Thema behandelt. Themen wiederum konstituieren Diskursstränge.

#### *- Diskursstränge*

Ein Diskursstrang besteht aus Diskursfragmenten gleichen Themas, einer Abfolge von Diskursfragmenten mit gleicher Thematik, z.B. Militär, Ökonomie, Gesundheit, Soziales, Frauen oder Einwanderung.

Diskursanalyse hat nach Jäger neben der Herausschälung der jeweiligen Diskursstränge auch Diskurs(strang)verschränkungen zu beachten (Jäger 2001, 161).

#### *- Diskursive Ereignisse und diskursiver Kontext*

Als diskursive Ereignisse sind solche Ereignisse zu fassen, die medial groß herausgestellt werden und als solche die Richtung und die Qualität des Diskursstranges stark beeinflussen. Jäger bringt hier folgendes Beispiel: der Atom-Gau von Harrisburg in Pennsylvania war ähnlich folgenschwer wie der von Černobyl. Während ersterer aber medial „unter der Decke gehalten wurde“, wurde letzterer zu einem medial-diskursiven Großereignis und beeinflusste als solches die gesamte Weltpolitik (Jäger 2001, 162).

Diskursanalysen können ermitteln, ob solche zu erwartenden Ereignisse zu diskursiven Ereignissen werden oder nicht. Werden sie es, beeinflussen sie die weiteren Diskurse

erheblich: am Beispiel Černobyls hat sich gezeigt, wie Gorbačev das Unglück als Grundlage für ein weiteres, noch schnelleres atomares Abrüsten heranzog.

Es empfiehlt sich auch, den diskursiven Kontext zu erfassen, in dem das Thema auftaucht. Gemeint sind damit alle Ereignisse, die das Thema berühren, insofern sie zu diskursiven Ereignissen gemacht worden sind. Solche diskursiven Ereignisse markieren Höhepunkte der Entwicklung des Diskursstrangs und strukturieren ihn.

#### *- Diskursebenen*

Die jeweiligen Diskursstränge erscheinen auf verschiedenen diskursiven Ebenen (Wissenschaft, Politik, Medien, Erziehung, Alltag, Geschäftsleben, Verwaltung, etc.). Solche Diskursebenen sind die sozialen „Orte“, von denen aus jeweils gesprochen wird. Dabei ist zu beobachten, dass diese Diskursebenen aufeinander einwirken und sich aufeinander beziehen. So können etwa auf der Medien-Ebene Diskursfragmente des Politikerdiskurses aufgenommen werden.

In vorliegender Arbeit wird ausschließlich die diskursive Ebene der Politik untersucht. (Nach Jäger muss man sich meist auf eine Diskursebene konzentrieren.)

#### *- Der gesamtgesellschaftliche Diskurs/Diskurs(strang)verschränkungen*

In einer gegebenen Gesellschaft bilden die Diskursstränge zusammen den gesamtgesellschaftlichen Diskurs (Jäger 2001, 166).

Zu beachten ist dabei, dass in einem Text verschiedene Diskursfragmente enthalten sein können, die in der Regel bereits in verschränkter Form auftreten. Eine solche Diskursverschränkung liegt vor, wenn ein Text verschiedene Themen anspricht.

#### *- Haupt- und Unterthemen*

Was als Hauptthema festgelegt wird, richtet sich bei empirischen Untersuchungen nach dem Untersuchungsinteresse. Unterthemen sind immer mit dem Hauptthema verschränkt. Es können aber auch Hauptthemen miteinander verschränkt sein.

### 5.3.2. Das Analyseverfahren

Das allgemeine Ziel von Diskursanalyse ist es, ganze Diskursstränge (als Bestandteile des gesellschaftlichen Gesamtdiskurses) historisch und gegenwartsbezogen zu analysieren und zu kritisieren.

Nach der Wahl des Gegenstandes, der Festlegung auf eine Diskursebene sowie des diskursiven Kontextes (das sind alle Ereignisse, die das Thema berühren, sofern sie zu diskursiven Ereignissen gemacht worden sind) beginnt die sogenannte „Voranalyse“, die Stichwortsammlung zu Haupt- und Unterthemen, Kernbotschaften, Kollektivsymbolen, etc.

Bei der folgenden „Strukturanalyse“ geht es um die Erstellung einer Struktur- bzw. Überblicksanalyse, die formale, inhaltliche und ideologische Schwerpunkte aufzeigt. Anhand dieses Dossiers werden alle Haupt- und Unterthemen angeführt, ein Diskursstrang wird in seiner qualitativen Bandbreite erfasst. Anschließend erfolgt die eigentliche „Feinanalyse“ der Diskursfragmente (in typischen, repräsentativen Texten). Die Feinanalyse nach Jäger wurde in der vorliegenden Arbeit in den Kapiteln „Sprachliche Mikro-Analyse“ und „Gesamtanalyse“ vorgenommen.

Die von Jäger vorgeschlagene Anleitung zur Analyse von einzelnen Diskursfragmenten orientiert sich in erster Linie an schriftlich fixierten und „geplanten“ Texten bzw. Textteilen (Diskursfragmenten). Diskursanalyse geht es darum, die Diskursfragmente als Bestandteile eines (sozialen) Diskurses zu betrachten. Da der Diskurs aber immer nur in Gestalt individueller Produkte in Erscheinung tritt, kann z.B. von der Wirkungsabsicht eines Autors die Rede sein (Jäger 2001, 173). Ihre Erfassung dient aber nicht der Bestimmung der Autorenintention, sondern ausschließlich dem Zweck, Wirkungen des Diskurses insgesamt zu erfassen.

#### *- Vom Diskursstrang zum Diskurs*

Der Gesamtdiskurs stellt ein komplexes Geflecht von in sich verschränkten und sich überlappenden, sich gegenseitig durchdringenden Diskurssträngen auf den verschiedenen Diskursebenen dar. Im Prinzip ginge es darum, dieses Geflecht analytisch zu entwirren und in all seinen Verästelungen genau zu beschreiben.



## 6. Sprachliche Mikro-Analyse

Dieses Kapitel soll aufzeigen, welche sprachlichen Mittel sich Gorbačev bediente und wie diese bezüglich ihrer Wirksamkeit einzuschätzen sind.

Die folgende sprachliche Mikro-Analyse lehnt sich eng an das von Jäger vorgeschlagene Analyseverfahren an und behandelt im Wesentlichen die Analyse der sogenannten „Routinen“. Im Folgenden sollen die diskursiven Strategien Gorbačevs (systematischer Einsatz von sprachlichen Mitteln) und deren sprachliche Realisierungsformen dargestellt werden.

### 6.1. Diskursive Strategien

#### 6.1.1. Argumentationsstrategien

Argumentationsstrategien bezeichnen die Art und Weise, wie argumentiert wird:

„Unter politischer Argumentation versteht man das Entwerfen von Thesen und Gegenthesen über die politische Sachlage, über strittige, für nützlich oder schädlich gehaltene politische Entscheidungen, das Abstützen dieser Thesen durch eine Rechtfertigung (mittels Begründungen, Belegen,...) – mit dem Ziel, andere für die Übernahme der Thesen zu gewinnen, ihr Wirklichkeitsbild zu beeinflussen, sie zu bestimmten Entscheidungen zu bewegen, auf jeden Fall aber mit diesen anderen einen Konsensus, einen gemeinsamen politischen Willen, herbeizuführen.“

Es sind dies eine Reihe von Techniken, die sich vom vernünftigen Argumentieren dadurch unterscheiden, dass es ihren Benutzern nicht in erster Linie um Wahrheitsverbreitung, Aufrichtigkeit und Überzeugen geht, sondern dass es auf das Umstimmen des Umworbenen um jeden Preis ankommt. Es handelt sich also dabei um Verfahren der Manipulation, der Überredung (vgl. Bachem 1979, 92-107).

In der Propagandasprache beruhen die Techniken u.a. auf der Aufwertung der eigenen Position, Abwertung des Gegners, Beschwichtigung, dem Aufbau von Schwarz-Weiß-Gegensätzen, Gebrauch des „wir“ und im Gebrauch von Schlagworten bzw. Überstrapazierung von Begriffen. Viele der angesprochenen Techniken finden sich in Gorbačevs Argumentationsstrategien und sollen im Folgenden aufgezeigt werden. Es sollen die Argumentationsstrategien nach Bachem, Wodak und Jäger Berücksichtigung finden.

#### 6.1.1.1. Argumentationsstrategien nach Bachem

Bei Rolf Bachem manifestieren sich die Argumentationsstrategien konkret in (vgl. Bachem 1979, 92-107):

- *Augurentaktik*: Appell an gemeinsame Bezugssysteme bzw. Gruppenzugehörigkeit, Appell an ein Wir-Gruppenbewusstsein, das Redner und Umworbene umfasst (häufige Verwendung der Pronomen für die 1.P.Pl.).
- *Wertverteilungstaktik*: Schwarz-Weiß-Malerei, Polarisierung durch Extrembildung, ist eine Vereinfachungstechnik, anwendbar auf Aktionen und Personen, Freund und Feind.
- *Dilemma-Technik*: dem Angesprochenen wird die Wahl der Entscheidung dadurch erleichtert, dass die ganze Vielfalt der in der Situation liegenden Möglichkeiten verschwiegen wird und vorgegeben wird, es gebe nur zwei Wege, den einen offensichtlich miserablen und den anderen, offensichtlich positiven Weg.
- *Wiederholung von Schlagworten*: hundertfach Gehörtes erscheint in der Erinnerung wie Wirklichkeit.
- *Vereinnahmungstaktik*: dem Hörer wird eine bestimmte Ansicht der Dinge als dessen allgemeines Wissen unterstellt („... wie wir alle wissen“, „wir können doch davon ausgehen, dass ...“).
- *Philologentaktik*: das Sich-Berufen auf eine vom Hörer akzeptierte Autorität, das Arbeiten mit Zitaten, Belegen und Zitieren.
- *Taktik vernünftigen Redens* (Belegung durch nachprüfbare/nachvollziehbare Verfahren: ermöglicht durch Begriffsspezifikation sowie Angabe von Voraussetzungen und Folgen kritische Urteilbildung und reflektierenden Nachvollzug beim Hörer).

#### - *Augurentaktik*

Diese Taktik appelliert an das Volk (oder sehr oft an die USA), nur gemeinsam könne man es schaffen. Wenn man - also „wir“ - wirklich etwas erreichen wolle(n), müssten beide Seiten im Sinne eines gemeinsamen Vorhabens noch große Anstrengungen unternehmen:

„Если мы по-настоящему хотим чего-то добиться, обеим сторонам необходимо проделать большую работу в духе принятого нами совместного заявления.“ (TOM 3/64)

Man solle beginnen, unter den Bedingungen der sich entfaltenden Demokratie arbeiten zu lernen:

„Начинайте учиться работать в условиях развертывающейся демократии. Давайте все будем учиться!“ (TOM 4/359)

Die in der UdSSR vorherrschenden gesellschaftlichen Konflikte verschwinden jedoch bei Gorbačev in dieser allgemeinen „Verbrüderungseuphorie“ (vgl. Mandel 1989, 113 und Kapitel Kollektivsymbole).

#### *- Wertverteilungstaktik*

Diese so genannte „Schwarz-Weiß-Malerei“ findet bei Gorbačev überwiegend dann Anwendung, wenn es um die USA bzw. die NATO geht. Durch die zeitweise extreme (verzerrte) Darstellung der Amerikaner und ihrer Sichtweise auf die UdSSR betreibt er eine regelrechte Polarisierung: die USA würden von einer „Expansion des Kommunismus“ und von der Sinnlosigkeit jedweder Verhandlungen mit der UdSSR reden, die „kein Vertrauen verdient“. Es würden sich (in den USA) die reaktionären, extrem antisowjetischen Kräfte zusammen schließen:

„Вновь шумят о бессмысленности любых переговоров с СССР, поскольку он-де вообще «не заслуживает доверия». Идет консолидация реакционных, крайне антисоветских сил.“ (TOM 6/86)

#### *- Dilemma-Technik*

Die Menschheit würde vor der Wahl stehen: würde es gelingen, den ungünstigen Lauf der Ereignisse zu korrigieren (positiver Weg), oder würde die Gefahr eines Kernwaffenkrieges zunehmen (miserabler Weg):

„Человечество поставлено перед выбором: удастся ли выправить неблагоприятный ход событий, или же опасность ядерной войны будет нарастать. И такая опасность многократно усиливается военными планами США в космосе.“ (TOM 2/177)

- *Wiederholung von Schlagworten*

Gorbačev sprach sehr oft vom Imperialismus (der sein Vorgehen gegen die sozialistischen Staaten verschärfen würde):

„[...] как империализм в последние годы усилил подрывную работу и координирует свои действия против социалистических государств.“ (ТОМ 2/169)

- *Vereinnahmungstaktik*

Diese Technik wandte Gorbačev sehr häufig an. Er machte dies so geschickt, dass man die eigentliche Taktik dahinter oft gar nicht wahrnahm:

„Согласитесь, что это тоже смелый шаг с нашей стороны. [...] Как видите, и здесь наши предложения носили крупный, серьезный характер.“ (ТОМ 4/142)

- *Philologentaktik*

Gorbačev hat sich in seinen Reden häufig auf Lenin berufen. Dieses Zitat ist sogar mit der Vereinnahmungstaktik gekoppelt:

«Нам нужна гласность, нам нужны критика и самокритика как эффективные формы социалистической демократии. В нашем государстве - государстве рабочих и крестьян - народу до всего есть дело, ибо это его государство. Он должен все знать и обо всем судить сознательно.» Эти слова, как вы знаете, принадлежат В.И.Ленину. (ТОМ 4/358)

- *Taktik vernünftigen Redens*

In diesem Beispiel ermahnte Gorbačev, das mögliche Szenario zu überdenken, würde es auch nur zu einem zufälligen, nicht gewollten Zusammenstoß der Waffen im Weltraum kommen:

„Американской стороне не хочется признавать, что СОИ - это вывод оружия в космос. Но это же оружие. Оно будет волнами - американское, советское оружие - летать над головами людей. Все мы будем взирать на такое небо и ожидать, что оттуда свалится. Давайте себе представим [...] к каким последствиям приведет пусть даже случайное столкновение в космосе. [...] Но его позиция как политика, отвечающего за такое мощное государство, за вопросы безопасности, нам в этом деле непонятна.“ (ТОМ 3/72)



Die militärischen, aggressiven Kräfte würden es vorziehen, die Konfrontation beizubehalten. Aber, was solle man tun? Etwa die „Tür zuschlagen“? Das wäre unvernünftig:

„Милитаристские, агрессивные силы, конечно, и сейчас предпочли бы заморозить, увековечить конфронтацию. А что же, товарищи, делать нам? Хлопнуть дверью? Не исключено, что именно к этому нас и подталкивают.“ (TOM 3/284)

#### 6.1.1.2. Argumentationsstrategien nach Wodak

Ruth Wodak unterscheidet noch die „Sündenbockstrategie“ und die Strategie der „Opfer-Täter-Umkehr“ (vgl. Wodak 2001):

##### - *Sündenbockstrategie*

Die „Sündenbockstrategie“ ist auf der Ebene des Diskurses für die Schaffung von Feindbildern eine der am häufigsten verwendeten Strategien. In Gorbačevs Diskursen taucht diese Strategie immer wieder auf, um die USA als Sündenbock hinzustellen.

Die USA würden ein falsches Spiel spielen: sie würden von Verteidigung sprechen und dabei den Angriff vorbereiten, das „kosmische Schwert“ schmieden, das Waffenarsenal vergrößern und dabei den Frieden gefährden:

„Говорят об обороне - готовятся к нападению, рекламируют космический щит, а куют космический меч, обещают ликвидировать ядерное оружие – на практике наращивают, совершенствуют его. Сулят стабильность миру, а ведут дело к ломке военного равновесия.“ (TOM 2/136)

##### - *Opfer-Täter-Umkehr*

Die Sowjetunion würde alles tun was notwendig ist, um moderne und zuverlässige Verteidigungsmittel zu unterhalten. Das wäre die Pflicht gegenüber dem eigenen Volk und den Verbündeten. Gleichzeitig betonte Gorbačev, dass man diese Wahl nicht selbst getroffen hätte, sondern man sie der UdSSR aufgezwungen hätte:

„[...] это не наш выбор. Он нам навязан.“ (Gorbačev 1988, 229/230)

Wenn die Vorbereitung auf „Sternenkriege“ fortgesetzt würde, bliebe der UdSSR keine andere Wahl, als Gegenmaßnahmen zu ergreifen, einschließlich der Verstärkung und Vervollkommnung der nuklearen Offensivwaffen:

„Если подготовка к «звездным войнам» будет продолжаться, нам не останется иного выбора, как принять ответные меры, включая, разумеется, усиление и совершенствование наступательных ядерных вооружений.“ (TOM 2/178)

#### *6.1.1.3. Argumentationsstrategien nach Jäger*

Siegfried Jäger führt hier die Strategien der „Verharmlosung“ (Relativierung), „Verleugnung“ und „Nahelegung“ an:

##### *- Verharmlosung*

Dank der eingeleiteten wirksamen Maßnahmen könne man sagen (bereits am 14. Mai, drei Wochen nach dem Unglück), dass das Schwierigste überwunden sei und das Schlimmste verhindert werden konnte. Es wäre aber noch verfrüht, unter das Geschehene einen Schlusstrich zu ziehen:

„Благодаря принятым эффективным мерам сегодня можно сказать: худшее позади. Наиболее серьезные последствия удалось предотвратить.“ (TOM 3/392)

In Wahrheit enthüllte Černobyl die Schlamperei und Verantwortungslosigkeit des bürokratischen und des militärischen Apparates und deckte die Grenzen von Glasnost´ auf. Die kriminelle Informationspolitik verschärfte die Folgen der Katastrophe und erhöhte die Zahl der Opfer.

##### *- Verleugnung*

Der Westen übte starke Kritik an der Perestrojka: sie würde Inflation, Arbeitslosigkeit und eine verstärkte Aufspaltung der Gesellschaft mit sich bringen. Außerdem hätte das ZK mächtige Gegner in der Partei und unter den Funktionären der Regierung, die Armee und der KGB würden die Umgestaltung ablehnen. Gorbachev entgegnete hier, dass die Mitglieder des Politbüros und des ZK gegenwärtig so einig wie nie zuvor wären, und es gäbe nichts, was

diese Einigkeit ins Wanken bringen könnte. Das Bemühen um die Perestrojka habe die Stellung der Partei nur noch mehr gefestigt:

„Сегодня члены Политбюро, Центрального Комитета сплочены, как никогда, и ничто эту сплоченность не в состоянии поколебать. [...] Перестройка только еще больше укрепила позиции партии.“ (Gorbačev 1988, 120)

In Wahrheit formierten sich bereits zu dieser Zeit konservative Kräfte in der Partei, die gegen Gorbačevs Programm wetterten.

#### *- Nahelegung*

Die ganze Welt wäre für die Abrüstung. Die UdSSR würden den USA daher noch Zeit geben, ihre Position zu überdenken. Nur eine positive Zustimmung wäre ein großer Schritt, um den Prozess der Abrüstung zu stimulieren:

„Мы надеемся, что американская администрация еще не сказала своего последнего слова относительно запрещения всех испытаний ядерного оружия. Весь мир за это. У американской стороны еще есть время обдумать ситуацию. Позитивное решение было бы огромным шагом, который бы стимулировал процесс прекращения и сокращения гонки вооружений.“ (ТОМ 3/78)

Die UdSSR legt den USA nahe, dem Beispiel der UdSSR zu folgen und sich ebenfalls am Kurs des Friedens zu orientieren:

„Мы предлагаем правительству США повести дело так, чтобы было видно всем [.....] что курсы политики СССР и США ориентируются [....] на мирное развитие.“ (ТОМ 2/136)

#### 6.1.2. Gebrauch von Slogans

Normalerweise ist der politische Slogan ein Element einer Ideologie (hier: kommunistisch), dessen Zweck es ist, dem Volk die Kernaussagen der eigenen Ideologie näher zu bringen. Das Volk hört still zu, und so wird die Ideologie zum Monolog und der politische Slogan ein Element des Monologs.

In Gorbačevs Diskurs soll der Slogan aber oft auch Antwort auf ein spezifisches (politisches oder soziales) Problem im Leben sein. In diesem Fall ist der Slogan kein Element des

politischen Monologs, sondern ein Element einer politischen Debatte. Die Adressaten sind nicht nur die stille Zuhörerschaft (Volk oder Nation), sondern auch der politische Gegner.

Gorbačev bettet seine Ideen in die Slogans ein, mit deren Hilfe brennende Fragen der Gesellschaft beantwortet werden sollen. Diese Ideen können auch für andere Ideologien relevant bzw. interessant sein. Der Slogan ist somit kein Statement, sondern wird zur Antwort auf die Vorschläge der Gegner, die sich mit einem Problem der Gesellschaft beschäftigen.

Im Gegensatz zum Propagandaslogan seiner Vorgänger (лозунг пропаганды) findet man in der Sprache Gorbačevs auch einen „Slogan bzw. eine Philosophie des Handelns“ (лозунг действия) (vgl. Rathmayr in Wodak 1995, 202 und Rathmayr 1990, 191).

Auch bei den Slogans beruft sich Gorbačev oft auf Lenin (siehe ebenfalls Kapitel Argumentationsstrategien, Philologentaktik), der schon damals von „Slogans der Tat“ sprach:

„Так вот, могу заявить с полной ответственностью что все наши инициативы - это деловые предложения, это, используя ленинское выражение, «лозунги действия» а не «лозунги пропаганды».“ (Gorbačev 1988, 164)

Bei den Schlussworten des ZK-Plenums erinnerte Gorbačev an die Position Lenins, die in einem Brief an die „Iskra“-Redaktion dargelegt wurde, und zitierte wörtlich (aus Ленин В.И. Полн. собр. соч., т.8, с.94): *„Es wäre wirklich an der Zeit, in der Partei, die sich auf die Massen stützt - entschlossen die Losung aufzustellen: Mehr Licht! Die Partei soll alles wissen ...“*

*«Пора, в самом деле, ...- в партии, опирающейся на массы, - выдвинуть решительный лозунг: побольше света, пусть партия знает все ...».* (ТОМ 4/358

Nachdem der politische Kurs erarbeitet wurde, käme es jetzt nur auf Taten an. Man müsse handeln, handeln, und noch einmal handeln, und zwar aktiv, kühn, schöpferisch und kompetent. Das wäre die Hauptaufgabe des Augenblicks:

„Теперь нужны дела и дела. [...] Хотел бы еще раз повторить: нужно действовать, действовать и еще раз действовать - активно, смело, творчески, компетентно! Это, если хотите, главная задача момента.“ (ТОМ 4/359f)

Man könne eine Politik, die auf den tatsächlichen, von allen Völkern wahrgenommenen Realitäten beruht, nicht durch „Worthülsen“ ersetzen:

„Отсутствие политики, адекватной назревшим потребностям, которые чувствуют все народы мира, нельзя заменить всякими пропагандистскими упаковками.“ (ТОМ 3/66)

Man könne dem sowjetischen Menschen das Wesen und den Geist der Parteitagebeschlüsse nur bewusst machen, indem man die Arbeit in Übereinstimmung mit den neuzeitlichen Erfordernissen praktisch organisiert. Das Wichtigste bestehe darin, die Energie der Vorhaben in die Energie konkreter Handlungen zu verwandeln. Die Zeit energischen und geschlossenen Handelns sei gekommen:

„Самое важное теперь - превратить энергию замыслов в энергию конкретных действий. [...] Настала пора энергичных и сплоченных действий.“ (ТОМ 3/283f)

Man müsse sich von jeglicher Art von Chauvinismus in den Ländern befreien, denn Chauvinismus könne absolut unstatthafte Elemente in die Politik einbringen:

„От всякого присутствия шовинизма в наших странах необходимо избавляться, [...] Шовинизм может привнести в политику элементы, которые недопустимы.“ (Gorbačev 1988, 229)

Gorbačev nahm hier indirekt Stellung zur politisch-historischen Situation und den strapazierten Beziehungen zu den USA: ein Problem der Gesellschaft wäre der Chauvinismus, ein im ursprünglichen Sinne exzessiver und überzogener Nationalismus bzw. Patriotismus, bei dem sich ein Angehöriger einer Nation, allein aufgrund seiner Zugehörigkeit zu diesen Menschen, anderen Nationen gegenüber überlegen fühlt und sie abwertet. Da der Chauvinismus nicht nur die öffentliche Meinung beherrschen, sondern auch als politische und ganz besonders auch staatliche Propaganda betrieben werden kann, müsse er abgeschafft werden.

Hier lässt sich der sowjetische Ideologiewandel erahnen, der mit dem amerikanischen Chauvinismus (eigentlich Imperialismus) Schluss machen will.

Gorbačev verwendete wiederum eine sehr bildhafte Sprache: es wäre die Zeit gekommen, den „Schleier zu lüften“ und Worte durch Taten zu ersetzen:

„Возникла необходимость развеять этот туман, делом проверить слова.“ (Gorbačev 1988, 249)

Sehr interessant ist an dieser Stelle, dass Gorbačev sich in gewisser Hinsicht mit der eigenen Waffe schlägt. Hinter der Aussage, es gelte, die Trägheit, den Formalismus, die Gleichgültigkeit und die Gewohnheit, die lebendige Sache in leeren und endlosen wortreichen Diskussionen rund um die Sache und an der Sache vorbei zu ertränken, ebenso wie die Versuche, „sich der Umgestaltung anzupassen“, restlos zu überwinden, verbirgt sich wohl selbst nur eine leere Phraseologie:

„Необходимо до конца преодолеть инертность, формализм, равнодушие, привычку топить живое дело в пустых и бесконечных словопрениях вокруг да около, попытки «подстроиться к перестройке».“ (TOM 3/283f)

Das Problem der Gesellschaft wäre der Krieg. Gorbačevs Antwort auf die Vorschläge (zum Wettrüsten) seiner Gegner (aus den USA) lautete: „Auf einen dauerhaften Frieden auf der Erde!“

„За прочный мир на земле!“ (TOM 2/179)

Dazu wäre es aber notwendig, den „Bruderbund“ der Länder des Sozialismus, den Warschauer Vertrag, erstarken zu lassen:

„Пусть крепнет братский союз стран социализма - Варшавский Договор!“ (TOM 2/179)

„Es gibt keinen Konjunktiv in der Politik“, soll heißen, dass die Geschichte keine Proben kennt und sie deshalb nicht wiederholt werden kann.

„[...] политика не знает сослагательного наклонения.“ (Gorbačev 1988, 225)

Man müsse den neuen Kurs daher jetzt erkennen und die Lehren der Geschichte annehmen. Dabei müsse immer der gesunde Menschenverstand triumphieren:

„Здравый смысл должен восторжествовать.“ (TOM 3/76)

Jeder Kommunist müsse ein Kämpfer für die Umgestaltung, für die revolutionäre Erneuerung der Gesellschaft werden:

„Каждый коммунист должен стать борцом за перестройку, революционное обновление общества. Пусть это будет самым главным наказом нашей конференции.“ (TOM 6/409)

In seinen Slogans berief sich Gorbačev sehr häufig auf die „Zeit“: ist es nicht das Leben selbst, so zumindest die Zeit, die eine bestimmte Vorgangsweise diktiert. Es wäre notwendig, auf neue Art zu denken und zu handeln, denn die Geschichte wartet nicht. Die Völker dürften keine Zeit verschwenden:

„Время требует от нас. [...] Причем история торопит, не дает времени на раскачку. Завтра может быть поздно. А послезавтрашний день может и не наступить вовсе.“ (Gorbačev 1988, 143)

Teilweise verwies Gorbačev dabei auf die Logik bzw. den gesunden Menschenverstand, der triumphieren müsste:

„Логика тут простая и честная.“ (TOM 4/145)

### 6.1.3. Gebrauch von Schlüsselbegriffen (Schlagworte, Schlüsselworte und Hochwertworte)

Nicht in der Diskursanalyse nach Jäger vorgesehen, aber von Rolf Bachem für die Textanalyse verwendete Begriffe sind jene des „Schlagwortes“, „Schlüsselwortes“ und „Hochwertwortes“ (vgl. Bachem 1979). Da der Gebrauch von Schlagworten sowohl für die Propagandasprache als auch die Totalitäre Sprache sehr bezeichnend ist, sollen diese hier besondere Berücksichtigung finden.

#### 6.1.3.1. Schlagwort

Schlagworte sind öffentlichkeitswirksame bzw. gesellschaftlich bedeutende politische Wortprägungen, die eine deutlich ausgeprägte wertende Bedeutungskomponente enthalten. (z.B. Sozialdemokratismus, Rechtsstaat, Polizeistaat, demokratischer Sozialismus, Meinungsfreiheit, Sozialpartner, freie/soziale Marktwirtschaft, Emanzipation, Entspannungspolitik).

Anders definiert sind es Wörter mit unscharfer lexikalischer Bedeutung, unspezifischer Verwendung, emotiven Bestandteilen, die als Auslöser von Gefühlsregungen wirken. Mangelnde Konkretion legt den Redner bzw. Schreiber dabei nicht fest (vgl. Bachem, 918 f).

Im System einer Propagandasprache haben sie einen strategischen Charakter, provozieren Einstellungen und Bewertungen, können nicht widerlegt werden, kommen aber in Mode.

Schlagworte des (politischen) Gegners können durch Ruf- bzw. Fragezeichen und Vorsetzen des Wortes „sogenannt“ relativiert bzw. entwertet werden.

Schlagworte zielen darauf ab, nicht einen Denk- sondern einen Handlungsprozess einzuleiten. Die Besonderheit des Schlagwortes liegt nämlich darin, dass komplexe politische Phänomene auf einen schlagenden Begriff vereinfacht werden (vgl. Bock, L.: Zur Inhalts- und Funktionsanalyse der politischen Rede, in: Guggenbichler 1990, 67). Seine Bedeutung steht dabei eher im Hintergrund.

Schlagworte werden solche Ausdrücke genannt, die eine politisch aktuelle Tendenz, ein Problem, einen Lösungsvorschlag oder irgendeine politische Gegebenheit „schlaglichtartig charakterisieren“ und subjektiv bewerten. Sie „simplifizieren“, sind einprägsam und „mobilisieren“ durch „assoziativen Appell“ (Bachem, 63).

Als Initiator und Multiplikator dieser Neuerungen des Wortschatzes gilt Michail Gorbatschow. Neben den in der Folge auch in vielen anderen Ländern als Schlüsselbegriffe der damaligen sowjetischen Politik übernommenen Begriffen "перестройка" und "гласность" gehören die Schlagworte "новое мышление" und "ускорение" in den Kreis der Begriffe, die eng mit dem Namen Gorbatschow verbunden sind. Als negative Schlagworte können "застой" oder „стагнация“ (v.a. während der Regierungszeit Brežnevs verwendet) angesehen werden.

*- новое мышление*

„Новое мышление“ wurde bereits in der Anfangsetappe der Perestrojka zu einem der Schlüsselwörter bzw. zu einem entscheidenden Kennwort der Argumentation Gorbatschows. Gerade der von Gorbatschow „erfundene“ und so stark geprägte Begriff des „neuen Denkens“ erweist sich bei näherer Betrachtung als doch recht schwammig, da er in viele (Lebens-) Bereiche hineinreicht.

So sei z.B. die Politik der nationalen Aussöhnung ein Ausdruck des „neuen politischen Denkens“ von afghanischer Seite.

„Политика национального примирения - это выражение нового политического мышления с афганской стороны.“ (ТОМ 6/55)



Nach objektiver Analyse sei man zur Einsicht gelangt, dass eine Umgestaltung und „neues politischen Denken“ unumgänglich seien. Das stelle einen Durchbruch in der wissenschaftlichen Erkenntnis der Realitäten von heute dar:

„В результате объективного анализа мы пришли к необходимости перестройки и нового политического мышления.“ (ТОМ 6/84)

*- ускорение*

Gorbačevs sogenannte „Strategie der Beschleunigung“ war anfangs das Erkennungswort des von Gorbačev verkörperten Programms, bis dann die umfassendere Perestrojka diese Bedeutung erhielt. Dieses Lexem fand in der Anfangsetappe der Perestrojka breite Anwendung, vorwiegend als synonyme Ausdruck zu Perestrojka.

„Ускорение“ heißt den wissenschaftlich-technischen Fortschritt erhöhen und dabei die Reserven der Volkswirtschaft einsetzen, eine aktive Sozialpolitik einführen (Erhöhung des Wohlstandes der Werktätigen in Verknüpfung mit einer erhöhten Arbeitseffektivität), eine Vertiefung der Demokratie, sowie die Überwindung der Phrasendrescherei und Erhöhung der Verantwortung in der praktischen Lösung der Aufgaben. „Ускорение“ bezieht sich bei Gorbačev immer auf den Übergang zur hochtechnologischen Produktionsweise im Sozialismus, auf die Ausschöpfung all dessen, was die wissenschaftlich-technische Revolution bietet (Putz 1990, 5).

Der Wortgebrauch von „ускорение“ war in den ersten beiden Jahren unter Gorbačev als Generalsekretär wesentlich öfter als in den darauffolgenden Jahren festzustellen. Mit der Ausprägung der Perestrojka als gesamtgesellschaftlicher Prozess setzte dann eine Frequenzminderung ein.

Die politisch-ideologische Erziehung müsse in allen ihren Formen der Hauptaufgabe dieser Tage, der Beschleunigung der sozialökonomischen Entwicklung des Landes, untergeordnet sein:

„Идейно-политическое воспитание во всех его формах должно быть максимально сопряжено с главной задачей наших дней - ускорением социально-экономического развития страны.“ (ТОМ 2/166)

Der 27. Parteitag hätte gezeigt, wie richtig man gehandelt hätte, als man auf dem April-Plenum die Konzeption von der sozial-ökonomischen Beschleunigung entwickelte:

„Съезд [...] показал, насколько правильно мы поступили, выдвинув на апрельском Пленуме концепцию социально-экономического ускорения.“ (ТОМ 3/282)

*- обновление*

In weiterer Folge wurde „обновление“ bevorzugt als Benennung für eine gesamtgesellschaftliche „Erneuerung“, für Prozesse im geistig- moralischen Bereich gebraucht, z.B.: „духовное обновление“.

Ohne Erneuerung der Gesellschaft könne es keine Beschleunigung geben, ebenso wie es ohne die Erneuerung der Gesellschaft nicht zur Umgestaltung aller ihrer Lebensbereiche kommen könne.

„Но ускорения не будет без обновления общества, равно как без обновления общества не будет перестройки всех сфер его жизни. На старых подходах новые задачи не решить ...“ (ТОМ 4/356)

*- демократизация*

Eine ernsthafte, tiefgehende „Demokratisierung“ der sowjetischen Gesellschaft wäre jener Hebel, der es ermöglichen solle, das Volk als entscheidende Kraft in die Umgestaltung einzubeziehen. Ansonsten könnten die Aufgaben der Beschleunigung nicht gelöst werden:

„ [...] серьезная, углубленная демократизация советского общества ... это ... тот рычаг, который позволит включить в перестройку решающую ее силу - народ. Если мы этого не сделаем, то не решим задач ускорения, не обеспечим перестройку, ее просто не будет.“ (ТОМ 4/357)

*- гуманизация*

Es wäre in der Zeit der „Humanisierung“ aller Seiten des Lebens so wichtig, die Kultur der Kritik, die Kultur der kameradschaftlichen „Polemik“ zu erlernen:

„Вот почему так важно учиться сегодня, в пору гуманизации всех сторон нашей жизни, культуре критики, культуре товарищеской полемики.“ (ТОМ 6/412)

Als negative Schlagwörter, d.h. Benennungen für negative und kritikwürdige Sachverhalte, gelten „бюрократизм“, „нестабильность“, „дестабилизация“, „торможение“, „борьба“, „империализм“ und „антикоммунизм“.

*- бюрократизм*

Für Gorbačev war der „Bürokratismus“ wie ein schwarzes Tuch. Er stellte hier den Vergleich mit einem wilden Tier an: der Bürokratismus würde immer noch seine Zähne zeigen, sich widersetzen und einen Knüppel zwischen die Beine werfen:

„Представители практически всех делегаций отмечали, что пока еще бюрократизм [...] показывает зубы, сопротивляется, вставляет палки в колеса.“ (ТОМ 6/411)

*- нестабильность*

Eine geringere Sicherheit der USA im Vergleich zur Sowjetunion wäre nicht vorteilhaft, da dies zu Misstrauen führen und „Instabilität“ hervorrufen würde:

„[...] что меньшая безопасность Соединенных Штатов Америки по сравнению с Советским Союзом была бы нам невыгодна, так как это вело бы к недоверию, порождало бы нестабильность.“ (ТОМ 3/68)

*- дестабилизация*

„[...] это ведет к дестабилизации всей системы международных отношений, к еще более острой, чем ныне, политической и военной конфронтации.“ (ТОМ 2/177)

*- торможение*

Das Wort ist eng verbunden mit dem Schlagwort „Perestrojka“, benennt jedoch im Gegensatz zu „ускорение“ und „обновление“ einen Sachverhalt, dessen Überwindung angestrebt wird.

Es müsse unverzüglich die Arbeit zur Demontage des „Bremsmechanismus“ zu Ende geführt werden:

„[...] то речь шла прежде всего о том, что после конференции нам надо основательно заняться доведением до конца работы по демонтажу механизма торможения.“ (ТОМ 6/411)

*- борьба*

Gorbačev verwendete dieses Wort in vielerlei Hinsicht: „борьба за мирное будущее человечества“ (Kampf für eine friedliche Zukunft der Menschheit), „борьба против угрозы войны“ (Kampf gegen die Kriegsgefahr), „борьба за мир“ (Kampf für den Frieden), „борьба за сохранение мира“ (Kampf für die Erhaltung des Friedens).

Letztendlich würde der Erfolg des ganzen „Kampfes“ für die Verwirklichung der Generallinie des 27. Parteitages durch die bewusste Teilnahme der breitesten Volksmassen am kommunistischen Aufbau bestimmt werden:

„В конечном счете успех всей нашей борьбы за воплощение в жизнь генеральной линии XXVII съезда партии будет определяться сознательным участием широчайших народных масс в коммунистическом строительстве.“ (ТОМ 3/284)

Ohne die richtigen wissenschaftlichen Einschätzungen des Geschehens von Černobyl könnten keine effektiven Maßnahmen zum „Kampf“ gegen die Havarie und ihre Folgen ausgearbeitet und getroffen werden:

„[...] так как без этого нельзя было бы выработать и применить эффективные меры по борьбе с аварией и ее последствиями.“ (ТОМ 3/392)

*- империализм*

„Imperialismus“ wird im Diskurs Gorbačevs mit den USA gleichgesetzt und ist für diese (mehr oder weniger) Platzhalter. Durch das Verschulden des Imperialismus bliebe die internationale Situation weiterhin besorgniserregend und gefährlich:

„По вине империализма международная обстановка продолжает оставаться тревожной и опасной.“ (ТОМ 2/168)

Der Imperialismus würde versuchen, „gesellschaftliche Revanche“ auf breiter Front zu verüben:

„... что империализм пытается осуществить социальный реванш по самому широкому фронту.“ (TOM 2/169)

- *антикоммунизм*

Obwohl die USA-Administration den INF-Vertrag verteidige, würde sie gleichzeitig in die „antisowjetische“ und „antikommunistische“ Rhetorik der extrem Rechten einstimmen, und zwar nicht nur verbal, sondern auch durch bestimmte Handlungen in militaristischem Stil unter dem bekannten Vorwand der wachsenden sowjetischen Bedrohung:

„Но одновременно поддакивает крайне правым в антисоветской, антикоммунистической риторике.“ (TOM 6/85)

#### 6.1.3.2. Schlüsselwort

„Schlüsselwörter sind charakteristische Kernwörter und Kennwörter der Doktrin und Argumentation politischer Gruppen.“ (Bachem 1979, 63)

Schlüsselwörter lösen ebenso wie Schlagwörter positive oder negative Assoziationen aus und ersparen dem Redner, da sie spezifische Denk- und Argumentationsmuster einschleifen, komplizierte Langtexte. Der Redner kann somit gewisse Assoziationsbahnen ansprechen und das Denken des Zuhörers in gewünschte Bahnen lenken (vgl. Bock 1982, 129ff in Guggenbichler 1990, 69).

- *перестройка*

Das Nomen "Perestrojka" selbst wurde bereits 1704 erstmals in einem Wörterbuch fixiert und verfügt vor seiner Verwendung als Fahnenwort über die Bedeutungen Umbau, Umstellung, Reorganisation bzw. Rekonstruktion. Man kann davon ausgehen, dass das Wort zunächst in der allgemeinen Bedeutung "Umbau eines konkreten oder abstrakten Gebäudes" verstanden wurde (vgl. Stephan 1991). Mit der Einleitung des Umgestaltungsprozesses im April 1985 erfährt „perestrojka“ innerhalb kürzester Zeit eine wesentliche semantische Evolution und wird, nicht nur für das Russische, zum Leitbegriff dieses gesellschaftlichen Prozesses. Zu

diesem Zeitpunkt dominiert noch die Bindung an konkrete politische Sachbereiche. Erst ab dem Frühjahr 1986, sicher auch im Zusammenhang mit den programmatischen Diskussionen im Vorfeld und während des 27. Parteitages der KPdSU, kommt es zur Stabilisierung und damit „Lexikalisierung“ einer verallgemeinerten „politischen“ Bedeutung.

In seiner Ansprache anlässlich der Beendigung des 27. Parteitages zitierte Gorbačev Vassili Jakovlevič Gorin, Vorsitzender eines Kolchos im Gebiet Belgorod (sowie Genossen Motornij), mit den Worten, dass im ganzen Land ein unumkehrbarer Prozess der Erneuerung und Umgestaltung im Gange wäre:

„По всей стране, [...] идет нелегкий, но, [...] необратимый процесс обновления и перестройки. Он проходит через умы и сердца советских людей и от каждого требует полной самоотдачи. Прежде всего - в труде.“ (ТОМ 3/283)

„Я полностью согласен с товарищем Моторным, который говорил здесь, что перестройка уже не просто идея, перестройка - это реальность.“ (ТОМ 4/356)

In einem Fachlexikon findet sich folgende Definition:

„Декларированный ЦК КПСС, поддержанный народом процесс коренного изменения норм и принципов руководства, экономики, общественного сознания с целью совершенствования и ускоренного развития народного хозяйства на основе обновления технической и технологической базы производства, самофинансирования и хозяйственного расчета, а также с целью развития демократии, гласности, личной трудовой инициативы, ускорения социального прогресса (1985-1991).“ (Максимов 1992, 157)

- *гласность*

Heute steht „гласность“ für „Offenheit“ bzw. „Öffentlichkeit“: Fehler sollen offen gelegt, die Korruption aufgedeckt und Geschichtsfälschungen beseitigt werden. Das Lexem ist ebenso wie „перестройка“ eine Neubildung des 18. Jahrhunderts und fand zunächst vorwiegend in der Rechtssprechung Anwendung. Zunehmend steht „гласность“ auch für „открытость“, „публичность“, „свобода слова“ und „демократизация“.

„Открытость в деятельности государственных, общественных и др. организаций, а также отдельных лиц, облеченных властью; возможность выражать свое мнение относительно деятельности этих организаций и лиц, освещать ее в средствах массовой информации.“ (Максимов 1992, 45)

„Der „öffentliche Raum“ wurde allmählich besetzt, Debatten zunehmend weniger vorgegeben und kanalisiert, gesellschaftliche Probleme wurden benannt und Gegenpositionen möglich. All das soll der Begriff „Glasnost“ erfassen.“ (vgl. Segbers, Klaus: Der sowjetische Systemwandel. Frankfurt 1989, 201 in: Putz 1990, 67)

Als weitere Schlüsselbegriffe können „Internationale Zusammenarbeit“, „Parität“, „Verantwortung“, „Realität“ und „Konfrontation“ genannt werden:

- *международное сотрудничество*

Die Zuspitzung der globalen Probleme und dass die Notwendigkeit zu „internationaler Zusammenarbeit“ erkannt wurde - das alles nütze dem Frieden und der Abrüstung:

„Обострение глобальных проблем, осознание необходимости международного сотрудничества в их решении - все это работает в пользу мира и разоружения.“ (ТОМ 6/89)

- *паритет*

Beide Seiten müssten sich an die „Parität“ als einen natürlichen Zustand der sowjetisch-amerikanischen Beziehungen gewöhnen:

„Обеим сторонам надо бы привыкнуть к стратегическому паритету как естественному состоянию советско-американских отношений. И уж если о чем и вести речь, то это о том, как взаимными усилиями понизить уровень этого паритета.“ (ТОМ 3/68)

- *ответственность*

Das Volk sei sich dessen bewusst, welch hohe „Verantwortung“ gegenüber der Geschichte die KPdSU übernehme und welch immense Last sie sich aufbürde, indem sie die Strategie der Beschleunigung entwickelt:

„Понимаем, какую высокую ответственность перед историей берет на себя КПСС, какую огромную ношу она принимает, выдвигая стратегию ускорения.“ (ТОМ 3/282)

Die UdSSR und die USA hätten große Verantwortung zu tragen:

„[...] и лежащую на СССР и США ответственность никто не заменит.“ (Gorbačev 1988, 224)

Die Angelegenheiten des Genfer Gipfeltreffens würden jedoch alle Länder betreffen, nicht nur die USA und UdSSR. Alle Führer der Länder müssten Verantwortung übernehmen:

„И еще одно. То, о чем идет речь на женевских переговорах, то есть цели и предмет этих переговоров, - дело всех народов. Ответственные политические деятели, в первую очередь руководители государств, должны занять твердую конструктивную позицию по этому вопросу. Это имело бы огромное значение.“ (TOM 3/78)

Auf der (19. Allunionspartei-) Konferenz hätte der Leninsche Geist, der Geist hoher Verantwortung, vor dem Volk und vor der Revolution geherrscht:

„ [...] мы вправе сказать, что конференция прошла в ленинском духе, на ней торжествовала высокая ответственность перед народом, перед революцией.“ (TOM 6/407)

*- реальность*

Gorbačev berief sich in seinen Texten immer wieder auf die „Realität“ bzw. das Leben (vgl. Rathmayr in Hartenstein 1991, 217). Er wich damit etwas von der Linie ab, sich auf den mythisch besetzten Marxismus-Leninismus als hinreichende Legitimation für alles und jedes zu berufen.

Realistisch denkende Menschen in Amerika und anderswo wären für Kooperation, und nicht für Konfrontation. Diese Menschen würden den Realismus in der sowjetischen Außenpolitik begrüßen und große Erwartungen damit verknüpfen:

„Реалистически мыслящие люди в США, да и повсюду хотят сотрудничества, а не конфронтации. Они приветствуют реализм в политике СССР, связывают с этим большие надежды.“ (Gorbačev 1988, 236)



Die UdSSR würde die Welt (und die USA) immer vom Standpunkt einer realistischen Politik aus betrachten:

„Мы смотрим на мир, на США, повторяю, с позиций реалистической политики.“  
(Gorbačev 1988, 239)

Daher habe die Sowjetunion stets eine klare Vorstellung von der realen Lage gehabt und nicht die geringsten Illusionen gehegt über die amerikanische Politik:

„Что касается [...] Советского Союза, мы хорошо представляли реальную обстановку и не питали ни малейших иллюзий насчет американской политики.“  
(TOM 3/64)

Man müsse fest auf der einzigen stabilen Grundlage, auf dem Boden der Realitäten, stehen, denn eine Überschätzung der eigenen Leistungen hätte verhängnisvolle Folgen:

„Надо твердо стоять на единственно прочной основе - на почве реальности. Переоценка наших достижений имела бы губительные последствия.“ (TOM 4/356)

- *конфронтация*

Die ständige „Konfrontation“ zwischen Ost und West wäre kein angeborener Defekt, sondern vielmehr eine „Anomalie“, und müsse daher „behoben“ werden:

„конфронтация – не врожденный дефект наших отношений. Это скорее, аномалия.“ (TOM 2/136)

Differenzen zwischen den USA und der UdSSR dürften den Rahmen des Erlaubten nicht überschreiten, sodass es nicht zur militärischen Konfrontation kommen würde:

„Но надо сделать так, чтобы оно не переходило рамки дозволенного, не вело к военной конфронтации.“ (TOM 3/69)

### 6.1.3.3. Hochwertwort

„Hochwertwörter sind vom jeweiligen Textautor positiv bewertete Ausdrücke, die Lösungen versprechen oder der Eigengruppe Symbole ihrer Identität liefern.“ (Bachem 1979, 63)

Sie weisen auf ideale Situationen hin und haben entweder Ziel- oder Feststellungscharakter. Im ersten Fall kommt der Wunsch zum Ausdruck, das begrifflich angesprochene Ideal auch zu erreichen, während im zweiten Fall der bereits als vorhanden angenommene ideale Zustand konserviert werden soll (vgl. Bock 1982, 124 in: Guggenbichler 1990, 70).

Hochwertwörter bezeichnen gruppenübergreifende Einstellungen, im Gegensatz zu Schlag- und Schlüsselwörtern, die sehr wohl ideologiespezifisch sind. Als Beispiele für Hochwertwörter konnten „Sicherheit“ - und damit in Zusammenhang „Friedliche Koexistenz“ - „Entspannung“, „Normalisierung“, „konstruktiv“ und „Dialog“ gefunden werden. Es kommt der Wunsch zum Ausdruck, das begrifflich angesprochene Ideal „Friede“ zu erreichen und für die Ewigkeit sicher zu stellen:

- *безопасность*

In den Beziehungen zwischen den USA und der UdSSR geht es immer wieder um das zentrale Thema der „Sicherheit“. Die UdSSR würden entschieden dafür eintreten, dass Vereinbarungen erzielt werden, die gleiche Sicherheit für beide Länder gewährleisten:

„Мы решительно выступаем за то, чтобы были достигнуты соглашения, обеспечивающие одинаковую безопасность для обеих стран.“ (TOM 3/68)

Es gehe dabei um das Grundprinzip, dass die UdSSR nicht nach militärischer Überlegenheit strebe, sondern für gleiche Sicherheit ist:

„[...] основополагающий принцип, что мы не стремимся добиться военного превосходства и мы за равную безопасность.“ (TOM 3/68)

- *мирное сосуществование*

Bereits Lenin sprach von einem Kurs des Friedens und der „friedlichen Koexistenz“. Der Einsatz für zivilisierte zwischenstaatliche Beziehungen könne aber nur dann gelingen, wenn

auf militärische Streitleistung verzichtet wird. Die Kräfte des Militarismus und der Aggression in internationalen Beziehungen dürften nicht die Oberhand gewinnen. Die Geschichte selbst, und nicht einfach nur die theoretischen Mutmaßungen, habe die Lebenskraft der Politik der friedlichen Koexistenz bestätigt:

„Сама история, а не просто теоретические прикидки и рассуждения, подтвердила жизненность политики мирного сосуществования.“ (ТОМ 3/69)

*- разрядка*

Der Warschauer Vertrag trete als Initiator konstruktiver Ideen auf, die „Entspannung“ und Begrenzung der Rüstung sowie die Entwicklung der gesamteuropäischen Zusammenarbeit zum Ziel haben:

„Варшавский Договор [...] выступает инициатором конструктивных идей, направленных на разрядку и ограничение вооружений, на развитие общеевропейского сотрудничества.“ (ТОМ 2/178)

Es bestehe die Notwendigkeit, den Weg der Entspannung in Europa zu ebnen:

„Мы исходили из необходимости расчистить путь к разрядке в Европе.“ (ТОМ 4/141)

*- нормализация*

Es müsse die Chance genutzt werden, um die Situation in den sowjetisch-amerikanischen Beziehungen in Richtung „Normalisierung“ zu wenden:

„[...] что будет большой ошибкой, если мы не используем появившийся шанс для того, чтобы повернуть ситуацию в советско-американских отношениях в сторону нормализации.“ (ТОМ 3/71)

Eines der zahlreichen Treffen habe das Interesse der Weltöffentlichkeit für die Notwendigkeit einer Normalisierung der Lage gezeigt und aktiviert:

„Она выявила и активизировала интерес мировой общественности к [...] необходимости нормализации обстановки.“ (ТОМ 3/74)

In diesem Zusammenhang ist auch oft von „гармонизация“ die Rede.

- *конструктивный*

„Наша страна проводила и будет проводить активную и конструктивную внешнюю политику во имя укрепления мира.“ (ТОМ 2/135)

Wenn die USA den Willen und die Entschlossenheit finden, alle verheerenden Aspekte und Folgen des Programms der „Sternenkriege“ noch einmal zu überdenken und zu bewerten, öffne sich der Weg zur „konstruktiven“ Lösung der Probleme der internationalen Sicherheit und der Beendigung des Wettrüstens:

„[...] то откроется путь для конструктивного решения проблем международной безопасности и прекращения гонки вооружений.“ (ТОМ 3/73)

- *диалог*

Notwendig für alle Verhandlungen wäre dabei stets ein verantwortungsvoller „Dialog“:

„[...] нужен был ответственный диалог.“ (ТОМ 3/67)

Die Entwicklung der neuen Denkweise erforderte den Dialog nicht nur mit den Menschen, die dieselben Ansichten haben, sondern auch mit denen, die verschieden denken und für ein anderes System stehen.

Man müsse nach Wegen suchen, um das Verhältnis zwischen den USA und der UdSSR zu verbessern:

„Поэтому нужны контакты, диалог, необходимо искать пути улучшения отношений.“ (Gorbačev 1988, 227)

„Мы – за честный диалог. Готовы вновь продемонстрировать нашу добрую волю.“ (ТОМ 2/137)

#### 6.1.4. Implikate und Anspielungen

Anspielungen gehen oft mit der Voraussetzung von Vorwissen einher. Auch spielt diese Kategorie eng in den Punkt der Argumentationsstrategien hinein.

Auffallend ist, dass Gorbačev diverse Anspielungen v.a. in Bezug auf die USA verwendete. So z.B. sprach er davon, dass es (für ihn) so aussehe, als „fürchte sich jemand“ regelrecht vor

der entstandenen Möglichkeit einer ernsthaften, langfristigen Erwärmung in den sowjetisch-amerikanischen Beziehungen:

„Похоже, кое-кто просто боится появившейся возможности серьезного, долговременного потепления в советско-американских отношениях, в международной обстановке в целом.“ (TOM 3/284)

Mit „jemand“ sind zweifelsohne die USA gemeint.

Gorbačev erinnerte an einer anderen Stelle an die Tragödie im amerikanischen Kernkraftwerk „Three Mile Island“<sup>16</sup>. Angeblich hätte es zehn Tage gebraucht, bis die amerikanischen Behörden den eigenen Kongress informiert hätten und weitere Monate, bis die Weltöffentlichkeit davon in Kenntnis gesetzt wurde. Gorbačev überlässt es nun jedem selbst, darüber zu urteilen, wer sich wie zur Information des eigenen Volkes und des Auslandes verhält:

„Все это дает возможность судить о том, кто и как относится к информированию собственного народа и зарубежных стран.“ (TOM 3/395)

An einer weiteren Stelle forderte Gorbačev die USA sprichwörtlich abermals heraus. Er schlug den USA vor, sich zu weiteren Verhandlungen in der Hauptstadt jedes beliebigen europäischen Staates oder eben in Hiroshima zu treffen, um über das Verbot von Nukleartests zu verhandeln:

„Я подтверждаю свое предложение президенту Рейгану встретиться безотлагательно в столице любого европейского государства, которое будет готово нас принять, или, скажем, в Хиросиме и договориться о запрете ядерных испытаний.“ (TOM 3/396)

Diese Aussage spielte auf die schreckliche Atomkatastrophe von Hiroshima im Jahre 1945 an, bei der durch den Abwurf der US-amerikanischen Atombombe „Little Boy“ rund 200.000 Menschen getötet wurden.

---

<sup>16</sup> Dort ereignete sich im März 1979 ein Unfall, als es in einem Reaktorblock zu einer partiellen Kernschmelze kam.

Gorbačev brachte diese Beispiele geschickt ein, um einerseits von den eigenen innersowjetischen Problemen abzulenken und die Aufmerksamkeit der Hörer darauf zu lenken, dass die (politischen) Versäumnisse der USA in der Welt nicht unbemerkt geblieben sind. Andererseits wollte Gorbačev wohl zeigen, dass man die UdSSR nicht unterschätzen dürfe: durch genaues Wissen über den „Feind“ könne die UdSSR jederzeit gegen diesen losschlagen. Im Laufe der Zeit aber wurden diese (leeren) Drohgebärden immer weniger ernst genommen.

Gorbačev setzte zudem bei seinen Zuhörern und Lesern immer wieder geschichtliches Vorwissen voraus: So sprach er beispielsweise davon, dass es gefährlich wäre, bei den neuen Formen der gegenseitigen Annäherung die Politik auf dem Ansatz von Churchills Fulton-Rede und der Truman-Doktrin aufzubauen<sup>17</sup>, ging aber nicht näher auf die Geschichte ein (Gorbačev 1988, 202 u. 223).

Gorbačev definierte oder erklärte niemals näher die großen Ereignisse in der Vergangenheit der Geschichte, sondern setzte voraus, dass dementsprechendes (politisches) Wissen vorhanden ist. Gorbačev wandte sich also überwiegend an dementsprechend (politisch) gebildete Personengruppen und beging damit abermals den Fehler, zu sehr die Sprache der Politiker und der Funktionäre, und weniger die seines Volkes zu sprechen.

## 6.2. Sprachliche Realisierungsformen

### 6.2.1. Kollektivsymbole

Die Untersuchung der Kollektivsymbolik bildet v.a. bei Jäger einen wichtigen Bestandteil der Diskursanalyse. Es soll demnach das Auftreten von Kollektivsymbolen und deren Funktion im Diskurs von Gorbačev untersucht werden.

---

<sup>17</sup> Die Fulton-Rede ist eine im Jahr 1946 gehaltene Rede Churchills in Fulton/Missouri. Darin spricht der britische Politiker erstmals öffentlich von einem "Eisernen Vorhang", der "von Stettin an der Ostsee bis nach Triest an der Adria" den europäischen Kontinent teile. Churchill hat den Ausdruck als Bezeichnung für die Abschottung des Ostblocks gegen den Westen übernommen. Die starke Hervorhebung einer sowjetischen Bedrohung diente dem Zweck, die Abgeordneten des US-Kongresses auf eine Bewilligung von Krediten in Milliardenhöhe für Großbritannien einzustimmen. Der Begriff wurde aber bereits 1918 vom russischen Autor Vassilij Rosanov benutzt, um die Isolation der Sowjetunion vom Rest Europas zu beschreiben. Die Truman-Doktrin ist ein außenpolitischer Grundsatz der USA, „allen Völkern, deren Freiheit von militanten Minderheiten oder durch einen äußeren Druck bedroht ist“ Beistand zu gewähren. Sie sah die "Eindämmung" des kommunistischen Machtbereichs zugunsten der "Freien Welt" seitens der USA vor und bildete damit den Beginn des Kalten Krieges.

Mithilfe der Kollektivsymbolik verfügt der Mensch über ein gewisses Repertoire an Bildern, das ihm ermöglicht, sich ein Gesamtbild von der gesellschaftlichen Wirklichkeit bzw. der politischen Landschaft der Gesellschaft zu machen. Vereinfacht könnte man sagen, es ist dies die Gesamtheit der am weitesten verbreiteten und geläufigen Allegorien, Metaphern, etc.

„Kollektivsymbole sind kulturelle Stereotypen (häufig „Topoi“ genannt), die kollektiv benutzt werden. [...] Sie leuchten allen Menschen (eines kulturellen Zusammenhangs) unmittelbar ein, da sie von allen Mitgliedern einer Gesellschaft, also kollektiv gelernt sind, kollektiv benutzt und verstanden werden.“ (vgl. Link in Jäger 2001, 134f)

Ein jeweils gültiges synchrones System von Kollektivsymbolen wiederum prägt die grundsätzliche Sicht der einzelnen Subjekte, aber auch von ganzen Bevölkerungen auf die Gesellschaft entscheidend (mit) und kodiert das Eigene und Vertraute in der Tendenz positiv, das Fremde aber negativ. Allgemein gesprochen heißt das, dass alle Kollektivsymbole stets schon elementar-ideologische Wertungen implizieren (vgl. Link in Jäger 2001, 141).

In den zu untersuchenden Texten zeigte sich eine große Bandbreite von Kollektivsymbolen:

Hier bringt Gorbačev den Vergleich, dass die Nationen der Welt einer Gruppe von „Bergsteigern am Abhang“ ähneln, die durch ein Kletterseil miteinander verbunden sind. Entweder steigen alle zusammen weiter bis zum Gipfel, oder sie stürzen zusammen in einen Abgrund:

„[...] народы мира [...] подобны связке альпинистов на горном склоне. Они могут либо вместе взбираться дальше, к вершине, либо вместе сорваться в пропасть.“ (Gorbačev 1988, 142)

Interdependenz der Welt bedeutet ja, dass alle Staaten der Erde voneinander abhängig sind und jede Aktion, jeder Konflikt und jeder Krieg einen (Schneeball-) Effekt auslöst, der wiederum alle gleich trifft. In diesem Vergleich hieße das: entweder man würde sich um friedliche Lösungen für die Zukunft bemühen (und zusammen den Gipfel erklimmen), oder man würde in den (atomaren) Abgrund stürzen.

Gorbačev führt diesen Gedanken weiter aus und verwendet hier die Kollektivsymbolik eines „Bootes“: man könne nur zusammen untergehen oder schwimmen.

„Все человечество находится в одной лодке, и потонуть или выплыть можно только вместе.“ (Gorbačev 1988, 149)

Demnach müssten alle im Boot, also Bürokraten und Arbeitermasse gleichsam, gemeinsam an den Reformen arbeiten. Dem Gegensatz „Konservatismus vs. Politische Revolution“ entspricht im gesellschaftlichen Leben der Konflikt „Proletariat vs. Privilegierte Schichten“. Bei Gorbačev verschwindet dieser Konflikt jedoch in einer allgemeinen „Verbrüderungseuphorie“ (vgl. Mandel 1989, 113) (siehe auch Kapitel Argumentationsstrategien).

Auch in Bezug auf die besondere Schwierigkeit der Beziehungen der UdSSR zu den USA gebraucht Gorbačev eine sehr bildhafte Sprache. Hier spricht er davon, dass amerikanische Propaganda die USA stets als eine „strahlende Stadt auf der Spitze eines Hügels“ darstelle:

„Знаю, что американская пропаганда, да-да, пропаганда, стремится представить Америку как «сияющий град на вершине холма».“ (Gorbačev 1988, 225)

„Strahlende Stadt“ impliziert ein florierendes, wohlhabendes Land. „Auf der Spitze eines Hügels“ meint hier wohl, dass die USA, „ganz oben angekommen“ sind und erhaben auf den Rest der Welt von oben herabblicken. Doch Amerika selbst habe akute soziale und andere Probleme, wie Gorbačev später oftmals anmerkt.

In der Zusammenarbeit hätten sich viele Probleme angehäuft. Es seien dies ganze „Berge“, die man abtragen müsse:

„Накопилось много проблем, я бы сказал, целые завалы, которые надо расчищать. [...] Известно, что когда у геологов или шахтеров случаются завалы и они оказываются в критической ситуации, то спасательные бригады идут навстречу друг другу, чтобы спасти людей.“ (ТОМ 3/71)

Mit „Bergen“ von Problemen ist gemeint, dass es sehr großer Anstrengungen bedarf, um diese zu schmälern. Wenn sich die Völker der Erde jedoch gegenseitig die Hand reichen und aufeinander zugehen - ähnlich wie bei „Rettungsmannschaften“, die verschüttete Geologen oder Bergleute retten - kann diese kritische Situation entschärft werden. Einer alleine (UdSSR) kommt aus den „Verschüttungen“ jedoch nie heraus.

Der „anhaltende Fieberzustand“ in den internationalen Beziehungen würde die Gefahr einer plötzlichen und verhängnisvollen Krise in sich bergen:



„Мы твердо убеждены: затянувшееся лихорадочное состояние международных отношений таит угрозу внезапного и губительного кризиса.“ (ТОМ 4/140)

Die überaus komplizierte Zusammenarbeit mit den USA und deren nur zögerliche Kooperationsbereitschaft vergleicht Gorbačev mit dem „Geruch von Mottenkugeln“<sup>18</sup>, der den UdSSR ständig vorgesetzt würde, und an denen bereits die Genfer Verhandlungen „ersticken“:

„После первых же фраз стало ясно, что нам опять преподносят [...] нафталиновый хлам, от которого уже задыхаются женевские переговоры: [...] ни одной новой мысли, ни одного свежего подхода [...].“ (ТОМ 4/143)

Für den Umgestaltungsprozess insgesamt wählt Gorbačev ebenfalls den unmittelbaren Vergleich mit einer „Bergbesteigung“, bei der nicht selten unausgetretene Pfade beschritten werden müssen, die Arbeit deswegen länger dauern würde:

„Перестройка - не прогулка по накатанной дорожке. Это - подъем в гору, нередко по нехоженным тропам.“ (ТОМ 4/356)

Andererseits sei der Umgestaltungsprozess eine hervorragende „Schule“, die komplizierte Aufgaben stelle. Diese Schule müsse gründlich absolviert werden:

„Перестройка, товарищи, великая школа. Она задает сложные задачи. И мы должны хорошо пройти эту школу.“ (ТОМ 4/360)

„Schule“ heißt immer langer bzw. langwieriger Erfahrungsprozess. Man kann vorher nicht schon alles wissen, vieles würde man erst im Laufe der Zeit lernen.

Die Realisierung von verantwortungsvollen Beschlüssen zu verschleppen, würde einer der sowjetischen „chronischen Krankheiten“ gleichen:

„Но если затянем их реализацию - а это одна из наших хронических болезней, ... - то многое может пойти насмарку.“ (ТОМ 6/409)

---

<sup>18</sup> Naphthalin war früher der Hauptbestandteil von Mottenkugeln

Die Menschen würden mehr Licht (mehr Glasnost´) brauchen, damit Partei und Volk alles wissen, damit es keine „dunklen Winkel“ gibt, wo sich wieder „Schimmel bilden“ könnte:

„Нам, как никогда, нужно сейчас побольше света, чтобы партия и народ знали все, чтобы у нас не было темных углов, где бы опять завелась плесень [...].“  
(ТОМ 4/358)

#### 6.2.1.1. Metapher

Eine Metapher ist ein Wort mit übertragener Bedeutung, d.h. Bedeutungen/Bezeichnungen werden aufgrund von (sachlichen) Ähnlichkeiten der äußeren Gestalt, der Funktion und Verwendung durch impliziten Vergleich bzw. Ineinanderfließen der Vorstellungen übertragen.

Durch Metaphorisierung wird der Bedeutungsumfang eines Wortes erweitert und sein expressiver Gehalt verstärkt. Der Gebrauch bestimmter Metaphern erscheint als semantische Strategie in der Sprache der Politik oder der Werbung (Lewandowski 1994, 708-709).

Die UdSSR wollen sich nicht daran messen, wer einen höheren „nuklearen Zaun errichtet“:

„Мы не стремимся соревноваться в том, кто сделает ядерный забор повыше.“  
(ТОМ 2/178)

Sicherheit kann weder durch nukleare Waffen und Abschreckung, noch durch Perfektionierung von „Schwert“ und „Schild“ hergestellt werden:

„Безопасность не может быть ныне обеспечена военными средствами - ни применением оружия, ни устрашением, ни постоянным совершенствованием „меча“ и „щита“.“ (Gorbačev 1988, 144)

Die USA würden das „kosmische Schwert schmieden“:

„США [...] рекламируют космический щит, а куют космический меч...“ (ТОМ 2/136)

In Berufung auf die Realität des Lebens sei man gewissermaßen an einer „Schwelle“ (bzw. Linie) angekommen, an der man anhalten, sich umschauen und nachdenken müsse, um zu entscheiden, was weiter in der Welt geschehen solle:

„Все мы подошли к черте, у которой надо остановиться, оглядеться, одуматься и на основе реальностей, но основе широкого подхода к определению национальных интересов решить, что делать дальше в мире.“ (TOM 3/67)

Die „Tür“ für die Entfaltung des Wettrüstens im Weltraum müsse „fest geschlossen“ bleiben:

„Мы готовы к радикальному сокращению ядерного оружия при условии, если будет закрыта наглухо дверь для разворачивания гонки вооружений в космосе.“ (TOM 3/72)

Der „Nebelvorhang“ müsse „zerrissen“, und Worte durch Taten überprüft werden:

„Возникла реальная необходимость в том, чтобы развеять этот туман, делом проверить слова.“ (TOM 3/75)

Es entstehe der Eindruck, dass die Amerikaner nur nach Reykjavik gekommen seien, um – ohne Vorbereitung, ohne Ideen und ohne Mut - mit leeren Händen die „Früchte in ihren Korb zu sammeln“:

„Впечатление было такое, что они приехали сюда только для того, чтобы собрать плоды в свою корзину, с пустыми руками.“ (TOM 4/143)

Die UdSSR hätten genügend Erfahrungen im Umgang mit den USA gesammelt und wissen, wie „wechselhaft“ dort das „innenpolitische Wetter“ ist:

„Знаем, сколь переменчива там бывает внутривнутриполитическая погода.“ (TOM 4/151)

Auch bei der Diskussion um den Krieg in Afghanistan finden sich Metaphern in Gorbachevs Sprachgebrauch:

Beispielsweise spricht er davon, dass jeder bewaffnete Konflikt (gemeint hier: wie jener in Afghanistan) die „Atmosphäre“ einer gesamten Region „vergiften“ kann:

„Всякий вооруженный конфликт, в том числе и внутренний, способен отравить атмосферу в целом районе.“ (TOM 6/54)

Sollte der „afghanische Knoten gelöst werden“, so wird dies tiefgreifende Auswirkungen auch auf andere regionale Konflikte haben:

„Когда будет развязан афганский узел, это окажет самое глубокое влияние и на другие региональные конфликты.“ (ТОМ 6/56)

Damit ist wohl gemeint, dass - sollte eine Beendigung des Krieges in Afghanistan möglich sein - auch andere (regionale) Konflikte beendet oder abgewendet werden könnten. Wahr ist hier wohl aber auch vielmehr, dass der andauernde Krieg und die Belagerung Afghanistans mit sowjetischen Truppen auf Dauer „auf die Substanz ging“ und Unmengen an Ausgaben, v.a. für ständige Kriegsausrüstung und Nachrüstung verschlang.

#### 6.2.1.2. *Metonymie*

Die Metonymie ist eine Sonderform der Metapher: Ein Ausdruck wird durch einen anderen ersetzt, der zu ihm in einer realen, d.h. kausalen, räumlichen oder zeitlichen Beziehung steht. Es liegt eine reale sachliche Zugehörigkeit vor, wie z.B. der Name des Autors für sein Werk, der Stadt für ihre Bewohner.

Im Gegensatz zur Metapher beruht die Metonymie auf der Nicht-Überschneidung von Semen und bringt konnotative (=assoziative) Seme ins Spiel (vgl. Bachem 1979, 109 und Lewandowski 1994, 712).

Allgemein erfolgte die Bereicherung des Wortschatzes der russischen Sprache während der Perestrojka mitunter auch durch Lehnübersetzungen: Die Begriffe „Kreml“ und „Moskva“ wurden oft in metonymischer Verwendung für die sowjetische Regierung, in Analogie zu westlichen Vorbildern, verwendet (siehe auch Sowjetische Politiksprache, Kapitel Exkurs).

Gorbačev verwendet in seinen Texten in Anlehnung daran sehr oft die Metonymie „Washington“, die für die Verhandler im Westen (hier: natürlich die USA) steht:

„Это мы неоднократно доказывали с цифрами в руках, и Вашингтон ни разу не смог их опровергнуть.“ (ТОМ 2/177)

Manchmal verwendet er auch nur die allgemeine Bezeichnung „Westen“: Die Abrüstungsinitiativen der UdSSR wären nicht länger nur Reaktion auf politische Schritte und Aktivitäten des Westens, wie dies früher der Fall gewesen ist:

„Это теперь уже не [...] просто реакция на те или иные политические ходы и действия Запада, как это подчас бывало раньше.“ (ТОМ 6/84)

## 6.2.2. Klassifizierung der Begriffe

### 6.2.2.1. Substantive

Bei der Klassifizierung von Begriffen fällt auf, dass sich die untersuchten Reden v.a. um Bedeutungsfelder von „Politik“ (v.a. Außenpolitik und Sicherheitspolitik) und „Militär“ drehen. Dies ergibt sich aus der bewussten Auswahl von Texten, die sich überwiegend mit außenpolitischen Fragen, und hier wiederum mit der „Abrüstung“ beschäftigen.

Immer wieder fallen Äußerungen auf, die auf die „Verbesserung“ bzw. „Gesundung“ der internationalen Lage bzw. des politischen Klimas ansprechen:

„Подытоживая, скажу так. Возможности для улучшения советско-американских отношений, для оздоровления общей международной обстановки есть. Эти возможности нельзя упускать.“ (ТОМ 2/137)

In diesem Zusammenhang sprach Gorbachev immer wieder von „международное“ bzw. „широкое сотрудничество“, „безопасность“, „новая концепция безопасности“, „безопасность народов“ und „укрепление всеобщей безопасности“.

Zur Charakteristik der Reform des politischen Systems verwendete Gorbachev Benennungen wie „демократия“, „социализм“, „кадер“.

Im Sprachfeld „Militär“ stellten eindeutig Ausdrücke wie „Liquidierung von Kernwaffen“ und „Einschränkung des Wettrüstens“ u. Ä. einen Schwerpunkt dar:

„Мы намерены настойчиво, инициативно добиваться ликвидации ядерного оружия, радикального ограничения гонки вооружений, построения надежной, равной для всех государств международной безопасности.“ (ТОМ 3/285)

Weitere verwendete Begriffe sind z.B. „прекращение гонки вооружений“, „сокращение ядерных вооружений“, „ядерное и космическое вооружение“, „полная ликвидация

ядерных вооружений“, „милитаризация космоса“, „паритет“, „равенство“, „(военное) преимущество“ und „превосходство“ (Überlegenheit).

#### 6.2.2.1.1. Verwendung von Begriffen mit semantischer Vagheit

Sehr auffällig bei Gorbačev ist die häufige Verwendung von Begriffen wie „Frage“, „Problem“, „Arbeit“ und „Aufgabe“. Sie fungierten schon in der Zeit vor der Perestrojka als universale Stellvertreter für Sachverhalte oder Erscheinungen, auf die man nicht näher eingehen konnte oder wollte. Diese gleichsam semantisch sehr vagen und dehnbaren Begriffe unterstreichen einmal mehr die vage und unbestimmte Ausdrucksweise Gorbačevs, v.a. wenn es um wirklich wichtige Anliegen der Bevölkerung ging, und zeigt die Hilflosigkeit der Politiker, Dinge beim Namen zu nennen.

Das „Problem“ von Krieg und Frieden sei erstrangig und berühre die Interessen aller, sodass man nicht abgehen könne von einer Suche nach Lösungen dieses aktuellen „Problems“:

„Проблема войны и мира является первоочередной, жгучей, затрагивающей интересы всех нас, живущих на Земле. ... Уходить от поиска решений этой животрепещущей проблемы мы не можем.“ (ТОМ 3/67)

Man lebe in einer Atmosphäre, in der man auf die fruchtbare Erörterung der ökonomischen und humanitären „Probleme“, der „Probleme“ der Kontakte, der gegenseitigen Information hoffen könne:

„[...] атмосфера, в которой можно надеяться .... на плодотворное обсуждение экономических, гуманитарных проблем, проблем контактов, взаимной информации.“ (ТОМ 3/68)

Im Verlauf der Treffen und Gespräche wollte man in Erfahrung bringen, wie in dieser „Kardinalfrage“, in der Frage nach Krieg und Frieden, die Position der gegenwärtigen amerikanischen Administration sei:

„В ходе встреч и бесед мне хотелось понять, какова же позиция по этому кардинальному вопросу - вопросу войны и мира - нынешней американской администрации.“ (ТОМ 3/ 67)

Es erfordere viel „Arbeit“, große Anstrengungen, um mit großem Verantwortungsgefühl und mit offenem Blick all das einzuschätzen und auf diese wichtige „Frage“ eine Antwort zu finden:

„Потребовалось много работы, много усилий, чтобы [...] с большой ответственностью, с широким взглядом оценить все и найти ответ на этот очень важный вопрос.“ (ТОМ 3/67)

Die KPdSU sei fest entschlossen, zielstrebig zu handeln und erkenne dabei die ganze Kompliziertheit sowie das Neue der vor ihr stehenden „Aufgaben“:

„КПСС [...] полна решимости действовать целеустремленно, видя всю сложность, масштабность и новизну стоящих перед ней задач, не страшась трудностей и препятствий.“ (ТОМ 3/283)

Auch in Bezug auf die Reaktorkatastrophe von Černobyl sprach Gorbačev davon, dass die Hilfe für die Menschen und die Arbeiten zur Beseitigung der Havariefolgen eine „erstrangige Aufgabe“ wäre. Es stünde noch eine große und langwierige „Arbeit“ bevor:

„Помощь людям, повторяю, остается нашей первейшей задачей. [...] Поэтому первоочередной задачей на сегодняшний день являются работы по ликвидации последствий аварии. [...] Впереди еще большая, продолжительная работа.“ (ТОМ 3/392)

Die oftmalige Verwendung dieser Begriffe macht aber auch deutlich, wie unsicher sich Gorbačev in Wirklichkeit war und wie sehr er es vermied, sich festzulegen: man konnte weder die Problematik genau benennen, noch wollte man sich zeitlich binden, wie und bis wann man die dringlichsten Anliegen der Bevölkerung lösen wollte.

#### 6.2.2.2. *Pronomen*

Im politischen Diskurs des Sowjetimperiums verschwand der Redner bzw. Autor einer Rede meist hinter der Zensur. Mit Gorbačev zeichnete sich jedoch eine neue Subjektivität ab. In der Sprache der Perestrojka war - so wie bei anderen Texten - die Rolle des Autors als individueller Textproduzent eine für die Textinterpretation relevante Größe. Im Unterschied zu seinen Vorgängern zitierte er nicht mehr ein vages „мы“ oder allgemein bekannte Wahrheiten (известно, что..., как известно), sondern bezog sich gerne auf sich selbst, zitierte seine eigenen Reden, sein Nachdenken, seine Korrespondenz und seine Reisen.

„Я оптимистически смотрю в будущее.“ (ТОМ 3/76)

„Я знаю глубину различий [...]. Но убежден, взаимодействие - возможно.“ (ТОМ 3/77)

„Я хочу поделиться таким наблюдением, которое сделал, анализируя свои поездки.“ (ТОМ 4/358)

Für die Sprache von Gorbačev fällt auf, dass die persönliche, individuelle Meinung mit Hilfe der 1. Person Sg. von „думать“ versprachlicht wird, die kollektivierende Meinung, die die persönliche einschließt, jedoch mit Hilfe der 1. Person Pl. von „считать“.

„Я думаю, что в результате женевской встречи возникают возможности для широкого сотрудничества наших стран и народов.“ (ТОМ 3/77)

„Мы считаем, что новый подход обязывает, чтобы современную политику любого государства питали бы реальности нынешнего мира.“ (ТОМ 3/76)

Unpersönliche Konstruktionen wie „мне кажется“, „считается у нас“, „мне думается“ sind bei Gorbačev vergleichsweise selten. Untypisch für die Sprache Gorbačevs ist es, die allgemeine Meinung für die eigene Argumentation zu bemühen (vgl. Freidhof 1991, 43).

„Сейчас, как мне кажется, иллюзии, существующие в военных кругах США [...]“ (ТОМ 3/80)

Besonders häufig brachte Gorbačev seine eigene, tiefe Überzeugung von seinen Plänen zum Ausdruck, indem er sagte „davon bin ich zutiefst überzeugt“ oder „das ist meine tiefe Überzeugung“:

„Это мое глубокое убеждение.“ (ТОМ 3/66)

Wenn Gorbačev hingegen das „мы“ gebrauchte, so meinte er damit in den meisten Fällen die KPdSU:

„Но мы убеждены в насущной необходимости именно такой стратегии. Мы уверены в ее реальности.“ (ТОМ 3/282)

„[...] мы найдем ответы на самые жгучие проблемы, подходы к их решению. В этом я глубоко убежден.“ (ТОМ 3/76)



Die KPdSU wäre überzeugt, dass beides (hier gemeint der Plan, die Kernwaffen zu liquidieren und damit ein umfassendes System der internationalen Sicherheit zu schaffen) den wahren Interessen aller Völker, aller Länder und der ganzen Menschheit entsprechen würde:

„КПСС убеждена, что они отвечают подлинным интересам всех народов, всех стран, всего человечества.“ (ТОМ 3/286)

Dieses Kapitel zeigt deutlich auf, dass sich Gorbačev entweder an seine Funktionäre wandte, wenn er von und über die KPdSU sprach, jedoch in den seltensten Fällen das Volk direkt ansprach.

### 6.2.2.3. Adjektive

Besonders oft angeführt wird bei Gorbačev das Adjektiv „главный“. Typisch für die Sprache Gorbačevs sind Verbindungen wie „главный политический итог“, „главные тенденции“, „главная работа“ etc.

„Самый главный вопрос [...] надо сделать все, чтобы остановить гонку вооружений.“ (ТОМ 3/76)

Weiters erscheinen die Adjektive „конструктивный“, „эффективный“ und „огромный“ - etwa in Verbindungen wie „отвечает надеждам [...] огромных масс людей“, „оно имеет огромное значение“, „тут нужны огромные усилия“ - sowie für Negativbenennungen das Adjektiv „агрессивный“:

„Из той огромной роли, которую играют и Советский Союз, и Соединенные Штаты Америки, естественно вытекает и огромная ответственность этих государств и их политических лидеров.“ (ТОМ 3/65)

Die „политика агрессии“ brachte Gorbačev immer mit den USA bzw. dem NATO-Block in Verbindung:

Da die NATO neue „aggressive Доктрины“ entwickelt, würde das die UdSSR dazu veranlassen, an die weitere Festigung des Warschauer Paktes zu denken:

„НАТО [...] на наших глазах там выдвигают новые агрессивные доктрины [...] и это заставляет нас думать сейчас о дальнейшем укреплении Организации Варшавского Договора.“ (ТОМ 2/177)

Diese Parität würde den „Aggressionsappetit des Imperialismus“ zügeln:

„Он (паритет) надёжно сдерживает агрессивные аппетиты империализма.“ (ТОМ 2/167)

## 7. Gesamt- und Teildiskurse, Analyseergebnisse

Das allgemeine Ziel von Diskursanalyse ist es, ganze Teildiskurse (bei Jäger: Diskursstränge) als Bestandteile des gesellschaftlichen Gesamtdiskurses historisch und gegenwartsbezogen zu analysieren und zu kritisieren. Die Darstellung der Diskursstränge und Diskursstrang-Verschänkungen ergibt sodann den gesamtgesellschaftlichen Diskurs. Es ist nicht der einzelne Text, der wirkt, sondern der Diskurs als ganzer in seinem Fluss durch die Zeit und seiner kontinuierlichen Einwirkung auf Individuum und Gesellschaft (Jäger 2001, 184-185).

Im Diskurs des „Neuen politischen Denkens“ treten u.a. folgende Aspekte bzw. Teildiskurse auf, die in diesem Kapitel näher erläutert werden: die Ganzheitlichkeit der Welt, Menschheitsfragen, Neudefinierung der Beziehungen der UdSSR zu anderen Staaten (v.a. zu den USA), Anerkennung der Souveränität der sozialistischen Staaten, Berücksichtigung allgemein menschlicher Werte, gewaltfreie Konfliktlösung, Neuinterpretation der Sicherheitspolitik sowie reduzierter Eingriff in Regionalkonflikte.

### 7.1. Anerkennung der Interdependenz

Eine der beiden Hauptthesen des Neuen Denkens besteht in der Anerkennung der Interdependenz, des wechselseitigen Zusammenhangs und der wechselseitigen Abhängigkeit aller Staaten, bei all ihren Unterschieden und ihrer individuellen Ausprägung, und ungeachtet aller sozialen und systematischen Unterschiede. Man müsse gemeinsamen Bedrohungen gemeinsam begegnen.

Gorbačev sprach offen davon, dass alle in der Welt immer mehr voneinander abhängig und in zunehmenden Maße aufeinander angewiesen seien und begab sich dabei in die Gefahr, dass die Sowjetunion das „Prestige“ der Supermacht verlieren könnte:

„Со всей ответственностью, отбрасывая ложные „престижные“ соображения, говорим, что все мы в современном мире все больше зависим друг от друга, становимся необходимыми друг другу.“ (Gorbačev 1988, 139)

Und genau diese wechselseitige Abhängigkeit mache eine neue Politik, eine neue politische Denkweise so dringend notwendig. Es müsse entsprechend eine Neudefinierung der

zwischenstaatlichen Beziehungen geben. Eine konstruktive Außenpolitik wiederum führe zur Verbesserung der Situation in der ganzen Welt.

„Да, я убежден в том, что на нынешнем этапе международных отношений, который характеризуется большей взаимосвязанностью государств, их взаимозависимостью требуется новая политика. Мы считаем, что новый подход обязывает, чтобы современную политику любого государства питали бы реальности нынешнего мира. Это - самая главная предпосылка для того, чтобы внешняя политика государств была конструктивной. Это и будет вести к улучшению обстановки в мире.“ (ТОМ 3/76)

Im Sinne der Interdependenz könne die Vielzahl der sozialen, ökonomischen und ökologischen Probleme, die in allen Ländern dieser Erde vorherrschen, auf der Grundlage der gegenseitigen Zusammenarbeit schneller gelöst werden:

„Во всех странах [...] есть экономические проблемы, есть проблемы социальные, есть проблемы экологические. Они могут успешнее решаться на основе сотрудничества, взаимопонимания.“ (ТОМ 3/76)

#### 7.1.1. Sozialismus und Kapitalismus

Real existieren zwei entgegen gesetzte Gesellschaftssysteme:

„Мир наполнен сложными проблемами – и политического, и экономического, и социального характера. Реально существуют две противоположные общественные системы – социализм и капитализм.“ (ТОМ 2/134)

Diese beiden Systeme würden natürlich Differenzen und somit eine Rivalität zwischen den USA und der UdSSR bedingen, die erhalten bleiben würde. Es wäre jedoch wichtig, die Außenpolitik nicht den ideologischen Unterschieden unterzuordnen, vielmehr solle jedes der beiden gesellschaftlichen Systeme seine Vorzüge durch das Beispiel zeigen:

„Путь каждая из общественных систем доказывает свои преимущества путем примера.“ (ТОМ 3/69)

Durch normale sachliche Beziehungen mit den Staaten des der UdSSR „entgegen gesetzten Systems“ würde unter anderem auch der Antisowjetismus und folglich auch der Antikommunismus erschüttert und der Druck der Reaktion auf die demokratischen Errungenschaften und Bestrebungen abgeschwächt:

„Налаживание нормальных деловых отношений с государствами противоположной системы, помимо всего прочего, расшатывает антисоветизм, а значит - антикоммунизм, тем самым освобождая нажим реакции на демократические завоевания и устремления.“ (ТОМ 6/88)

Bereits Trotzki stellte im Jahre 1925 die Frage nach „Kapitalismus oder Sozialismus“. Es ginge bei der Produktivität darum, dass die Qualität der Produkte wichtiger sei als die Quantität. Trotzki war für einen Ausbau der sozialistischen Demokratie, für freie Wahlen und für die Abschaffung der Einheitspartei und kämpfte gegen die „Verfälschung“ und die Privilegien der Bürokratie, die Machtanmaßung des (Partei-) Apparates sowie die zunehmende Ungleichheit. In gewissem Sinne gleicht das den Überlegungen Gorbatschovs, allerdings bereits 60 Jahre vor seiner Zeit.<sup>19</sup>

Hinsichtlich der ideologischen Problematik und der Unterschiede spricht Gorbatschov den USA jegliches Wissen über den Sozialismus ab: Präsident Reagan hätte in Reykjavik absolute Uninformiertheit und Unverständnis dafür unter Beweis gestellt, was die sozialistische Welt ist und was in ihr vorgeht:

„[...] демонстрируя, мягко выражаясь, полную неосведомленность и непонимание того, что такое социалистический мир и что в нем происходит.“ (ТОМ 4/146)

#### *7.1.1.1. Stärkung des Sozialismus*

Der von den USA betriebene Imperialismus, der die Welt beherrscht, würde das Vorgehen gegen sozialistische Staaten verschärfen, eine systematische Ausbeutung der Länder betreiben und somit eine Atmosphäre der Spannung und des Misstrauens schaffen. Er blockiere Prozesse der wirtschaftlichen Entkolonisierung, vielmehr stelle er finanzielle und materielle Ressourcen anderer Länder in den Dienst der eigenen militärischen Programme.

Das mache eine Stärkung der Beziehungen zu Bruderländern des Sozialismus notwendig. Der Warschauer Vertrag, der am 26. April 1985 in Polen indirekt erneuert wurde, steht für die Verteidigung der Position des Sozialismus in Europa und in der Welt. Gleichzeitig stärkt er die internationale Sicherheit und führt zu einem Ausbau der Zusammenarbeit mit Asien, Afrika und Lateinamerika. Auch die Beziehungen zu China sollen gefestigt werden.

---

<sup>19</sup> Im Zuge der Rehabilitierungen durch Gorbatschov wurden die Urteile gegen die Angeklagten der drei Moskauer Prozesse (1936, 1937 und 1938) und damit auch gegen Trotzki für nichtig erklärt.

Mit dem Warschauer Vertrag wurde jenen ein fester Riegel vorgeschoben, die erneut angetreten sind, den Sozialismus zu Fall zu bringen und die Weltherrschaft zu beanspruchen:

„Поставлен прочный заслон на пути новоявленных ниспровергателей социализма, претендентов на мировое господство.“ (ТОМ 2/176)

Der Sozialismus würde seiner historischen Mission nicht gerecht werden, wenn er nicht an die Spitze des Kampfes für die Befreiung der Menschheit von der auf ihr lastenden Kriegsangst und Gewalt träte:<sup>20</sup>

„Социализм не выполнил бы своей исторической миссии, если бы не возглавил борьбу за избавление человечества от бремени военных тревог и насилия.“ (ТОМ 3/284)

Gorbačev reihte jeweils Begriffe wie „Friede“, „Aufbau“, „Freiheit“ und „Fortschritt“ eng an den „Sozialismus“, weshalb man sagen kann, dass dieser eindeutig positiv besetzt wurde:

„Съезд вновь убедительно показал неразрывность социализма и мира, мира и созидания.“ (ТОМ 3/284)

„У нашей партии, у Страны Советов, как еще раз подтвердил съезд, за рубежом много союзников, сторонников, партнеров по борьбе за мир, свободу, прогресс человечества.“ (ТОМ 3/285)

#### 7.1.2. Die besondere Rolle der USA

Unmittelbar nach seinem Amtsantritt resümierte Gorbačev die sowjetisch-amerikanischen Beziehungen, die sich seit Anfang der 1980er Jahre drastisch verschlechtert hatten, allgemein als sehr angespannt:

„В целом отношения остаются напряженными.“ (ТОМ 2/135)

---

<sup>20</sup> Sozialismus gilt als Zwischenstufe zum Kommunismus. Nach dem Prinzip „Jeder nach seinen Fähigkeiten, jedem nach seiner Leistung“ soll - im Idealfall mit dem Ziel einer klassenlosen Gesellschaft (Kommunismus) - eine gleiche Verteilung des gesellschaftlichen Reichtums erreicht werden. Die Verteilung der Güter erfolgt dabei nicht über den Markt, sondern durch staatliche Lenkung (Planwirtschaft). Demokratischer Sozialismus würde Demokratie und Sozialismus als untrennbare Einheit betrachten. Es ist dies gleichsam eine Gegenüberstellung der Sozialdemokratie (demokratischer Staat mit sozialen Gesetzen und sozial gerechter Gesellschaft) zum Sozialismus. Demokratischer Sozialismus ist also immer Ausdruck und Ergebnis einer breiten Volksbewegung, nicht als von dieser isoliertes Parteiprogramm.

Gorbačev wollte offiziell aber nicht länger am Zustand der Spannungen festhalten. Die Konfrontationen seien kein „angeborener Defekt“ der Beziehungen, vielmehr eine „Anomalie“, die man jederzeit beheben könnte.

„Причем похоже, что кое-кто в США рассматривает такое положение как нормальное, считая конфронтацию чуть ли не естественным состоянием. Мы так не считаем. Конфронтация - не врожденный дефект наших отношений. Это, скорее, аномалия.“ (ТОМ 2/136)

Dazu bedürfe es aber eines neuen Impulses der Beziehungen auf höherem politischem Niveau:

„Убежден, что требуется дать серьезный импульс советско-американским отношениям на высоком политическом уровне.“ (ТОМ 2/136)

Das Vernünftigste wäre, nach Wegen zum Ausgleich der Beziehungen zu suchen und eine Brücke der Zusammenarbeit zu bauen, und zwar von beiden Seiten aus:

„Не существует какой-то фатальной неизбежности конфронтации двух стран. [...] самое разумное - это [...] строить мост сотрудничества, но строить с двух сторон.“ (ТОМ 2/171)

Gorbačev nahm dies wörtlich und ärgerte sich in der Folge, dass seine Initiativen nicht (sofort) das gewünschte Echo erzielten. Im Laufe der Zeit wurde sein Ton daher deutlicher. Die UdSSR hätten ein Recht darauf zu erwarten, dass Washington und die Hauptstädte der anderen NATO-Länder ernsthafter und mit mehr Überlegung an die Einschätzung der sowjetischen Initiative herangingen:

„Мы вправе рассчитывать на то, что Вашингтон, столицы других стран НАТО более серьезно и вдумчиво подойдут к оценке нашей инициативы.“ (ТОМ 2/178)

In der Geschichte der UdSSR haben die Beziehungen zu den USA schon immer einen Knackpunkt dargestellt (vgl. Kuba-Krise etc.). Einen wichtigen Eckpfeiler stellte das Gipfeltreffen in Genf dar, dessen Gegenstand und Ziel ein Ende des Wettrüstens bis hin zur vollständigen Liquidierung der bestehenden Atomwaffen gewesen war. Gorbačev ermahnte dabei die USA, sich an die gegenseitigen Abmachungen zu halten, da davon die weitere Entwicklung der internationalen Beziehungen und des Weltfriedens abhängen würde.

Generell war das Verhältnis zwischen den beiden Großmächten immer deutlich von Misstrauen geprägt. Wie sehr, das zeigt sich einmal mehr, als Gorbačev diese Tatsache beim Gipfeltreffen sogar wörtlich ansprach:

„Вы нам не верите? Выходит, не верите. А почему мы вам должны больше верить, чем вы нам? Тем более у нас есть основания не верить вам, поскольку мы предлагаем, чтобы обе стороны не шли с оружием в космос и занялись разоружением на Земле. Вот это все понятно каждому человеку.“ (TOM 3/73)

Das Genfer Treffen habe aber ermöglicht, den Charakter der Meinungsunterschiede besser zu verstehen und einige vorgefasste Bewertungen in Bezug auf die UdSSR und die Politik ihrer Führung zu beseitigen und einen Teil der angehäuften Vorurteile auszuräumen. Dennoch könne Vertrauen nicht mit einem Mal wiederhergestellt werden - das sei kein leichter Prozess:

„Доверие восстанавливается не сразу. Это нелегкий процесс.“ (TOM 3/75)

Nicht nur Misstrauen, sondern auch Irrtümer würden die zwischenstaatlichen Beziehungen arg belasten. Es wäre ein Irrtum anzunehmen, dass die UdSSR nicht mit der amerikanischen Technologie mithalten könne, die Vereinigten Staaten die Sowjetunion durch das Wettrüsten mit den modernsten und kostspieligsten Weltraumwaffen wirtschaftlich zermürben und so die Unzufriedenheit des Sowjetvolkes über seine Führung hervorrufen könnten. Im Gegenteil: die UdSSR würden auf die militärischen Schläge der USA immer eine Antwort finden:

„[...] многое в американской политике в отношении Советского Союза построено на заблуждениях. [...] были заблуждения и в плане военных расчетов. Пытались нас обойти. Взяли на вооружение межконтинентальные баллистические ракеты. На это последовал ответ. С небольшим опозданием, но последовал. Затем появились разделяющиеся ядерные боеголовки. Последовал ответ. Ответ мы всегда находили.“ (TOM 3/80)

Im Westen hätte man die These aufgestellt, dass das Abrüsten nur aufgrund innerer Schwierigkeiten geschehen musste, die Sowjetunion im Endeffekt das Wettrüsten ökonomisch nicht verkraften würde, sondern sich dabei ruinieren und vor dem Westen „zu Kreuze kriecht“. Man müsse auf sie nur noch ein wenig mehr Druck ausüben, die Position der Stärke noch mehr festigen:

„В расчетах Запада существует тезис о том, что Советский Союз в конечном счете не выдержит гонку вооружений экономически, сломается и придет к



Западу на поклон. Только стоит еще поднажать на него, наращивать позицию силы.“ (ТОМ 4/139)

Genauso ein schwerwiegender Fehler der Amerikaner wäre es anzunehmen, die Sowjetunion würde sich den Versuchen, das amerikanische strategische Diktat wieder herzustellen, unterwerfen:

„Они полагают, что Советский Союз рано или поздно смирится с попытками возрождения американского стратегического диктата.“ (ТОМ 4/149)

Als Präsident Reagan beim Gipfeltreffen in Reykjavik sich bereit erklärte, die Ergebnisse der Arbeiten an SDI mit der UdSSR zu teilen, verglich Gorbačev dieses Angebot mit einer „zweiten amerikanischen Revolution“, weil die USA nicht einmal Erdölanlagen oder Molkereiausrüstungen an die UdSSR liefern würden. Gorbačev betonte einmal mehr, dass er sich in dieser Angelegenheit lieber realistisch und pragmatisch verhalten wollte, als Präsident Reagan ernst zu nehmen:

„Это была бы своего рода «вторая американская революция», а революции бывают не так уж часто. [...] давайте будем реалистами и прагматиками. Так надежнее.“ (ТОМ 4/146)

Einige Jahre später meinte Gorbačev, es habe seit seinem Amtsantritt 1985 keinerlei Verbesserung gegeben, im Gegenteil. Zu behaupten, man sei beachtlich vorangekommen, hieße, sich an der Wahrheit zu versündigen:

„Но утверждать, что достигнуты какие-то заметные результаты, означало бы погрешить против истины.“ (Gorbačev 1988, 220)

Das zeigt deutlich die Enttäuschung über seine fehlgeschlagenen Initiativen.

#### *7.1.2.1. Das Bild der USA*

Gorbačev selbst glaube nicht, dass das amerikanische Volk gegenüber der Sowjetunion Aggressionen hege:

„Я никогда не соглашусь - кто бы мне что ни говорил, - что американский народ настроен по отношению к Советскому Союзу агрессивно.“ (Gorbačev 1988, 221)

Mit gleicher Bestimmtheit könne er sagen, dass die UdSSR die USA nicht als „Reich des Bösen“ betrachten:

„[...] не считаем мы США и «империей зла».“ (Gorbačev 1988, 226)

Die Sichtweise zur USA ist jedoch von großem Misstrauen geprägt: die USA würden die Abrüstung sabotieren, neue Massenvernichtungswaffen entwickeln und US-Stützpunkte in der ganzen Welt errichten. Sie würden permanente Einmischung betreiben, gültige Verträge und die Interessen anderer Länder ignorieren und damit dauernd Konflikte und Kriegsgefahr schaffen. Außerdem müsse man immer die Wahrheit wieder herstellen, die zuvor von der USA vorsätzlich bereits entstellt worden ist:

„Рассказать об этом нужно [...], чтобы утвердить истину, которую уже искажают наши партнеры по переговорам в Рейкьявике.“ (ТОМ 4/140)

Den USA wirft man vor, mit Negativpropaganda (anlässlich der Reaktorkatastrophe von Černobyl) die Möglichkeiten für Ausgleich in den internationalen Beziehungen zu versperren und neues Misstrauen und Argwohn gegenüber den sozialistischen Ländern zu säen:

„Если говорить начистоту, некоторые западные политики преследовали вполне определенные цели: перекрыть возможности выравнивания международных отношений, посеять новые семена недоверия и подозрительности к социалистическим странам.“ (ТОМ 3/394)

In Reykjavik kamen Gorbačev Zweifel an der Ehrlichkeit der USA-Position, die er auch zum Ausdruck brachte. Er fragte sich, ob die USA-Position etwas in sich birgt, das dem Sowjetland Schaden zufügen könnte. Er sah sich mit den Verhandlungen in einer Sackgasse und begründete das Scheitern der Verhandlungen damit, dass es den Partnern an Verständnis für die Einmaligkeit des Augenblicks sowie an Mut, Verantwortungsbewusstsein und politischer Entschlossenheit fehlte und sie auf den alten Positionen verharren:

„У наших партнеров не хватило широты подхода, понимания уникальности момента и в конечном счете мужества, ответственности, политической решимости, так необходимых при решении крупнейших животрепещущих мировых проблем. Они остались на старых позициях.“ (ТОМ 4/149)

### 7.1.2.2. Das Bild der UdSSR: als Feindbild im Westen

Die UdSSR selbst würde kein „Feindbild“ von Amerika brauchen - weder aus innen- noch aus außenpolitischem Interesse. In der Sowjetunion gäbe es keine Propaganda, die den Hass gegenüber Amerikanern schürt oder die Verachtung für Amerika fördert. Doch einige Leute in den USA „brauchen“ die Sowjetunion offenbar als Feindbild. Eine Politik, mit der ihre Urheber darauf abzielen, den „Kommunismus zurück zu werfen“.

„А вот кому-то в Соединенных Штатах, оказывается, Советский Союз «нужен» в образе врага. [...] политику, поименованную ее творцами «отбрасыванием коммунизма».“ (Gorbačev 1988, 228)

Man reagiere jedoch empfindlich auf Bestrebungen (der USA), der Sowjetunion das Image eines Feindes zu verpassen:

„Мы остро [...] воспринимаем культивирование «образа врага» в лице Советского Союза.“ (Gorbačev 1988, 228)

Die USA würde die UdSSR so hinstellen, als würde sie sich in Angelegenheiten der Staaten einmischen. Die Unfähigkeit verschiedener Entwicklungsländer beispielsweise, ihre Schulden zu tilgen, könne eine ohnehin gefährliche Situation anheizen und zu einer regelrechten Explosion führen. Man könne aber nicht so verantwortungslos sein, und diese Konflikte sozusagen als Ergebnis der Rivalität zwischen Ost und West auf die „Hand Moskaus“ zurück führen:

„Это может накалять обстановку, привести к взрыву. И что, тогда опять будут говорить о «руке Москвы»? Но нельзя же так безответственно выходить с такими суждениями по таким вопросам перед миром!“ (TOM 3/70)

Andererseits hätten Regierungen, Politiker, Massenmedien einiger NATO-Länder, besonders der USA, aufgrund von Černobyl eine „zügellose antisowjetische Kampagne“ entfacht. Von „Tausenden Opfern“, „Massengräbern“, vom „ausgestorbenen Kiew“, davon, dass „der ganze Boden der Ukraine vergiftet ist“, usw. war die Rede: Alles in allem habe man es fürwahr mit einem aufgetürmten Berg gewissenloser und böswilliger Lügen zu tun:

„Они развернули разнузданную антисоветскую кампанию. [...] О чем только ни говорилось [...] - о «тысячах жертв», «братских могилах погибших», «вымершем Киеве», о том, что «вся земля Украины отравлена», и т.д. [...] В общем, мы

столкнулись с настоящим нагромождением лжи - самой бессовестной и злопыхательской.“ (TOM 3/393)

Diese Länder hätten einen Vorwand gebraucht, um sich daran festzuklammern und um zu versuchen, die Sowjetunion und ihre Außenpolitik in Verruf zu bringen:

„Им нужен был повод для того, чтобы, уцепившись за него, попытаться опорочить Советский Союз, его внешнюю политику.“ (TOM 3/394)

Man würde sich vor dem Wiederaufleben der Anziehungskraft der sozialistischen Ideen und dem wachsenden Ansehen des Sozialismus als Gesellschaft der Werktätigen fürchten und davor, dass sich eine neue „Entdeckung“ der Sowjetunion vollziehen und die Sympathien gegenüber dem Land wachsen könnten. Dies alles würde das „Feindbild“, also auch die ideologischen Grundlagen der antisowjetischen und imperialistischen Politik, untergraben:

„Их пугает, что вновь растут симпатии к нашей стране, что происходит новое «открытие» Советского Союза. [...] Все это подрывает «образ врага», а значит, и идеологические основы антисоветской и империалистической политики.“ (TOM 6/86)

### 7.1.3. Die Rolle Europas

Europa hatte seit jeher die Rolle des Gleichgewichts- und Stabilitätsfaktors in internationalen Angelegenheiten inne. Gleichzeitig haben die Nationen Europas in den beiden Weltkriegen sehr bittere Erfahrungen gemacht. Auch Russland hat schmerzliche Erinnerungen an die Vergangenheit: mehr als 20 Millionen Sowjetbürger ließen im 2. Weltkrieg ihr Leben, die Beziehungen zwischen Russland und Polen beispielsweise wurden durch jahrhundert lange Kriege und Invasionen stark in Mitleidenschaft gezogen. Das „alte“ politische Denken führte zur Teilung Europas in zwei einander entgegen gesetzte militärische Blöcke. Gorbačev gab indirekt den USA die Schuld an der politischen Teilung Europas, da sie den Kalten Krieg begonnen und die NATO (noch vor dem Warschauer Pakt!) gegründet hätte:

„Начало политическому расколу Европы положили те, [...] кто организовал «холодную войну» против социалистических стран, кто создал блок НАТО как орудие военно-политической конфронтации в Европе. Следует еще раз напомнить, что Варшавский Договор был подписан **после** создания НАТО.“ (Gorbačev 1988, 202)

Gorbačev forderte die USA offen auf, die Entwicklung amerikanischer Mittelstreckenraketen in Europa zu beenden, um eine Verbesserung der Beziehungen auf (west-) europäischer Seite zu ermöglichen. Eine der bekanntesten Aussagen Gorbačevs ist wohl jene vom „gemeinsamen Haus Europa“:

„Европа – наш общий дом.“ (Gorbačev 1988, 203ff)

Ungeachtet der unterschiedlichen gesellschaftlichen Systeme und einander entgegen gesetzten militärischen Bündnissen, ist Europa ein gemeinsames Haus, in dem jede Familie ihre eigene Wohnung hat und es verschiedene Eingänge gibt. Doch nur zusammen, gemeinschaftlich, könnten die Europäer ihr Haus bewahren:

„Дом-то общий, но у каждой семьи своя квартира, да и подъезды разные. Но сохранить его, [...] европейцы могут только вместе, коллективно.“ (Gorbačev 1988, 204)

Es gehe um das Bewusstsein einer gemeinsamen europäischen Kultur, der gegenseitigen Bindungen und der gegenseitigen Abhängigkeit aller Länder Europas sowie der Notwendigkeit der Zusammenarbeit. Die Künstlichkeit und Zeitweiligkeit der Konfrontation der Blöcke und der veralteten Vorstellung vom „Eisernen Vorhang“ müsse überwunden werden:

„[...] все острее ощущал условность, временность блокового противостояния, архаизм «железного занавеса».“ (Gorbačev 1988, 203)

Eine Entwicklung Europas wäre ohne aktive Zusammenarbeit von BRD und UdSSR unmöglich. Stabile Beziehungen zwischen der BRD und der UdSSR seien also wünschenswert und würden die Lage Europas spürbar verbessern. Für Gorbačev zählte die BRD jedoch stets zu den engsten Verbündeten der USA und er unterstellte beiden, gemeinsam zusätzliche Hindernisse in der Zusammenarbeit zu errichten.<sup>21</sup>

„[...] среди них я бы особо отметил ФРГ.“ (ТОМ 3/394)

---

<sup>21</sup> Das Vertrauen Gorbačevs in die BRD wurde insofern geschmälert, als Bundeskanzler Helmut Kohl im April 1985 in einer Regierungserklärung seine Zustimmung zum US-amerikanischen Rüstungsforschungsprogramm SDI bekannt gab, obwohl sich die SPD-Bundestagsfraktion einige Tage zuvor bereits auf ein bedingungsloses „Nein“ zu SDI festgelegt hatte. Im März 1986 schließlich wurden die beiden geheimen Abkommen zwischen der USA und der Bundesrepublik in Washington D.C. unterzeichnet.

Der Eiserne Vorhang fand seine Verlängerung bis in die Länder der Dritten Welt, wo zahlreiche sogenannte Stellvertreterkriege zwischen Ost und West ausgetragen wurden, die USA und UdSSR ihre ideologischen Differenzen also in Drittstaaten militärisch austrugen. Beim Afghanistankrieg (1979-1989) beispielsweise ging es nur darum, der jeweils eigenen Ideologie zum Sieg zu verhelfen.

#### 7.1.4. Die Rolle der Entwicklungsländer

Man müsse allerdings auch über vordringliche Probleme der Überwindung der Kluft zwischen Industrie- und Entwicklungsländern reden: westeuropäische Staaten hätten ebenso wie die Sowjetunion und andere sozialistische Länder weitreichende Verbindungen zur Dritten Welt und könnten gemeinsam deren Entwicklung fördern.

In den jungen Ländern der Dritten Welt entwickelte sich nach dem 2. Weltkrieg das Unbehagen an der zweigeteilten Welt. Hier bildete sich die Bewegung der „blockfreien“ Staaten. Ihre Anfänge liegen in den ehemaligen Kolonialgebieten Afrikas und Asiens. Dort waren Freiheitsbewegungen gestärkt, die zu allen imperialistischen Mächten auf Distanz gingen. Zu einer wichtigen Triebkraft dieser Entwicklung wurde Indien. Die größte Gefahr der „blockfreien“ Bewegung ging aber von innen aus: Zwischen einer kleinen Gruppe von Schwellenländern und der großen Masse der Staaten Afrikas, Asiens und Lateinamerikas entstand eine immer größere Kluft in den Entwicklungsniveaus.

Mit den lateinamerikanischen Positionen Kuba und Nicaragua war auch historisches Prestige verbunden, hier ging es weniger um Ideologienähe. Auf asiatischer Seite sollte die Grenzfrage geklärt werden, sowie eine Normalisierung der Beziehungen zu China (bzw. der Kommunistischen Partei), die seit Ende der 1950er Jahre äußerst angespannt waren, zu Japan und Korea erreicht werden.<sup>22</sup>

Man dürfe sich nicht vor den Problemen der Dritten Welt abgrenzen. Die neue Politik verpflichte alle, nach Lösungen für die Probleme in diesen Staaten, die nach einem besseren Leben streben, zu suchen:

„Взять проблемы развивающегося мира. От них нельзя отгородиться. И новая политика, отвечающая реальностям, обязывает всех нас искать ответы на

---

<sup>22</sup> Am 15. Mai 1989 findet erstmals nach dreißig Jahren wieder ein Gipfeltreffen zwischen der Sowjetunion und China statt. Gorbachevs Besuch in Peking wird von Studentendemonstrationen begleitet, bei denen die Übernahme der Perestrojka gefordert wird.

проблемы этого множества государств, которые стремятся к лучшей жизни.“  
(ТОМ 3/76)

Um beispielsweise den Hunger in Lateinamerika zu beenden, müsse man lediglich die Kriegsausgaben weltweit um 5-10 Prozent verkürzen:

„Мы сможем высвободить огромные средства для того, чтобы прийти на помощь развивающимся странам. Сегодня только в Латинской Америке голодает или недоедает огромное количество людей, половина из них дети. Сокращение на каких-нибудь 5-10 процентов мировых военных расходов позволило бы снять эту проблему.“ (ТОМ 3/77)

Der Kampf für die Überwindung der flagranten Krisenerscheinungen in der dritten Welt bedeute in der Endkonsequenz die Schaffung von menschenwürdigen Existenzbedingungen für weitere Millionen von Menschen auf ganzen Kontinenten:

„Бойба за преодоление кричащих кризисных явлений в «третьем мире» [...] - важнейший фактор [...] независимого развития, революционных преобразований.“ (ТОМ 6/88)

Die Probleme in Mittelamerika, dem Nahen Osten und Afrika wurden zwar oft angesprochen, Lösungen konnten allerdings keine gefunden werden. Man kam jeweils überein, die politischen Konsultationen fortzusetzen sowie den Rahmen des Zusammenwirkens bei regionalen Problemen zu erweitern.

#### 7.1.5. Nichteinmischung in innere Angelegenheiten

Auf der ganzen Welt gibt es zahlreiche regionale Konflikte, die Gorbachev mit „blutenden Wunden“ vergleicht, die zu „Brandherden“ und Geschwüren am Körper der Menschheit werden können:

„Региональные конфликты - это кровоточащие раны, способные породить очаги гангрены на теле человечества. Земля буквально изъязвлена такими опасными очагами.“ (ТОМ 6/56, 57)

Die Staaten und Völker würden aber über genügend Verantwortung, politischen Willen und Entschlossenheit verfügen, um alle diese regionalen Konflikte in einigen Jahren beenden zu können, und dafür lohne es sich zu arbeiten:

„У государств и народов достаточный потенциал ответственности, политической воли и решимости для того, чтобы покончить со всеми региональными конфликтами за несколько лет. Ради этого стоит работать.“ (ТОМ 6/57)

Gorbačev betonte oftmals, die KPdSU und der Sowjetstaat würden in den Entwicklungsländern das souveräne Recht unterstützen, selbst und nach eigener Wahl die jeweilige sozialökonomische Gegenwart zu bestimmen und ihre Zukunft zu gestalten - ganz ohne Einmischung von außen:

„КПСС, Советское государство неизменно поддерживают право всех народов самим, в соответствии с собственным выбором, определять свое социально-экономическое настоящее и строить будущее без какого-либо вмешательства извне.“ (ТОМ 2/170)

Die nationale Aussöhnung und die Bildung einer Koalitionsregierung in Afghanistan beispielsweise wäre eine rein innere afghanische Frage und könne nur von den Afghanen selbst gelöst werden, auch wenn sie gegensätzlichen Lagern angehörten:

„Национальное примирение и создание коалиционного правительства [...] чисто внутренний афганский вопрос. Его могут решать только сами афганцы, пусть и принадлежащие к [...] противостоящим друг другу лагерям.“ (ТОМ 6/56)

Der Abzug der Truppen aus Afghanistan (April 1989) entsprach offiziell dem ideologischen Wandel der Umgestaltung und des Neuen Denkens. Eigentlich ging es aber nur darum, die Kosten einer erfolglosen Militäraktion zu senken, da der Krieg in der UdSSR immer unpopulärer geworden war. Die für die UdSSR untragbar gewordenen Kosten für den Rüstungswettlauf, die bereits rund 15% des Sozialproduktes betrugen, mussten drastisch gesenkt werden. Zweifellos ist das Ende der nationalistischen Unterdrückungskriege als positiv zu bewerten.

Die Erörterung regionaler Probleme im Sinne einer Suche nach Wegen, um ihre Lösung zu fördern müsse ohne jegliche Einmischung in die inneren Angelegenheiten anderer Staaten geschehen. Das verlange die Konzeption der sowjetisch-amerikanischen Beziehungen:

„В принципе, мы не против обсуждения тех или иных региональных проблем в плане поисков путей содействия их урегулированию. [...] Но при этом мы все время подчеркиваем [...] без какого-либо вмешательства во внутренние дела других государств. Такова наша концепция советско-американских отношений.“ (ТОМ 3/71)



Auch hier zeigte sich jedoch in der Realität ein gänzlich anderes Bild: in der Vergangenheit war die Politik der Sowjetunion von einem wenig authentischen Internationalismus geprägt. Stalin betrieb eine äußerst repressive Politik gegenüber nichtrussischen Nationalitäten, und Brežnev versuchte mit seiner Kaderpolitik die Zeitbombe des Nationalitätenproblems zu entschärfen, indem er sich auf die regionalen Bürokratenmafias der einzelnen Sowjetrepubliken stützte (vgl. Mandel 1989, 224f). Die UdSSR musste nun den Preis für diese schweren Fehler bezahlen: so kam es auch in den baltischen Republiken, in Weißrussland und Moldawien zu Unruhen, und der Armee in den Randrepubliken fiel zunehmend die Aufgabe zu, die innere Ruhe dort wieder herzustellen und Bürgerkriege zu beenden. Daraus erwuchs jedoch kein Prestigegewinn, denn die Armee galt als Faktor der Repression gegenüber den aufstrebenden Einzelrepubliken. Außerdem zahlte die Armee den Preis für das internationale Ansehen Gorbatschows, der mit den USA über die Fortführung der Abrüstungsvereinbarungen verhandelte.

## 7.2. Priorität der allgemein menschlichen Interessen

Die Befriedigung der allgemein menschlichen Werte wurde zum Schlüsselpunkt und Kernstück des Neuen Denkens, aber schon Karl Marx wie auch Lenin haben bereits auf ihre Bedeutung verwiesen:

„Центральное звено нового мышления - новая роль общечеловеческих ценностей. На их значение указывали и К.Маркс, и В.И.Ленин.“ (ТОМ 6/90)

### 7.2.1. Selbstbestimmungsrecht aller Völker

Die heutige Welt wäre eine Vielfalt von souveränen Ländern und Völkern, die ihre eigenen Interessen, ihre eigenen Ziele, ihre eigene Politik, ihre Traditionen und Träume haben. Viele von ihnen hätten erst den Weg der selbständigen Entwicklung eingeschlagen. Sie würden „die ersten Schritte“ unter unglaublich schwierigen Bedingungen „gehen“, die vom Kolonialismus, von ausländischer Abhängigkeit hinterlassen wurden. Der Wunsch jedes Volkes, sein souveränes Recht auf politischem, ökonomischem und sozialem Gebiet zu realisieren, sei nur natürlich.

„Сегодняшний мир - это очень многоликая совокупность суверенных стран, народов, у которых свои интересы, свои стремления, своя политика, традиции, мечты. Многие из них только вышли на дорогу самостоятельного развития. Их

первые шаги происходят в невероятно трудных условиях, оставленных от колониализма, от иностранной зависимости. [...] Естественно желание каждого народа реализовать свое суверенное право и в политической сфере, и в экономической, и в социальной.“ (ТОМ 3/69)

Die Sowjetunion, ihre Freunde und Verbündeten, aber eigentlich auch alle anderen Staaten, die die Position des Friedens und der friedlichen Zusammenarbeit verteidigen, würden dabei weder einem Staat noch einer Staatengruppe das Recht auf Vormachtstellung oder darauf zubilligen, anderen Ländern und Völkern ihren Willen aufzuzwingen:

„Советский Союз, его друзья и союзники, да, собственно, и все другие государства, стоящие на позициях мира и мирного сотрудничества, не признают права какого-либо государства или группы государств на верховенство и навязывание своей воли остальным странам и народам.“ (ТОМ 2/171)

Die neue Politik Gorbachevs würde die inneren Prozesse und die Interessen jedes Landes widerspiegeln, die das souveräne Recht hätten, den Weg, das System, die Methoden, die Formen und die Freunde zu wählen. Das sei das Recht eines jeden Volkes, das man anerkennen müsse, um die internationalen Beziehungen gestalten zu können:

„Кому-то эта политика нравится или не нравится, но она отражает внутренние процессы каждой данной страны, интересы того или иного народа, которому и принадлежит суверенное право. Право выбора - выбора пути, системы, методов, форм, выбора друзей. Это право каждого народа. Если это не признавать, не знаю, как можно строить тогда международные отношения.“ (ТОМ 3/70)

Die Unterdrückung sämtlicher Warschauer Pakt-Staaten durch die russischen Oberbefehlshaber lassen aber Zweifel an der Tiefgründigkeit dieser Aussagen aufkommen.

#### 7.2.2. Anerkennung der Souveränität der sozialistischen Staaten

Der Warschauer Pakt sah eine Stärkung der Beziehungen zwischen den verbündeten sozialistischen Staaten vor und wurde sozusagen als Gegengewicht zur NATO und zur USA im Jahr 1955 gegründet. Gorbachev sah in dieser Verbindung die Möglichkeit zur Stärkung des Weltfriedens und der Staatssicherheit, in der die Beziehungen untereinander auf der Grundlage von Unabhängigkeit, Gleichberechtigung und gegenseitiger Nichteinmischung in die inneren Angelegenheiten entwickelt werden müssten. Jeder trage selbst Verantwortung für seine Entscheidungen. Die Beziehungen zu den Ländern mit anderen Gesellschaftssystemen seien nach dem Prinzip der friedlichen Koexistenz aufgebaut. Kein anderes Bündnis würde

derart auf völliger Gleichheit und gegenseitiger kameradschaftlicher Hilfe souveräner Staaten beruhen:

„История не знала другого такого союза, как наш, где отношения основаны на полном равенстве и товарищеской взаимопомощи суверенных государств.“  
(TOM 2/176)

Gorbačev gibt ja bekanntlich den Gründern der NATO die Schuld an der Spaltung Europas und der Nachkriegswelt. Der Warschauer Pakt hingegen würde zur Entspannung in Europa beitragen. Die Länder Osteuropas steckten zu dieser Zeit in einer tiefen Wirtschaftskrise und hatten mit hoher Verschuldung beim Westen und der UdSSR, anhaltenden Defiziten der Zahlungsbilanz, verfehlten Investitionen, schneller Inflation und rapidem Sinken des Lebensstandards zu kämpfen. Es kam zu einer Vergeudung von Rohstoffen, die Umweltverschmutzung hatte zugenommen.

Gorbačev forderte daher eine höhere Produktqualität, beschleunigte Einführung neuer Technologien und strengere Kontrollen der UdSSR bei diversen Gemeinschaftsprojekten, die für die Zeit von 1985-2000 vereinbart waren. Die osteuropäischen Regierungen wehrten sich jedoch gegen den Druck von Moskau. Gorbačev musste also mit allen Mitteln die Spaltung des sozialistischen Lagers verhindern. Diese drohte, weil Gorbačev zum einen Zugeständnisse an den Westen machen musste, um Kredite zu erhalten, und zum anderen, weil sich politisch-ideologische Randgruppierungen bildeten, die eine gemeinsame Politik im Lager schwer machten.

Gorbačev strebte jedoch eine Harmonisierung der internationalen Beziehungen zur Erfüllung der Souveränität der Teilrepubliken an und löste daher die Brežnev-Doktrin bald durch die Sinatra-Doktrin ab, indem er den Warschauer Pakt-Staaten erlaubte, ihre inneren Angelegenheiten souverän und ohne Einmischung von außen zu regeln. Dies bewirkte u.a. demokratische Reformen der Ostblock-Staaten und erreichte mit dem Fall der Berliner Mauer einen Höhepunkt und letztendlich im Jahr 1991 die Auflösung des Warschauer Paktes. Im Dezember 1989 verurteilte Gorbačev nachträglich den Prager Frühling. Das wiederum bedeutete einen endgültigen Verzicht auf die Brežnev-Doktrin.

Gorbačev hatte im Endeffekt mit seiner Politik eine Bewegung verstärkt, die sich bereits lange Zeit vorher formiert hatte und versuchte, sich von der Unterdrückung durch Moskau zu befreien (vgl. DDR-Aufstand 1953, Ungarn-Krise 1956, Prager Frühling 1968). Diese Ereignisse wurden aber erst durch Gorbačev im Rahmen der Glasnost' aufgearbeitet.

### 7.2.3. Friedliche Koexistenz

Das Hauptziel der sowjetischen Politik, wie Gorbačev selbst sagte, sei ein sicherer und gerechter Friede für alle Völker:

„Главная цель советской политики - безопасный и справедливый мир для всех народов.“ (ТОМ 3/284)

Chruščev verkündete bereits im Jahre 1956 die These der „friedlichen Koexistenz“ von Staaten mit unterschiedlicher ideologischer Ausrichtung und sprach vom Sieg des Kommunismus über das kapitalistische System ohne die bewaffnete Einmischung der sozialistischen Länder in die inneren Angelegenheiten der kapitalistischen Länder. Andrej Sacharov, der von Gorbačev aus dem Exil geholt wurde, verfasste 1968 Überlegungen zu Fortschritt, friedlicher Koexistenz und intellektueller Freiheit. Diese wurden jedoch nur im Untergrund veröffentlicht.<sup>23</sup>

Schon Lenin erarbeitete und begründete eine Generalrichtung der Außenpolitik, die eine prinzipielle Orientierung auf Frieden vorsah (vgl. Gorbatschows historische Rede 1987, 99). Wichtige Meilensteine bei der Weiterentwicklung dieses Gedankens waren das April-Plenum des ZK im Jahr 1985 sowie der 27. Parteitag der KPdSU, bei dem der friedvollen Beziehung vor allem zu den sozialistischen Ländern Priorität eingeräumt wurde (vgl. auch Erklärung vom 15. Januar 1986).

Anlässlich der Beendigung des 27. Parteitages sagte Gorbačev, dass die sowjetische Außenpolitik auf der Suche nach gegenseitiger Verständigung, auf einen Dialog, auf die Behauptung der friedlichen Koexistenz als universelle Norm der zwischenstaatlichen Beziehungen orientiert sei:

„Советская внешняя политика ориентирована на поиски взаимопонимания, на диалог, на утверждение мирного сосуществования как универсальной нормы в отношениях между государствами.“ (ТОМ 3/285)

---

<sup>23</sup> Sacharov bekannte sich offen als Dissident, und wurde darauf hin 1980 nach Gorkij verbannt. Im Kongress war Sacharov der bedeutendste Sprecher des Reformflügels. Er galt als großartiger Physiker (Entwicklung der sowjetischen Wasserstoffbombe).

#### 7.2.4. Beendigung des Wettrüstens

Die Möglichkeit zur Entwicklung und langfristigen Sicherung des Friedens und des gegenseitigen Verständnisses liege zukünftig in einer gewaltfreien Konfliktlösung, das mache eine Abrüstung notwendig, um die gegenseitige Bedrohung abzuschaffen.

„Другой вывод, который является столь же актуальным, - это необходимость прекращения гонки вооружений.“ (ТОМ 2/134)

Gorbačev schlug in erster Instanz eine Reduktion der Mittelstreckenraketen in Europa vor. Die UdSSR hatten dazu bereits ein einseitiges Moratorium erlassen. Die weitere Vorgehensweise machte Gorbačev von der Reaktion und dem Handeln der USA und davon abhängig, ob die USA dem Beispiel der UdSSR folgen würden. Der wesentliche Moment für eine wirkliche Wendung wäre jedenfalls ein Ende des Wettrüstens und ein sofortiger Übergang zum Waffen-Abbau, sowie in weiterer Instanz eine vollständige Liquidierung aller Kernwaffen.

Die USA ließen jedoch mit einer positiven Beantwortung des Vorschlages auf sich warten. In der UdSSR deutete man das als kategorisches Nein zu den sowjetischen Vorschlägen der Abrüstung und warf den USA „Heuchelei“ vor, da sie zwar an den Verhandlungen zur Abrüstung teilnahmen, dem Wettrüsten aber weiterhin kein Ende setzten. Die USA würden die Öffentlichkeit demnach „hintergehen“:

„Гонку вооружений и переговоры о разоружении совместить нельзя - это ясно, если не впадать в лицемерие и не ставить целью обмануть общественное мнение.“ (ТОМ 2/172)

Das (atomare) Wettrüsten der USA würde eine Stärkung des Warschauer Paktes nötig machen. Die USA und die NATO müssten von ihren Vorhaben abweichen und dem guten Beispiel der UdSSR folgen, um eine weitere Destabilisierung der internationalen Beziehungen und eine politische und kriegерische Konfrontation zu vermeiden. Wenn die USA die Vorbereitungen für eine Bewaffnung im Weltall fortführen würden, hätten die Teilnehmer des Warschauer Paktes keine andere Möglichkeit, als entsprechende Maßnahmen zu ergreifen und zum (nuklearen) Gegenschlag anzusetzen.

Beim Genfer Gipfeltreffen bestärkte Gorbačev abermals seine Forderungen: angesichts der Gefahr einer atomaren Vernichtung müsse man die große Kunst meistern, gemeinsam zu

leben. Daran sind gleichermaßen das sowjetische Volk, das amerikanische Volk und alle Völker der Welt interessiert:

„Пришло время, когда перед угрозой всеобщей ядерной опасности надо научиться великому искусству жить вместе. В этом в равной мере заинтересованы и наш советский народ, и, я глубоко убежден, американский народ. В этом заинтересованы все народы мира.“ (ТОМ 3/65)

Die USA würden hingegen die Vorherrschaft in der Kriegsführung erreichen wollen. US-Präsident Johnson soll gesagt haben „die Nation, die das All beherrscht, beherrsche die ganze Welt“:

„Опять возникает желание, ухватившись за это „преимущество“, добиться для себя военного превосходства. Опять в ходу известная фраза президента Джонсона, который сказал как-то, что та нация, которая будет господствовать в космосе, будет господствовать и на Земле.“ (ТОМ 3/80)

Das Treffen selbst hätte allerdings sehr zur Stärkung der Sicherheit beigetragen. Es gilt als Beginn des Weges zu einem Dialog:

„Во всяком случае, мне кажется, сама встреча, ее итоги являются определенным вкладом в укрепление безопасности, ибо встреча представляет собой начало пути к диалогу, пониманию, то есть к тому, что работает на укрепление безопасности. Такой политический эффект в этом плане Женева дает.“ (ТОМ 3/77)

Bei seiner Vorstellung des Anti-Atomwaffen-Programms (Januar 1986) plädierte Gorbačev für eine Welt ohne nukleare und chemischen Vernichtungswaffen, um friedlich ins neue Jahrtausend einzutreten.

Die furchtbare Tragödie von Černobyl lieferte einen schmerzlichen Anlass, um über die Atompolitik nachzudenken. Gorbačev selbst verstand das Ereignis als ein weiteres Alarmsignal, eine weitere schreckliche Warnung, dass die nukleare Epoche unbedingt ein neues politisches Denken und eine neue Politik erfordere:

„Мы понимаем: это еще один удар колокола, еще одно грозное предостережение о том, что ядерная эпоха требует нового политического мышления и новой политики.“ (ТОМ 3/394)

Es zeigt sich, dass dieser Teildiskurs beiderseits von sehr starkem Misstrauen geprägt ist. Gorbačevs Diskurs ist teilweise gekennzeichnet durch (leere) Drohgebärden, um die USA

einzuschüchtern. Diese wiederum weichen von ihrer Position nicht ab, da sie Prestigeverluste und militärische Gegenschläge durch die UdSSR befürchten.<sup>24</sup>

### 7.3. Wirtschaftsreformen

„Perestrojka“ meint vereinfacht gesagt eine effizientere Nutzung von Marktmechanismen im Rahmen der Planwirtschaft und ein Streben nach mehr Rentabilität. Dies wiederum soll die Quantität und Qualität der Produkte steigern, die Produktionskosten dabei aber gleichzeitig senken. Das Missverhältnis zwischen Investitionen und Industrie sollte reduziert werden. Zusammengefasst bedeutete sie eine generelle Modernisierung, einen wirtschaftlicheren Einsatz von Anlagen, Energie und Rohstoffen, gerechtere Preise, mehr Selbstständigkeit der Betriebe, eine Steigerung der Produktivität und eine bessere Einbindung in den Weltmarkt vor.<sup>25</sup>

Der neue Reformansatz bestand darin, in den Bereichen Landwirtschaft und Dienstleistungen den „Privatsektor“ zu erweitern: Gorbačev wollte die private Produktion, private Flächen der Kolchosbauern und der Sowchosarbeiter und die Produktion der Genossenschaften ausbauen.

Die „Intelligenzija“ und die Mehrzahl der mittleren und unteren Bürokraten waren unzufrieden mit einem Distributionssystem, das sie von den Vorteilen der Nomenklatura ausschloss und zwang, sich auf dem Schwarzmarkt und dem Tauschhandel zu versorgen. Daher kämpften sie für die Erweiterung eines legalen, freien Marktes. In diesen Schichten der Bürokratie fand die Perestrojka die größte Unterstützung. Die Forderung der Arbeiter lautete: Demokratisierung der Verwaltungsorgane auf Betriebsebene - lokal, regional und national (vgl. Mandel 1989, 98).

Als Anhänger des Wirtschaftsreformprogramms von Andropov spricht sich Gorbačev bereits im Dezember 1984 für tiefgreifende Veränderungen der sowjetischen Wirtschaft aus, wobei revolutionäre Lösungen in Wissenschaft und Technik Vorrang haben sollten. Ein Jahr später stellt er sein Programm einer wirtschaftlichen "Beschleunigung" durch einen grundlegenden Umbau der sowjetischen Verhältnisse vor (Wiederholung im März 1986 anlässlich der Ansprache bei der Beendigung des 27. Parteitages): die finanzielle Eigenständigkeit der

---

<sup>24</sup> Einen weiteren Meilenstein in der Abrüstung stellte die Unterzeichnung des INF-Abkommens im Dezember 1987 dar: es war dies zwar keine völlige Abrüstung, aber ein erster Anfang und wesentlicher Schritt in diese Richtung. Zunächst wurde eine atomare Gleichstellung erreicht, die dann in eine bloße Verteidigungsstrategie überging.

<sup>25</sup> Ähnliche Forderungen gab es in den 1960er und 1970er Jahren bereits unter Liberman und Kossygin.

Betriebe, Eigeninitiative und Eigenverantwortung sollen gefördert und marktwirtschaftliche Elemente eingeführt werden sowie eine größere Ausrichtung der Produktion an der Nachfrage erfolgen.

Neue Formen der Wirtschaftsbeziehungen und eine Gleichberechtigung bzw. eine Kooperation mit den kapitalistischen Ländern (des Westens) sollten gefunden werden. Im Konkreten sahen die Maßnahmen eine gemeinsame Nutzung wissenschaftlich-technischer und technologischer Neuheiten, die Projektierung und den Bau von neuen Betrieben, die Erschließung von Rohstoffvorkommen, und das Forcieren des Außenhandels vor.

Die Sowjets, also die Masse der Arbeiter, müssten souverän über alle großen Wirtschaftsfragen wie Investitionen, Konsumprobleme, Arbeitszeiten, Preispolitik etc, entscheiden. Diese Befugnisse würden die Möglichkeit mit einschließen, zwischen verschiedenen Alternativen zu wählen. Diese Alternativen zu haben, würde aber ein Mehrparteiensystem voraussetzen, das es in der Sowjetunion nicht gab.

Kurzfristig konnte im Jahr 1986 sogar der sogenannte Gorbačev-Effekt registriert werden: er bezieht sich auf die beträchtliche Verbesserung wichtiger Kennziffern der Volkswirtschaft während des Jahres 1986, die vorwiegend Ergebnisse des Rucks waren, der mit dem Führungs- und Klimawechsel nach Gorbačevs Amtsantritt durch das Land ging (vgl. Segbers, Klaus: Der sowjetische Systemwandel, Frankfurt 1989 in: Putz 1990, 15).

Gorbačev schien insgesamt aber die Zeit davon zu laufen. Die Menschen würden über die Politik und über die Umgestaltung nach greifbaren Ergebnissen bei der praktischen Verbesserung der Arbeits- und Lebensbedingungen der Millionen urteilen: inwiefern die Produktion exakter und die Entlohnung der Arbeit gerechter geworden ist, inwiefern sich der Wohnungsbau beschleunigt, inwiefern sich der Handel und die Dienstleistungen für die Bevölkerung und die Arbeit der städtischen Nahverkehrsbetriebe und der Krankenhäuser verbessert hat. Er wusste, dass sich die Richtigkeit der neuen Politik und die Lebensfähigkeit des Umgestaltungsprozesses an praktischen Ergebnissen orientieren würde und sich erst mit Fakten des Alltagslebens beweisen musste und stellte daher die Anforderung an die Kader, in der Arbeit „einen Zahn zuzulegen“:

„Поэтому столь важно сейчас [...] прибавить всем в работе.“ (ТОМ 4/360)

Bei der 19. Unionskonferenz stand eine radikale Wirtschaftsreform abermals im Mittelpunkt. Die Voraussetzungen dafür wurden durch Beschlüsse des Juni-Plenums 1987 und die Annahme von Gesetzen geschaffen (z.B. die Vereinigung staatlicher Betriebe und



Genossenschaftswesen). Die Lösung des Lebensmittelproblems sollte angegangen werden, um Aufschwung in der Landwirtschaft zu erzielen.

Gorbačev wollte zurück zu Lenins Neuer Ökonomischer Politik, die eine Rückkehr zur Privatinitiative und zum Privateigentum in der Landwirtschaft, einigen Dienstleistungssektoren und in der Kleinindustrie vorsah, d.h. einen Ausbau der einfachen Warenproduktion.<sup>26</sup> Die Probleme der Verwaltung in der UdSSR, deren Koordination und Rationalisierung betreffen im Wesentlichen Großbetriebe im Bereich der Industrie, des Fernmeldewesens und des Verkehrs sowie Banken. Probleme dieser Art konnten nicht mit dem Modell der Neuen Ökonomischen Politik gelöst werden.

Seine Reformen konnten dem bestehenden System aber kein adäquates Modell gegenüber stellen: Betriebe dürfen Investitionen, Preise und Löhne nicht selbst festlegen, ihre neuen Rechte sind nur sehr eingeschränkt. Eine völlige Autonomie in diesem Bereich würde das Ende jeder zwingenden, realen Planung bedeuten. Im Rahmen einer Planwirtschaft kann der Markt aber ebenso wenig regieren wie im Rahmen einer Marktwirtschaft der Plan. Gorbačevs Dilemma lautete: Festhalten am Kollektiveigentum und an der Planwirtschaft oder Wiederherstellung der voll entfalteten Marktwirtschaft (vgl. Mandel 1989, 190-193).

## 7.4. Der Faktor Mensch

### 7.4.1. Demokratisierung

Bereits unter Brežnev, der sämtliche unter Chruščev begonnene Reformen stoppte und den Druck der Staatsmacht wieder verstärkte, wurde der Ruf v.a. vieler Dissidenten nach einer Demokratisierung der Gesellschaft und nach Meinungsfreiheit laut. Schon lange vor Gorbačev also hatten viele Intellektuelle, Künstler und engagierte Menschen „von unten“ auf die Veränderung der herrschenden Zustände gedrängt.

Viel zu lange hatten Demotivation und Antriebslosigkeit der Arbeiterklasse, die in der Stalin-Zeit entstanden waren, das Land regiert. Gorbačev sah im unzureichenden Niveau der Demokratisierung der sowjetischen Gesellschaft zur damaligen Zeit die Ursache sowohl für

---

<sup>26</sup> Die Neue Ökonomische Politik war eine von Lenin im Jahr 1921 eingeleitete Politik. Ihr Hauptanliegen war, den „Kriegskommunismus“ zu beenden. Das Nahziel war, den Warenaustausch zwischen Stadt und Land auf der Basis der Ware-Geld-Beziehung wieder in Gang zu setzen, um so rasch zu einer Normalisierung in der Produktion und bei der Nahrungsmittelversorgung zu gelangen.

den Personenkult um Stalin als auch für die Verstöße gegen die Gesetzlichkeit, für die Willkür und die Repressalien der 30er Jahre. Die sozialistische Demokratie verlange, die Interessen der Arbeiterklasse wieder in den Vordergrund zu rücken.

Auf dem ZK-Plenum (Februar 1988) ging es um die Ideologie der Umgestaltung: es wäre unverzichtbar, wenngleich schwierig, Demokratismus zu lernen, aber man könne sich für dieses „Studium“ auf die zuverlässige Leninsche Methode stützen. Das ist die furchtlose und schonungslose Entwicklung von Kritik und Selbstkritik (siehe auch Kapitel Glasnost<sup>27</sup>). Das ist schließlich die tagtägliche Durchsetzung des Leninschen Arbeitsstils:

„Трудное это дело - учиться демократизму. Но у нас есть надежные ориентиры, надежный ленинский метод такой учебы. [...] Это - безбоязненное развитие критики и самокритики. [...] Это, наконец, - повседневное утверждение ленинского, делового стиля работы, главная черта которого - опора на массы.“ (TOM 6/92)

Lenin zufolge sollte die sozialistische Demokratie v.a. als Instrument für die Entwicklung der Wirtschaft, für die Verstärkung der Aktivität des Menschen und für die kommunistische Erziehung der Massen dienen.<sup>27</sup> Überhaupt beruft sich Gorbačev in seinen Reden oft auf Lenin (vgl. auch Sprachliche Mikro-Analyse, Kapitel Philologentaktik):

„Мы знаем теперь свои задачи много яснее, конкретнее, нагляднее, чем вчера. Мы не боимся указывать открыто на свои ошибки, чтобы исправлять их.“ (TOM 2/172, 173)

Gorbačev wollte auch eine Erneuerung zwischen Partei und Bevölkerung. In seinen Reden artikulierte sich immer stärker die Einsicht, dass die Partei ihre Glaubwürdigkeit gegenüber dem Volk zurück gewinnen musste. Die Demokratisierung müsse also auch das gesamte innerparteiliche Leben durchdringen. Wichtig wäre, so Gorbačev bei einer Rede zur Vorbereitung auf den 27. Parteitag, die „weitere Verstärkung der leitenden Rolle“ der Partei in den Sowjets und Gewerkschaften, im Komsomol und in anderen Kettengliedern des politischen Systems, in der gesamten Arbeit zur Entwicklung der sowjetischen Demokratie:

„Важной задачей [...] является дальнейшее усиление партийного руководства Советами [...] по развитию советской демократии.“ (TOM 2/165)

---

<sup>27</sup> Durch Verstaatlichung aller Produktionsmittel und Bodenschätze sollte die Masse der Arbeiterklasse, Bauern und Werktätigen die Macht ausüben, die Mehrheit der Werktätigen also über die Minderheit der noch existenten Bourgeoisie herrschen, und mit den gleichen Rechten ausgestattet sein wie diese.

Die „Entstalinisierung“ (Aufarbeitung der dunkelsten und schändlichsten Kapitel des Regimes) scheint für Gorbačev das oberste Kriterium für die Glaubwürdigkeit von Glasnost<sup>7</sup> geworden zu sein (vgl. Mandel 1989). Das Vorantreiben der Entstalinisierung war notwendig, um die Forschung, v.a. in der Geschichtswissenschaft voranzutreiben und betrifft sowohl Inhalt als auch Dynamik der Perestrojka, da eine objektive Analyse der Vergangenheit dazu dient, wissenschaftliche Hypothesen und Theorien über Schlüsselprobleme beim Aufbau des Sozialismus zu formulieren (z.B. Verhältnis zwischen Markt und Plan, Parameter der Industrialisierung, Priorität der Schwerindustrie, etc.). Michail Gorbačev war der erste an die Macht gekommene führende Politiker der Zeit nach Stalin, der erkannt hatte, dass die kommunistische Partei der Sowjetunion, wenn sie ihre Macht nicht verlieren will, in Wahrheit nur zwischen der Annahme ihrer ganzen Geschichte und den daraus zu ziehenden Konsequenzen für die Zukunft oder der Stagnation und dem Rückfall wählen kann. Gorbačev wollte Vergangenes mit dem Gefühl der historischen Verantwortung und auf der Grundlage der historischen Wahrheit bewerten.

Durch die Entwicklung und das Voranbringen der sozialistischen Demokratie und Entfaltung ihres Potentials würde man die denkbar zuverlässigsten Garantien dafür schaffen, dass sich die Fehler der Vergangenheit nicht wiederholen. Aus dieser Zeit stammt auch der bekannte Ausspruch Gorbačevs „Wir brauchen Demokratie wie die Luft zum Atmen“:

„[...] двигая социалистическую демократию, раскрывая ее потенциал, мы тем самым создаем самые надежные гарантии для того, чтобы ошибки прошлого не повторились. [...] Демократия нам нужна как воздух.“ (ТОМ 4/357)

Auch „ускорение,“ hieße, durch Vertiefung der Demokratie, durch unentwegte Entwicklung der sozialistischen Selbstverwaltung des Volkes, durch Ausbau der Publizität im Leben von Partei und Gesellschaft der Initiative und Aktivität eines jeden Werktätigen, eines jeden Kollektivs weiten Spielraum zu bieten:

„Добиться ускорения - значим, углубляя демократию, неуклонно развивая социалистическое самоуправление народа, расширяя гласность в жизни партии и общества, открыть простор для инициативы и самостоятельности каждого трудящегося, каждого коллектива.“ (ТОМ 3/282)

Das Wortfeld Demokratie (демократический, демократичность,...) wird auch als Beispiel für die Kategorie der „Umwertungen von angeblich sowjetisch real vorhanden auf positiv sowjetisch noch zu realisieren“ herangezogen (vgl. Sprachliche Mikro-Analyse, Kapitel Exkurs).

Eine Sowjetunion mit sozialistischer Demokratie würde auf die Massen der Welt große Anziehungskraft ausüben und so die Weltlage verändern. Wirkliche Demokratie, die den Arbeitern mehr politische Rechte und wirtschaftliche Entscheidungsgewalt einräumte als in den fortgeschrittenen kapitalistischen Ländern, würde aus den Initiativen Gorbačevs aber nicht folgen (vgl. Mandel 1989, 277).<sup>28</sup>

Man sah sich abermals im Widerspruch: Angesichts der Tatsache, dass es in der UdSSR zu dieser Zeit 100.000e KGB-Spitzeln gab, und in Gefängnissen und Gulags mehrere Millionen Häftlinge interniert waren, fiel es schwer der herrschenden Partei zu glauben, die in ihrem neuen Programm beteuere, sie entwickle die wahre Demokratie, innerhalb deren die Ideen der Freiheit, der Menschenrechte, der Würde des Menschen einen realen Inhalt erhielten.

#### *7.4.1.1. Die (führende) Rolle der Partei*

Beim Februar-Plenum 1988 ermahnt Gorbačev dazu, sich daran zu erinnern, dass die Partei ihre führende Rolle nicht von irgendeinem höheren Wesen für ewige Zeiten erhalten hätte, sondern dass man das Recht immer wieder bekräftigen und durchsetzen müsse, die „Avantgarde“ der revolutionären Erneuerung der Gesellschaft zu sein:

„Мы обязаны помнить, что руководящая роль нашей партии не дана кем-то свыше на вечные времена, [...] мы должны подтверждать и утверждать свое право - быть в авангарде революционного обновления общества.“ (ТОМ 6/92)

Die Partei habe die unbedingte Unterstützung des Volkes. Den Wunsch, die Partei noch stärker zu sehen, könne man nur begrüßen. Die Partei müsse sich aber unwiderruflich von „Methoden des Kommandierens und Befehlens“ trennen und dürfe kein „Diktat“ über die Gewerkschaften, den Komsomol und die anderen gesellschaftlichen Organisationen ausüben. Die Partei bleibe eine regierende Partei und verfüge über alle notwendigen Hebel, um ihre führende Rolle durchzusetzen:

„[...] она должна бесповоротно отказаться от командно-приказных методов [...] никакого диктата над профсоюзами, комсомолом, другими общественными

---

<sup>28</sup> In eine Anfangsphase der Teildemokratisierung fällt erst die 19. Unionsparteikonferenz, bei der Gorbačev und sein Team die Mitte repräsentierten: in ihr nahm Gorbačev eine ausgleichende Position ein. Seine Neigung, sich an Mehrheitspositionen zu klammern, seine Entschlossenheit, einen öffentlichen Konflikt zwischen Mitgliedern des Politbüros zu verhindern, und seine Kunst des Taktierens und der Verstellung trugen dazu bei, in den umstrittensten Fragen Kompromisse zu schließen. Der Weg zu demokratischer Macht der Arbeiter bzw. des Volkes war aber noch weit. Nach wie vor herrschte ein Regime bürokratischer Diktatur.

организациями ... Оставаясь правящей, партия располагает всеми необходимыми рычагами для осуществления своей руководящей роли.“ (ТОМ 6/408,409)

#### 7.4.2. Die aktive Teilnahme des Volkes am Entscheidungsprozess

Zur (gesamtgesellschaftlichen) Erneuerung zählte Gorbačev auch die aktive Teilnahme des Volkes am Entscheidungsprozess. Die Partei fordere jeden Kommunisten, jeden sowjetischen Menschen auf, sich aktiv in die große Arbeit zur Vervollkommnung der sowjetischen Gesellschaft und zur Erneuerung des „sozialistischen Heims“ einzuschalten:

„Партия призывает каждого коммуниста, каждого советского человека активно включиться в большую работу по осуществлению наших планов, по совершенствованию советского общества, по обновлению родного социалистического дома.“ (ТОМ 3/284)

Keinerlei Probleme könnten ohne das intellektuelle und moralische Potential des Volkes richtig gelöst werden. Die Partei bekräftigt den Meinungspluralismus und lehnt das geistige Monopol ab. Man müsse in allem vom Menschen, von den Interessen des Volkes ausgehen und die „humanistischen Werte des Sozialismus“ stärken:

„Мы утверждаем плюрализм мнений, отвергаем духовную монополию. [...] надо во всем идти от человека, исходить из интересов народа, утверждать гуманистические ценности социализма.“ (ТОМ 6/411)

Gorbačevs Sprache ist auch hier extrem bildhaft. Unter dem Aspekt, dass eine Einparteienherrschaft niemals Meinungspluralismus ermöglichen würde, können die Forderung nach der Erneuerung des „sozialistisches Heims“ (mehr Demokratie für das Volk) und die Stärkung der „humanistischen Werte des Sozialismus“ (aktive Teilnahme des Volkes an Entscheidungsprozessen) wohl nur als äußerst abstrakt aufgefasst werden. Das führte unweigerlich zu einem inneren Widerspruch von Glasnost', da einerseits Teildemokratisierung verlangt wurde, andererseits aber das Machtmonopol der Parteibürokratie und die Privilegien der Bürokratie nicht in Frage gestellt wurden.

#### 7.4.3. Glasnost'

Mit Glasnost' sollte die Bevölkerung auf politischem Wege für die wirtschaftlichen Ziele Gorbačevs gewonnen werden. Die drei Aspekte Gewährung von Rede-, Meinungs- und

Pressefreiheit, Modernisierung aller Zweige des Apparates sowie Öffnung der Institutionen und Machtinstanzen standen im Vordergrund. Damit sollte mehr Transparenz, Durchsichtigkeit und Öffentlichkeit erreicht werden. Ein weiterer Aspekt war die weitgehende Liberalisierung des Kultur- und Medienbereichs, einhergehend mit zunehmender Meinungsfreiheit.

Die KPdSU trete dafür ein, dass das Volk alles weiß. Offenheit, Kritik und Selbstkritik, sowie Kontrolle durch die Massen wären die Garantien für eine gesunde Entwicklung der sowjetischen Gesellschaft und jene Mittel, die die Partei vor Fehlern in der Politik bewahren könnten:

„Коммунистическая партия твердо стоит за то, чтобы народ знал все. Гласность, критика и самокритика, контроль масс - это гарантии здорового развития советского общества. ... Это именно те средства, которые способны уберечь партию от ошибок в политике.“ (TOM 4/358)

Die Modernisierung des Apparates trieb Gorbačev damit voran, dass er Mitglieder des Politbüros, des Zentralkomitees sowie viele der regionalen und nationalen Sekretäre und Minister ersetzte und Richter gekündigt oder versetzt wurden. Korruptionen, Machtanmaßungen und Verstöße gegen das sozialistische Recht wurden unter Gorbačev stärker aufgedeckt und geahndet. Gorbačev unterschied zwar zwischen staatlicher Verwaltung durch die Partei und die Verwaltung durch Berufsbeamte. Es blieb dabei aber bei einer funktionellen Arbeitsteilung innerhalb der Bürokratie. Wahre sozialistische Demokratie, also die Ausübung der politischen Macht durch das Volk und damit die faktische Macht der Sowjets, sind mit dem Einparteiensystem aber nicht vereinbar. Die politische Perestrojka blieb daher leider nur im Rahmen des Einparteiensystems und war somit politischer Ausdruck der Bürokratie (vgl. Mandel 1989, 111).

Für die Arbeiter macht Glasnost´ nur dann Sinn, wenn sie ihre Unzufriedenheit und ihre Forderungen offen artikulieren können. Die Demokratisierung müsste also zur Erweiterung ihrer gewerkschaftlichen und politischen Rechte sowie ihrer Macht vor allem in den Betrieben führen, um von ihnen akzeptiert werden zu können. Die Arbeiter würden sich demnach immer mehr für Selbstverwaltung einsetzen, was wiederum eine Bedrohung für die Privilegien und das Machtmonopol der Bürokratie wäre.

Würde der Apparat aber mit allen Mitteln versuchen, dieses Erwachen von Massenaktionen zu kanalisieren und nur zu dulden, was von der Partei kontrolliert werden kann, würde das die

Glaubwürdigkeit von Glasnost´ in den Augen der Arbeiter zerstören und sie aus dem Lager der Anhänger Gorbačevs vertreiben. Gorbačev selbst merkte, dass sich der umfassende Ausbau der Demokratie mit strenger Kontrolle der Partei bzw. des Parteiapparates über die Gewerkschaften nur schwer vereinbaren ließ.

#### 7.4.4. Die Rolle der Presse

In den Jahren des Sowjetsystems hatten sich die Leute daran gewöhnt, in den Medien über ihr Land nur Jubelmeldungen zu lesen und davon, wie überlegen die Sowjetunion allen in politischen und ökonomischen Belangen wäre. Die Massenmedien (Presse, TV und Rundfunk) dienten als wirksame Mittel der Erziehung der Massen und der Bildung öffentlicher Meinung. Die Wirksamkeit stieg, wenn Parteikomitees aktive Hilfe und Unterstützung gaben.

Doch ab 1985 hatte sich die Themenwahl der informativen Texte grundlegend verändert: in den Medien, die auf Perestrojka-Linie lagen, war die einheitliche Berichterstattung über die Leistungen des politischen und ökonomischen Systems und seine Überlegenheit schonungsloser Kritik gewichen. Unfallstatistiken, Berichte über Kriminalität und Drogenkonsum fanden sich genauso häufig wie Artikel über die Bewältigung der eigenen Vergangenheit, insbesondere Artikel über die Gräueltaten der Stalinzeit. Gorbačev wollte, dass die Medien das Denken der Leute fördern und sie zur Unduldsamkeit gegen Mängel anregen. Die Presse sollte fortan im Land Öffentlichkeit fördern und das Volk verantwortungsvoll informieren. Gorbačev wollte die Presse als aktive Teilnehmerin an der Umgestaltung:

„Нам нужна пресса как активная участница перестройки!“ (ТОМ 4/359)

Es kam hier zu einer Umwertung des Wortes „пресса“ von neutral westlich auf positiv sowjetisch: während „пресса“ früher mehr für die westliche Presse verwendet wurde, fand es nun - der allgemeinen Mode entsprechend - auch im sowjetischen Sprachgebrauch vermehrte Anwendung (vgl. Sprachliche Mikro-Analyse, Kapitel Exkurs).

Zunächst gab es noch ein zumindest partielles Festhalten Gorbačevs und seines Teams an der Zensur. Dahinter verbarg sich ihre Furcht, das Machtmonopol zu verlieren.

Später, ungefähr ab dem Jahr 1989, wurden die Texte durch Gorbačevs Politik der Glasnost´ zur Gänze aus der Bevormundung durch die Zensur entlassen:

„Цензура массовой информации не допускается.“ (Die Zensur der Massenmedien ist unzulässig, Artikel 1 des Pressegesetzes, 1.8.1990 in: Literaturnaja gazeta 28/90,9, vgl. Rathmayr in: Hartenstein 1990, 189)

Man sei sich einig, die Massenmedien und ihre Arbeit zur Aufdeckung und Überwindung aller möglichen negativen Erscheinungen, die aus der Vergangenheit stammen, zu unterstützen:

„мы [...] сошлись на том, что необходимо всячески поддерживать средства массовой информации, их работу по разгребанию, расчистке от всевозможных негативных явлений, доставшихся нам от прошлого.“(ТОМ 6/412)

Die Medien nutzten die Freiheit, die ihnen durch Gorbačev und Glasnost´ gegeben wurde und berichteten ohne Beschönigungen und ohne Einschränkungen über die Missstände im eigenen Land, die es zwar schon vorher gegeben hatte, die nun aber erst offenkundig wurden.



## 7.5. Gesamtdiskurs und Analyseergebnisse

### 7.5.1. Die Kernbotschaften

Dieser Punkt soll der Frage nachgehen, welche Kernbotschaften und welche Motive Gorbačevs Reden zum Inhalt, und welches Gesellschaftsverständnis er von der Welt hatte (allgemeines Menschenbild, Positionen zu neuen Technologien, auf Fragen der Ökologie, auf erwartbare Zukunftsentwicklungen, auf Fragen menschlicher Existenz, Normalitätsvorstellungen).

Das Schicksal der Umgestaltung wurde von zwei Schlüsselproblemen der gesellschaftlichen Entwicklung bestimmt: der Demokratisierung des gesamten gesellschaftlichen Lebens und einer radikalen Wirtschaftsreform. Das beinhaltete zum einen die Erweiterung und Festigung der Menschenrechte sowie Selbstständigkeit und Selbstverwaltung als Macht des Volkes. Zum anderen wollte Gorbačev einen Übergang vom übermäßig zentralisierten und weisungsgebundenen Leitungssystem zu einem demokratischen System, das vorwiegend auf ökonomischen Methoden, auf einem normalen Verhältnis von Zentraleistung und Selbstverwaltung beruhte (vgl. Gorbatschows historische Rede 1987, 79). Ein solches System setzte eine bedeutende Erweiterung der Selbstständigkeit von Betrieben, ihre Umstellung auf volle wirtschaftliche Rechnungsführung und Eigenfinanzierung sowie die Ausstattung der Arbeitskollektive mit allen dazu nötigen Rechten voraus. Damit sollten die Belegschaften merklich größeres Interesse für die finanziellen und ökonomischen Arbeitsergebnisse zeigen.

Gorbačevs Reformen sahen vor, dass individuelle Fähigkeiten der Persönlichkeit mehr gefördert und diejenigen, die besser und mehr arbeiten und anderen ein Vorbild sind, moralisch und materiell stimuliert werden sollten. Gorbačev hob dabei die zunehmende Bedeutung der intellektuellen Arbeit, der Wechselwirkung von Wissenschaft, Technik und Gesellschaft hervor. Des weiteren solle die Gleichberechtigung der Nationen weiter forciert und der geistigen Kultur noch mehr Autorität verliehen werden.

Seit Gorbačevs Amtsantritt sind die Wachstumsraten der Produktion wirklich gestiegen, umfangreiche wissenschaftlich-technische Programme wurden entwickelt, der heimische Maschinenbau modernisiert. Auch die Landwirtschaft entwickelte sich beständiger, die Einkünfte der Werktätigen stiegen. Andererseits gab es auch die konservativen Kräfte, die

ihre eigennützigen Interessen und Ziele von der Umgestaltung bedroht sahen und ihren Widerstand verstärkten, sowie jene Ungeduldige, denen die Umgestaltung nicht schnell genug gehen konnte. Das dauernde Abwarten, die Trägheit und die Verschleppung der Vorschläge zeigte sich im ZK und im Politbüro. Viele seiner Vorschläge wurden erst angenommen, nachdem er sie revidiert hatte. Andere wurden hinausgezögert und sogar völlig blockiert.

Gorbačev sah die erstrangige Aufgabe und moralische Pflicht der Partei in der Entwicklung des Sozialismus und der Fortsetzung der Ideen und der Praxis des Leninismus und der Oktoberrevolution. Die Oktoberrevolution war demnach ein gesetzmäßiges Ergebnis der Entwicklung von Ideen und Praxis des Jahrhunderte langen Kampfes der Werktätigen für Freiheit und Frieden, für soziale Gerechtigkeit, gegen nationale und geistige Unterdrückung sowie Klassenunterdrückung.

Lenins „Neue Ökonomische Politik“, das materielle Fundament für den Sozialismus, zielte auf ein Bündnis mit der Einzelbauernschaft ab, Methoden der Planwirtschaft wurden erstmals entwickelt und angewandt. Die Schaffung maschineller Industrie, umfassende Kooperation, die allgemeine Einbeziehung der werktätigen Massen in die Leitung des Staates und eine Organisation der Arbeit des Staatsapparates nach dem Prinzip „lieber weniger, aber besser“ prägte diese Zeit.

Gorbačev wollte mehr Macht für das Volk durch zunehmende Demokratisierung und auf der Grundlage des Sozialismus. Alle Sowjetbürger müssten die Wahrheit des Marxismus-Leninismus ständig vor Augen haben. Es käme darauf an, Arbeit und Verteilung der Güter so zu organisieren, dass jeder Bürger fest an diese Ideale und Werte glauben könne. Man konnte einen geistigen Wandel der Bevölkerung jedoch nicht fordern, wenn diese einer offiziellen Ideologie glauben sollte, die sich durch traditionell gewachsene Verlogenheit auszeichnete. Gorbačev hatte mit einer ideologisch-moralischen Krise im Land zu kämpfen, die materielle Ursachen hatte: die kleinbürgerliche Mentalität, die Vetternwirtschaft, sowie Korruption und das Streben nach persönlicher Bereicherung. Diese ideologisch-moralische Krise wäre nur zu überwinden gewesen, wenn die Bürokratie ihre eigene Abschaffung betrieben hätte. Gorbačevs Politik befand sich somit in einem inneren Widerspruch: er musste einerseits die Macht und Privilegien der Bürokratie sichern, andererseits dem gesellschaftlichen Protest mit einem gemäßigten Reformkurs begegnen.

Gorbačevs Reformen standen damit im Gegensatz zur Unzufriedenheit der Arbeiterklasse: die Einkünfte der Arbeiter sollten an individuelle Leistungen gebunden werden. Die Arbeiter wurden bei der Entlohnung für Mängel der Wirtschaft und der Planung bestraft, die außerhalb ihrer Zuständigkeit lagen (Qualität der Maschinen, Auswahl von Technologien, Organisation der Betriebe etc.). Die Solidarität der sowjetischen Arbeiterklasse stieg, man forderte Kontrolle von Produktion und Verwaltung durch die Arbeiter, und es kam immer wieder zu Protesten gegen die schlechte Lebensmittelversorgung und die Wohnverhältnisse. Durch die Glasnost´ hatten die Sowjetbürger mehr Mut zur Kritik und kritisierten auch die zahllosen Missstände.

Die (Teil-) Demokratisierung und die Behebung der Versorgungskrise im eigenen Land gelingen nicht, das System kann sich nur äußerst schleppend von seinen Fesseln befreien. Hier spricht Gorbačev aber davon, dass auch die Entwicklungsländer eine Besserstellung verdienen, dass man über globale Probleme, über Hungersnot und Umweltschutz etc. sprechen müsste. Es ist anzunehmen, dass sich die Solidarität der sowjetischen Bevölkerung mit den Menschen in Afrika oder Asien, die ihr Überleben sichern mussten, in dieser Lage, da sie selbst nichts zu essen hatten, in Grenzen hielt.

Von wirklichem Interesse für das eigene Volk waren am ehesten die Teildiskurse, die den Faktor Mensch einbezogen. Diese wiederum waren jedoch zu abstrakt für die Menschen (siehe weiter unten).

#### 7.5.2. Charakterisierung der Sprache Gorbačevs

Gorbačev war v.a. im ersten Jahr seiner Amtszeit (1985-86) sehr zurückhaltend. Er gab sich in seinen Reden nur sehr allgemein, war eher vorsichtig und führte daher eine nicht präzisierte Wortwahl. Gorbačev selbst betonte immer wieder, dass Formalismus und „Lehrmeister-ton“ bremsend bei der Arbeit sein würden, und dass „Phrasendrescherei“ und Unwahrheit mehr Schaden als Gutes bringen würde:

„Продолжают мешать формализм и назидательность. Урон нередко идет от пустословия, от неумения говорить с людьми языком правды.“ (ТОМ 2/166)

Aber er tappte in seine eigene Falle. Zu oft „globalisierte“ er politische Lösungen für die zentralen Probleme der Menschheit. Er ließ den gesellschaftlichen Konflikt (zwischen

Arbeiterklasse und Reichen) außer Acht, und schlitterte stattdessen in eine allgemeine Verbrüderungseuphorie.

Mit der oftmaligen Berufung auf die Vernunft, Verantwortung und die Realität (vgl. Sprachliche Mikro-Analyse, Kapitel Schlüsselwörter) verfiel er selbst in den Lehrmeisterton, den er bei anderen ablehnte, und vergaß dabei, dass rationale Argumente bei den notleidenden Menschen nicht „ankommen“ würden.

Da er sich immer wieder auf die Realität berief, darauf, dass die Gespräche mit den USA nicht den gewünschten Verlauf nehmen würden und man deshalb erst die weitere Entwicklung - die keinesfalls vorhersagbar ist - abwarten müsse, wich er bei der Beantwortung essentieller Fragen in eine defensive Strategie aus: man wüsste selbst nicht bescheid, wie die Zukunft genau aussehen würde. Auf derselben Ebene liegt auch Gorbačevs Strategie, entschieden vertretene Positionen durch kleine Einschränkungen oder Rückzieher zu ergänzen.

„Есть ли сейчас изменения к лучшему в советско-американских отношениях? Простого ответа на этот вопрос нет.“ (ТОМ 2/135)

„Надо быть реалистами и прямо сказать: решения важнейших вопросов, связанных с задачей прекращения гонки вооружений и укрепления мира, на данной встрече найти не удалось.“ (ТОМ 3/62)

Gorbačev sprach sich gegen „Phrasendrescherei“ aus, jonglierte aber selbst gerne und häufig mit Slogans (vgl. Sprachliche Mikro-Analyse, Kapitel Slogan). Allzu bald wirkte seine Sprache damit aber zu vage und unbestimmt und blieb für das Volk zu abstrakt (vgl. Teildiskurse, Kapitel Demokratisierung und Die aktive Teilnahme des Volkes). Begriffe wie „Sozialismus“, „Demokratisierung“ und „sozialistische Demokratie“ blieben für die Arbeitermasse nicht greifbar.

### 7.5.3. Welche Zielgruppen sprach Gorbačev an?

Bei den meisten Reden und Interviews lässt sich schon aufgrund der Gesprächssituation und im Kontext der Geschichte feststellen, dass Gorbačev überwiegend zu seinen Funktionären sprach. Starkes Augenmerk legte Gorbačev dabei natürlich darauf, wie seine Reden im Ausland, und hier insbesondere in den USA, aufgenommen würden. Selbst in den Situationen, in denen er offiziell direkt zum Volk sprach (Ansprachen im sowjetischen Fernsehen zur

Reaktorkatastrophe von Černobyl und nach dem Gipfeltreffen in Reykjavik), musste der Hörer bzw. Leser zwangsläufig das Gefühl haben, es würde nur darum gehen, sich im Ausland bestmöglich darzustellen. Es lässt sich daher zusammenfassend sagen: in den Fällen, in denen sich Gorbačev offiziell an sein Volk richtete, erreichte er dieses nicht, obwohl er zwar sehr sprachgewandt und ein Meister im Umgang mit den Medien war.

#### 7.5.4. Welche Wirkung beabsichtigte Gorbačev bei der Bevölkerung?

Gorbačev setzte alles daran, die Umgestaltung zum Erfolg zu führen und die Partei und die Funktionäre dafür zu gewinnen. In der Bevölkerung selbst wurde er jedoch anders wahrgenommen: eine Forschungsgruppe der Ural-Abteilung der Russischen Akademie der Wissenschaften untersuchte Anfang der 1990er Jahre die Vorstellungen von Kindern aus Jekaterinburg im Vorschulalter. Diese Untersuchung zeigte deutlich, dass der Anteil der überkommenen Stereotypen sehr hoch war. Gorbačev wurde als ein Politiker wahrgenommen, der nichts voranbringe, nur auf Kongressen sprechen und Zeitungen lesen würde und alles verbieten lassen würde. Er erhöhte noch die Preise und ging dann in Pension (vgl. Heinrich in: Wodak 1995, 190).

Gorbačev wollte die Macht der Manager in Industrie, Finanzwesen und Handel erheblich ausbauen, was die Befugnisse der mittleren Funktionäre, besonders in den Ministerien, stark beschränken würde. Das erzeugte selbst in breiten Schichten der Bürokratie große Feindseligkeit, Furcht und Hass auf die Reformen Gorbačevs. Letztlich bildeten Passivität und Verantwortungslosigkeit der Bürokratie ein immenses Hindernis für den Erfolg der Perestrojka.

Bei seiner Rede auf dem ZK-Plenum im Februar 1988 ärgerte sich Gorbačev offen über den schleppenden Prozess der Umgestaltung: Rechenschaftsberichte hätten gezeigt, dass sich die Kommunisten mit der Untätigkeit, der Verantwortungslosigkeit, der Trägheit und der gleichgültigen Einstellung zur Umgestaltung größtenteils nicht abfinden wollen, Phrasendrescher und Schwätzer nicht dulden würden:<sup>29</sup>

„Отчеты показали, что коммунисты в своей массе не хотят мириться с бездеятельностью, безответственностью, инертностью, равнодушным отношением к перестройке, не терпят фразеров и болтунов.“ (ТОМ 6/91)

---

<sup>29</sup> Im Verlauf der Versammlungen wurde dann die Arbeit von über 4800 Parteikomitees und Parteibüros als unbefriedigend anerkannt und über 89 000 Mitglieder der wählbaren Organe abgelöst.

Das Akademiemitglied Pavel Bunisch beschreibt den Widerstand der mittleren Bürokratschichten gegen die Perestrojka und deren abwartende Haltung folgendermaßen:

„[...] Diese Leute fühlen sich lieber in Sicherheit, als riskante Höhenflüge zu wagen, und rechtfertigen ihre Haltung gerne mit dem Argument, die Sicherheit des Staates gehe vor. [...]“ (Mandel 1989, 197)

Gorbačev selbst sagte, dass nicht derjenige ein Revolutionär sei, der sich revolutionären Phrasen schmücke, sondern derjenige, der es verstehen würde, eine Perspektive aufzubauen und Volk und Partei zu einem langwierigen und beharrlichen Kampf zu mobilisieren. Dabei müsse er jeden Schritt bei der Bewegung nach vorn bemerken und ihn dazu nutzen, noch einen Halt für einen neuen, größeren Schritt zu finden.

„Не тот революционер, кто бросается революционными фразами, а тот, кто умеет выстраивать перспективу, поднимать народ и партию на длительную и упорную борьбу, замечая каждый шаг продвижения вперед, используя его для того, чтобы находить еще одну точку опоры для нового, более широкого шага.“ (ТОМ 4/357)

Bei der Unionsparteikonferenz musste sich Gorbačev u.a. von Boris Jelzin den Vorwurf gefallen lassen, dass die Umgestaltung ohne genügende Analyse der Gründe für die Stagnation, ohne eine Analyse der aktuellen Lage in der Gesellschaft und ohne eine profunde Analyse der Geschichte und der Versäumnisse der Partei verkündet wurde und somit deklarativen Charakter habe.

Die Kritik von Jelzin, dass man in drei Jahren keine revolutionären Veränderungen vollbracht hätte, wies Gorbačev als ungerecht und unannehmbar zurück. Man hätte viel Zeit gebraucht, um die Gesellschaft, die Geschichte, die Welt und deren Wechselbeziehungen zu ihr zu verstehen. All das musste sorgsam durchdacht werden, um nicht in „revolutionären Sprüngen“ zu handeln, die außerordentlich gefährlich sein können, und keine Improvisationen in der Politik zulassen:

„Все это надо было осмыслить, чтобы не действовать «революционными скачками», которые чрезвычайно опасны, не допускать импровизаций в политике.“ (ТОМ 6/413)

## 8. Ausblick

Innerhalb der kommunistischen Partei bestanden große Gegensätze zwischen den Reformern und den konservativen Reformgegnern. Das Machtmonopol der Partei geriet unter Gorbačev zunehmend ins Wanken, denn der Druck zu politischen Reformen wurde immer größer. Am 1. Dezember 1988 wurde schließlich ein neues Wahlgesetz beschlossen. Die Wahlen zum Volkskongress im März 1989 veränderten Vieles. Vor den Augen der sowjetischen Öffentlichkeit hatte sich die Macht von der Partei zum gewählten Kongress der Volksdeputierten und zum Obersten Sowjet verschoben. Gorbačev hatte diese Machtverschiebung sicher gewollt und durch seine taktisch kluge Politik herbeigeführt. Er hatte damit eine Machtposition gewonnen, von der aus er die Reformpolitik in der Partei und im Staat wirksam durchsetzen konnte.

Gorbačev erkannte, dass die Kosten der militärischen Aufrüstung die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit seines Landes bei Weitem überforderte. Durch die Einführung von Perestrojka und Glasnost', die die Wirtschafts- und Versorgungskrise beheben sollten, trat jedoch – trotz verschiedener Reformansätze – keine für die Bevölkerung spürbare Verbesserung ein. Gekürzte staatliche Subventionen ließen Lebensmittel noch teurer werden, Versorgungsprobleme und Engpässe bei Konsumartikeln und Medikamenten standen an der Tagesordnung, Unzufriedenheit verbreitete sich, und die Arbeitsmotivation sank.

Im Frühjahr 1990 verstärkten sich die Forderungen nach einer völligen Abkehr von der zentralen Planwirtschaft und Hinwendung zur Marktwirtschaft, doch niemand war mit den Voraussetzungen und Mechanismen einer Marktwirtschaft vertraut. Man befürchtete ein noch rascheres Ansteigen von Armut und Arbeitslosigkeit. Mit Glasnost' traten sodann die Gegensätze noch stärker zutage.

Wenngleich sich große außenpolitische Erfolge einstellten, blieb der wirtschaftliche Erfolg der Perestrojka aus. Nomenklatura und die träge Bürokratie waren nicht bereit, über ihren Schatten zu springen. Ein Übergreifen der Unruhen und der Übergang der Republiken zu einer gegen die russische Herrschaft gerichteten Kampagne mit dem Ziel voller Souveränität führten schließlich zum Ende der Sowjetunion.

Radikale marktwirtschaftliche Reformen scheiterten und brachten - nach einer jahrzehntelangen bürokratischen Planwirtschaft - Inflation, Warenmängel und Arbeitslosigkeit ins Land. Es waren dies die Ergebnisse misslungener Reformversuche, da die politischen Kräfte ohne eigene Reformkonzepte dastanden. Trotz allem Werben für die Perestrojka und vielen kleinen Siegen war die eigentliche Problematik die katastrophale wirtschaftliche Situation des Landes. Das alte System der Planwirtschaft war zusammengebrochen, Streiks breiteten sich aus, Schwarzhandel und organisierte Kriminalität waren auf dem Vormarsch. Jelcin ließ die kommunistische Partei, die an ihrer eigenen Unfähigkeit, die materielle Basis des ökonomischen Lebens zu garantieren und zu verbessern, scheiterte, verbieten. Die Perestrojka hatte keinen Umbau, sondern den Zerfall der bürokratischen Struktur bewirkt, die neue Offenheit hatte die Partei zermürbt und das Bürgerbewusstsein der Menschen gestärkt.

Mit der Parteiherrschaft ging aber auch die innere Ordnung und der bescheidene Wohlstand im Lande zu Ende, sodass Gorbačev zwar im Ausland wegen seiner Politik geachtet war, im Inland aber unpopulär wurde. Gorbačev hatte viel improvisiert und taktiert, letztendlich fehlte aber ein strategisches Konzept. Mit seinem Namen bleibt die Überwindung der Teilung Europas verbunden und die Beseitigung eines Systems, das zur Gewaltherrschaft einer Supermacht verkommen war.

Bei der KSZE-Gipfelkonferenz im November 1990 in Paris wurde schließlich die „Charta für ein neues Europa“, in der das Ende des Kalten Krieges besiegelt wurde, unterzeichnet. Entscheidend war, dass Gorbačev und seine Reformer tatsächlich den Schritt aus dem Kalten Krieg gewagt hatten und versuchten, sich vom organisierten Misstrauen und den verkrusteten Dogmen zu lösen. Dieser Schritt folgte gewiss aus Verzweiflung und aus der Einsicht, dass die Lage in der UdSSR äußerst desolat war. Die UdSSR hatte sich damit von den Lasten einer 45-jährigen „Überspannung ihrer Kräfte“ befreit.



# LITERATURVERZEICHNIS

## PRIMÄRLITERATUR

GORBACEV, M.S.: Perestrojka i novoe myšlenie dlja našej strany i dlja vsego mira. Moskva 1988

„Izbrannye reči i stat'i“, Politizdat, Moskva 1990. TOM 2, 3, 4, 6, 7

## SEKUNDÄRLITERATUR

AHLMANN, Steffen: Chronik einer Macht. Michail Gorbatschow. Eine politische Biographie, Aufstieg und Fall 1971-1991. Frankfurt 1993

ALTUNJAN, Alexandr: The Slogan in Political Discourse (59-69) in: Wodak, Ruth u.a. (Hg.): Totalitäre Sprache - Langue de bois – Langue of Dictatorship, Wien 1995

BACHEM, Rolf: Einführung in die Analyse politischer Texte. München 1979 (Analysen zur deutschen Sprache und Literatur)

BANDHAUER, Wolfgang: Kritik der Kritik. Anmerkungen zur politischen und ideologischen Dimension des Sprechens über die Sprache der Politik (232-239) in: Florian Menz/Ruth Wodak (Hg.): Sprache in der Politik – Politik in der Sprache. Analysen zum öffentlichen Sprachgebrauch. Klagenfurt 1990 (Dissertationen und Abhandlungen 24)

BOCK, J.: Zur Inhalts- und Funktionsanalyse der politischen Rede, Frankfurt 1892

BRAHM, Heinz (u.a.): Sowjetpolitik unter Gorbatschow. Die Innen- und Außenpolitik der UdSSR 1985-1990. Berlin 1991 (Abhandlungen des Göttinger Arbeitskreises, Bd. 7)

BREKLE, Herbert E.: War with words (81-91) in: Ruth Wodak (Hg.): Language, Power and Ideology. Studies in Political Discourse, Vol. 7. Amsterdam/Philadelphia 1989

BRINKER, Klaus: Linguistische Textanalyse. Eine Einführung in Grundbegriffe und Methoden, 1997

DIECKMANN, Walther: Sprache in der Politik. Einführung in die Pragmatik und Semantik der politischen Sprache. Heidelberg 1969 (Sprachwissenschaftliche Studienbücher)

FELLERER, Jan: Linguistische Textmodelle anhand eines russischen Textbeispiels, (Diplomarbeit), Wien 1995

FREIDHOF, Gerd: Evaluierungen in der politischen Rede Gorbačevs (35-55) in: Ibler, Reinhard/Kneip, Heinz/Trost, Klaus (Hg.): Festschrift für Erwin Wedel zum 65. Geburtstag, München 1991 (Slavische Sprachen und Literaturen, Bd. 20)

GORBACEV, Michail: Mein Manifest für die Erde, Frankfurt u.a. 2003

GORBATSCHOW, Michail: Meine Vision. Worte, die die Welt bewegen. (ausgewählt und herausgegeben von Hartmut Nowotny) Rosenheim 1989

GORBATSCHOW, Michail/SAGLADIN, Vadim/TSCHERNJAJEW, Anatoli: Das neue Denken. Politik im Zeitalter der Globalisierung. München 1997

GORBATSCHOW, M.S.: GORBATSCHOWS historische Rede. Zum 70. Jahrestag der Oktoberrevolution Perestroika und Glasnost. Analysiert und kommentiert von Hans-Peter Riese, ARD-Korrespondent in Moskau. Originalausgabe. 2. Aufl., München 1987 (Heyne Report Nr. 10/44)

GUGGENBICHLER, Andrea: Grundlagen und Methoden der Analyse eines historisch-politischen Textes, veranschaulicht am Beispiel einiger Texte Mazzinis, Wien 1990 (Diplomarbeit)

HEINRICH, Hans-Georg: Was blieb von der sowjetischen Politsprache (181-194) in: WODAK, Ruth/KIRSCH, Fritz Peter (Hg.): Totalitäre Sprache – Langue de bois – Language of Dictatorship. Wien 1995

JÄGER, Siegfried: Kritische Diskursanalyse. Eine Einführung, 3. Aufl., Duisburg 2001

KAYATZ, Kristina: Manipulation in der politischen Rede. Textanalysen der extremen Rechten, Frankfurt u.a. 1996 (Europäische Hochschulschriften: Reihe 21, Linguistik, Bd. 169), Diss.

KLAUS, Georg: Sprache der Politik. Berlin 1971

LEE, Seong-Paik: Erneuerungsversuch und Ende der Sowjetphilosophie in der Spätphase der Perestroika. Wiesbaden 1998 (Philosophische und soziologische Veröffentlichungen der Freien Universität Berlin, Bd. 29), Hrsg. von Milan Prucha und Hans-Joachim Lieber

MANDEL, Ernest: Das Gorbatschow Experiment. Ziele + Widersprüche. Frankfurt 1989

MENZ, Florian/WODAK, Ruth (Hg.): Sprache in der Politik – Politik in der Sprache. Analysen zum öffentlichen Sprachgebrauch. Klagenfurt 1990 (Dissertationen und Abhandlungen 24)

PUTZ, Gabriele: Terminologiearbeit in den Sprachen Deutsch und Englisch zum Thema: Die Kodewörter der Perestroika 1985-1989, Wien 1990 (Diplomarbeit)

RATHMAYR, Renate: Neue Elemente im russischen politischen Diskurs seit Gorbatschow (195-214) in: WODAK, Ruth/KIRSCH, Fritz Peter (Hg.): Totalitäre Sprache – Langue de bois – Language of Dictatorship. Wien 1995

RATHMAYR, Renate: Von Kommersant“ bis džast-in-tajm: Wiederbelebungen, Umwertungen und Neubildungen im Wortschatz der Perestroika (189-232) in: Hartenstein, Klaus/Jachnow, Helmut (Hg.): Slavistische Linguistik 1990. Referate des XVI. Konstanzer Slavistischen Arbeitstreffens Bochum/Löllinghausen 19.-21.9.1990, München 1991 (Slavistische Beiträge, Bd. 24)

RUGE, Gerd: Michail Gorbatschow. Biographie, Frankfurt 1990.

STEPHAN, Wilfried: Perestrojka, Glasnost', Novoe myšlenie...: Beobachtungen zu Entwicklungsprozessen im aktuellen politischen Wortschatz des Russischen. Pfaffenweiler 1991 (Reihe Sprach- und Literaturwissenschaft, Bd. 25)

STÖKL, Günther: Russische Geschichte, Von den Anfängen bis zur Gegenwart, 6. Aufl., Stuttgart 1997 (Kröners Taschenausgabe, Bd. 244)

TITSCHER, Stefan/WODAK, Ruth/MEYER, Michael/VETTER, Eva: Methoden der Textanalyse. Leitfaden und Überblick, Opladen/Wiesbaden 1998, 178-203

VORDEREGGER, Karin: Die politische Metapher in der russischen Sprache der Gegenwart, Wien 1996 (Diplomarbeit)

WIESMAYER, Sabine: Diskursanalyse zu A.I. Solženicyns Manifest „Kak nam obustroit' Rossiju?“, Wien 1992 (Diplomarbeit)

WODAK, Ruth (Hg.): Language, Power and Ideology. Studies in Political Discourse, Vol. 7. Amsterdam/Philadelphia 1989

WODAK, Ruth (Hg.), u.a.: Methods of critical discourse analysis, London u.a. 2001 (SAGE Publications)

WODAK, Ruth/KIRSCH, Fritz Peter (Hg.): Totalitäre Sprache – Langue de bois – Language of Dictatorship. Wien 1995

## INTERNET

Gorbačev Fond - Žizn' i dejatel'nost', 21.06.2004, <http://www.gorby.ru>  
Zabytyj jubilej: perestroika-20 let!

Biographie Michail Gorbatschow, 14.08.2006  
<http://www.dhm.de/lemo/html/biografien/GorbatschowMichail/index.html>

LIFTON, Robert Jay: Thought Reform and the Psychology of Totalism, A Study of "Brainwashing" 1963 (Kapitel 22: Ideologischer Totalitarismus), in deutscher Übersetzung <http://www.agpf.de/lifton22.htm>

## WÖRTERBÜCHER

Lewandowski, Theodor: Linguistisches Wörterbuch, 6.Aufl., Heidelberg/Wiesbaden 1994 (Bd.1-3)

Maksimov, V. I. (Hg.): Slovar' Perestrojki, Sankt-Petersburg 1992



# **ANHANG**





## **I. Zusammenfassung**

Gorbačev wurde nach dem Tod Černenkos am 11. März 1985 als Generalsekretär der KPdSU eingesetzt. Sein Amtsantritt leitete die Ära einer aktiven Politik der Entspannung ein, was sein Prinzip des „Neuen Denkens“ verkörperte und Gorbačev zu einer Schlüsselfigur in der Weltpolitik machte.

Im Westen wird Gorbačev heute noch hoch geschätzt, weil er den Kalten Krieg beendet hatte und maßgeblich am Gelingen der Deutschen Einheit beteiligt war. Gorbačevs Ruf in Russland hingegen war (und ist) schlechter als im Westen, weil er nach verbreiteter Meinung die einstige Erhabenheit der UdSSR zerstörte und deren Zusammenbruch und die nachfolgende Phase wirtschaftlicher und politischer Unsicherheit verursacht hatte.

Gorbačev strebte in seinem Programm einen Umbruch im Rahmen des bestehenden sozialistischen Systems unter Wahrung der Einparteiherrschaft an. Wichtig dabei war seine Erkenntnis, dass eine tiefgreifende Wirtschaftsreform nur in Verbindung mit einer umfassenden Gesellschaftsreform Erfolg haben würde. Das Neue Denken steht also auch für Gorbačevs gescheiterten Versuch, eine andere Gesellschaft zu entwerfen.

Seine neue Außenpolitik, deren Grundlage der 27. Parteitag (1986) sein sollte, hatte eine Abkehr von der sogenannten „Politik der Stärke“ zum Ziel. Er wollte mehr Macht für das Volk durch zunehmende Demokratisierung und auf der Grundlage des Sozialismus. Gorbačev hatte dabei mit kleinbürgerlicher Mentalität, Vetternwirtschaft, sowie Korruption und dem Streben nach persönlicher Bereicherung zu kämpfen. Diese ideologisch-moralische Krise wäre nur zu überwinden gewesen, wenn die Bürokratie ihre eigene Abschaffung betrieben hätte. Gorbačevs Politik befand sich somit in einem inneren Widerspruch: er musste einerseits die Macht und Privilegien der Bürokratie sichern, andererseits dem gesellschaftlichen Protest mit einem gemäßigten Reformkurs begegnen.

In Gorbačevs Diskurs des „Neuen politischen Denkens“ treten u.a. folgende Aspekte auf: die Ganzheitlichkeit der Welt, Menschheitsfragen, Neudefinierung der Beziehungen der UdSSR zu anderen Staaten (v.a. zu den USA), die Anerkennung der Souveränität der sozialistischen Staaten, Berücksichtigung allgemein menschlicher Werte, gewaltfreie Konfliktlösung, Neuinterpretation der Sicherheitspolitik sowie reduzierter Eingriff in Regionalkonflikte.

Gorbačev erlaubte u.a. den Warschauer Pakt-Staaten, ihre inneren Angelegenheiten souverän und ohne Einmischung von außen zu regeln. Dies bewirkte demokratische Reformen der Ostblock-Staaten, erreichte mit dem Fall der Berliner Mauer einen Höhepunkt und letztendlich im Jahr 1991 die Auflösung des Warschauer Paktes.

Einen weiteren wichtigen Aspekt in Gorbačevs Reden stellte die Demokratisierung dar, die er für das Volk wünschte, und die auch das gesamte innerparteiliche Leben durchdringen sollte. Mit Glasnost wollte man die Bevölkerung auf politischem Wege für die wirtschaftlichen Ziele des Reformplans gewinnen. Die drei Aspekte Gewährung von Rede-, Meinungs- und Pressefreiheit, Modernisierung aller Zweige des Apparates sowie Öffnung der Institutionen und Machtinstanzen standen im Vordergrund. Damit sollte mehr Transparenz, Durchsichtigkeit und Öffentlichkeit erreicht werden.

Gorbačevs Reformen standen aber oft im Gegensatz zur Unzufriedenheit der Arbeiterklasse, die Solidarität der sowjetischen Arbeiterklasse stieg, und es kam immer wieder zu Protesten gegen die schlechte Lebensmittelversorgung und die Wohnverhältnisse. Durch Glasnost hatten die Sowjetbürger mehr Mut zur Kritik und kritisierten auch die zahllosen Missstände. Die (Teil-) Demokratisierung und die Behebung der Versorgungskrise im eigenen Land gelangen schließlich nicht, das System konnte sich nur äußerst schleppend von seinen Fesseln befreien.

Gorbačevs Sprache war in seinen Reden davon geprägt, dass er sich v.a. im ersten Jahr seiner Amtszeit (1985-86) sehr zurückhaltend äußerte. Er gab sich in seinen Reden nur sehr allgemein, war eher vorsichtig und führte daher eine nicht präzisierte Wortwahl. Zu oft „globalisierte“ er politische Lösungen für die zentralen Probleme der Menschheit. Er ließ den gesellschaftlichen Konflikt (zwischen Arbeiterklasse und Reichen) außer Acht, und schlitterte stattdessen in eine allgemeine Verbrüderungseuphorie.

Mit der oftmaligen Berufung auf die Vernunft, Verantwortung und die Realität verfiel er selbst in den Lehrmeisterton, den er bei anderen ablehnte, und vergaß dabei, dass rationale Argumente bei den notleidenden Menschen nicht „ankommen“ würden. Obwohl er ein begnadeter Redner war und im Umgang mit den Medien sehr versiert war, konnte seine Sprache die Menschen, das Volk nicht „erreichen“. Gorbačev wurde in der Bevölkerung

lediglich als ein Politiker gesehen, der nichts voranbringt, nur auf Kongressen spricht und die Preise erhöht.

Seit Gorbačevs Amtsantritt strebte die sowjetische Außenpolitik dennoch zielbewusst den Abbau der Isolierung an. In diesem Bereich waren Rückschläge aber unvermeidlich, und es dauerte geraume Zeit, bis das „Neue Denken“ der sowjetischen Führung einige Glaubwürdigkeit gewann. Gorbačev entsprach einem Repräsentanten des technokratisch-modernistischen Flügels der Bürokratie: er wollte keine radikalen Veränderungen, sondern die Interessen der Bürokratie wahren. Es war außerdem unmöglich, das System grundlegend zu verändern. Seine Politik war dadurch gekennzeichnet, dass er partiell neue Mittel in die Politik einführte, jedoch die alten Ziele und die alten Machtstrukturen beibehielt. Das herrschende System sollte verbessert und mit Demokratie und Marktwirtschaft irgendwie in Übereinstimmung gebracht werden, keineswegs aber sollte die Herrschaft der kommunistischen Partei abgeschafft werden. Gorbačev warb in zahlreichen Reden und Appellen für das Umdenken, dabei geriet er aber in einen grundsätzlichen Konflikt, denn er musste seine Reformen innerhalb der Partei dadurch zu erreichen versuchen, dass er die Funktionäre der Partei selbst dazu gewann, auf ihre Macht zu verzichten.

Die innenpolitischen Debatten und Meinungsverschiedenheiten verschärften sich schließlich, und so stieß auch Gorbačevs Außenpolitik auf wachsenden Widerstand der konservativen Kräfte und der Parteinomenklatur. Im tieferen Sinne wurden die Philosophie des Neuen Denkens und ihre Grundprinzipien nur von sehr wenigen geteilt und anerkannt.



## **II. Что такое "новое мышление"?**

### **Аналитические исследования политического дискурса М. С. Горбачёва в период с 1985-го по 1988-й годы**

В период с 1985-го по 1991-й годы Советский Союз, а с ним и весь мир, подвергся глубоко идущим изменениям: понятия "перестройка" и "гласность" были заимствованы без перевода в мировые языки. Изменилось и международное значение самого большого по площади государства в мире, с населением более 300 миллионов человек, с представителями более ста различных национальностей и народных групп.

В это же время произошёл несчастный случай на атомном реакторе в Чернобыле и падение Берлинской Стены, вывод войск из Афганистана и крах СССР. Во время всех этих значимых событий, которые бросали новый свет на Советский Союз, Михаил Сергеевич Горбачёв был генеральным секретарём и, позже, главой государства.

Горбачёв был назначен генеральным секретарём Коммунистической Партии Советского Союза после смерти К.У.Черненко 11-го марта 1985-го года. С его приходом к власти в СССР начался процесс демократизации, который позже был назван "перестройкой". Понятия "гласность" и "открытость" стали движущей силой перестройки. Вступление в должность Горбачёва, охарактеризовавшего принцип "нового мышления", которое сделало его одной из ключевых фигур в мировой политике, открыло эру активной политики раскрепощения.

На Западе Горбачёва и сегодня ценят высоко, так как он положил конец Холодной Войне и был в значительной степени задействован в положительном процессе немецкого единения. Он был первым политиком, которого современники видели гуманным и открытым миру, думающим руководителем Коммунистической Партии Советского Союза, выдающимся реформатором и политиком мирового масштаба, привнёсшим значительную долю в налаживании межгосударственных отношений. Кроме прочего, он получил за эти заслуги Нобелевскую премию за мир в Октябре 1990-го года. В России же репутация Горбачёва была (и есть) хуже, чем на Западе, так как разрушил - по широко распространённому мнению - бывшее величие Союза Советских Социалистических Республик и стал причиной его развала с последующей фазой экономической и политической нестабильности.

В восьмидесятые годы мировые державы с недоверием относились к Советскому Союзу, на что во многом повлияли постоянная гонка за превосходство в освоении атомного оружия и исследования космоса. Отношение Советского Союза к несоциалистическим государствам было также напряжённым. Поэтому назревало глубокое переосмысление "старых" внешнеполитических концептов и их практического решения. Старая идеология, которая на десятилетия создала СССР имидж изгоя, должна была быть переосмыслена и принята номенклатурой. В новую эпоху мировой политики, на которую был наложен отпечаток предыдущей войны и атомного вооружения, Горбачёв попытался отступить от такой политики Советского Союза и положить конец Холодной Войне. Он осознавал, что для этого сначала должна была быть изменена как внутренняя, так и внешняя политика СССР. Все были уверены, что глобальное решение обеспечило бы национальное решение вопроса, и наоборот. Так, во время перестройки происходили многочисленные встречи советского руководства с учёными, людьми искусства и политиками из других стран, для того, чтобы лучше познакомиться с международной духовной жизнью.

На Западе же этот процесс, в общем, рассматривали совершенно иначе: политики видели переорганизацию скорее в том, что Советский Союз пытался путём экспансии выровнять собственную неспособность справиться с внутренними трудностями. Важными аспектами при этом были нарастающее социальное и этническое напряжение в СССР, как экономическое и технологическое отставание по сравнению с Западом.

Горбачёв стремился к глубоко идущему перелому в рамках имеющейся социалистической системы при сохранении господства одной партии. Важным при этом было его осознание того, что глубоко проникающая экономическая реформа могла пользоваться успехом только в сочетании с масштабной реформой самого общества. Новое мышление представляло собою попытку нахождения выхода из кризиса, что, в свою очередь, вело к появлению новых идеалов в политике.

Новые основные направления советской внешней политики были утверждены 11-го марта 1985 года на внутреннем пленуме ЦК. Главный период "нового мышления" выпадает на март-декабрь 1985-го года. В это время, при внутренних беседах или дискуссиях, как и при встречах с представителями других государств, были положены

основы новых позиций. В 1986-м и 1987-м годах и позднее делались важные выводы. Важнейший ключ к решению внутрисоветских проблем виделся во внешней политике.

Идеи "нового мышления" были сформулированы и разработаны многоуровнево. Новая внешняя политика ставила целью отказ от так называемой "политики силы", основы которой должны были быть положены на 27-ом заседании партии (1986). Здесь был разработан концепт мира для государств, зависящих друг от друга: гуманизация межгосударственных отношений, с ООН в роли точки баланса интересов обеих сторон, глобальная безопасность посредством признания интересов всех народов и стран, их равноправие в международных вопросах.

"Новое мышление" сегодня представляет собою факт исторической значимости: оно было неудачной попыткой Горбачёва создать новое общество. Таким образом, оно стало и дискурсом прорыва, пробой преодоления стагнации, участием в процессе исторического взлёта.

В данной работе показано, как Горбачёв иллюстрирует "новое мышление" в своём политическом дискурсе с 1985-го по 1988-й годы и как этот образ вписывается в контекст общественных и социально-экономических структур. При этом в основу работы положено предположение, что М. С. Горбачёв был лишь умеренно популярен среди собственного народа и имел негативный имидж, так как его речь, пространная и расплывчатая, не была языком "народа". Поэтому у людей не было чувства, что обращаются конкретно к ним, что это с ними ведут диалог.

Свою первостепенную задачу, как и моральную обязанность партии, Горбачёв видел в развитии социализма, в продолжении идей и практики Ленинизма и Октябрьской революции. Таким образом, Октябрьская революция была закономерным результатом развития теоретических идей и практической многовековой борьбы рабочих за свободу и мир, за социальную справедливость против национального, духовного и классового угнетения.

"Новая экономическая политика" Ленина - материальный фундамент социализма - была направлена на союз с крестьянами-единоличниками. Сначала были развиты и использованы методы плановой экономики. Формирование промышленности,

всеобъемлющее сотрудничество и общее вовлечение рабочих масс в процесс управления государством, а также организация работы государственного аппарата по принципу "лучше меньше, да лучше", оказали влияние на этот период времени.

Горбачёв желал больше власти для народа посредством увеличивающейся демократизации, а также на основах социализма. Так, советские граждане не должны были забывать о правде марксизма-ленинизма. Дело бы дошло до того, что работа и распределение благ было бы организовано таким образом, что почти каждый гражданин мог бы твёрдо верить в идеалы и ценности. Но, тем не менее, нельзя было ожидать духовного преобразования народа, когда он (народ) должен был верить той идеологии, которую характеризовала ставшая традиционной лживость. Горбачёву пришлось бороться с идеологически-моральным кризисом в стране, причины которого носили материальный характер: мещанский менталитет, кумовство и коррупция, а также стремление к личному обогащению. Эту критическую идеологически-моральную ситуацию можно было бы исправить, если бы исчезла бюрократия.

Политика Горбачёва находилась, таким образом, во внутреннем противоречии. С одной стороны он должен был гарантировать бюрократам мощь и привилегии, с другой же стороны ему приходилось сталкиваться с протестом общества против умеренного курса реформ.

В горбачёвском дискурсе "нового политического мышления", помимо других, выступают следующие аспекты, как целостность мира, вопросы человечества, пересмотр отношений СССР с другими державами, а также признание суверенитета социалистических государств, признание общечеловеческих ценностей, ненасильственное решение конфликтов, новое изложение политики безопасности, сокращение вмешательства в региональные конфликты.

Один из основных двух тезисов "нового мышления" состоял в признании взаимозависимости, взаимосвязи всех государств, при всех их различиях и индивидуальных особенностях их развития, невзирая на социальные и систематические различия. Общим угрозам нужно было бы и противостоять совместно.

При этом Горбачёв без конца противопоставлял две общественные системы. Капитализм и социализм, конечно же, обуславливали бы различия, и тем самым



соперничество между США и СССР сохранялось бы и в дальнейшем. Тем не менее было бы важно не подчинять внешнюю политику идеологическим различиям, а напротив, каждая из обеих общественных систем должна бы была на примере показать свои преимущества.

В истории отношений СССР и США всегда присутствовал критический момент. Важным краеугольным камнем стала встреча на высшем уровне в Женеве, основной целью и предметом которой был конец гонки вооружений, вплоть до абсолютной ликвидации имеющегося атомного оружия. М. С. Горбачёв призвал при этом США придерживаться установленных двусторонних договорённостей, так как от этого зависели бы дальнейшее развитие международных отношений и мир во всём мире.

В общем и целом, отношения между двумя супердержавами обозначались всё более чётко проявляющимся недоверием. К тому же, на Западе выдвинули тезис, что разоружение должно рассматриваться по причине внутренних трудностей СССР и что Советский Союз, в конечном итоге, не сможет вынести гонки вооружений экономически.

СССР же, напротив, упрекал США в том, что они саботируют разоружение, продолжают развитие оружия массового уничтожения и создают американские базы во всём мире. Кроме того, Америка якобы производит постоянные вмешательства, игнорирует действительные договоры и интересы других стран, постоянно создавая тем самым конфликтные ситуации и опасность войны. По поводу катастрофы реактора в Чернобыле Горбачёв говорил даже, что политики и средства массовой информации некоторых стран НАТО, особенно США, разожгли на этой основе "необузданную антисоветскую кампанию".

Особенная роль во внешней политике отводилась Европе, которая испокон веков играла роль третейского судьи в международных вопросах. При этом Горбачёв считал ФРГ близким союзником США.

Вторым важным пунктом и ядром "нового мышления" стало внимание к общечеловеческим ценностям. Карл Маркс и Владимир Ильич Ленин указывали ранее

на его значение. Желание каждого народа реализовать своё суверенное право на политическом, экономическом и социальном уровнях вполне естественно.

Михаил Горбачёв стремился к гармонии международных отношений для обеспечения суверенитета для отдельных республик. Он позволил странам Варшавского договора самостоятельно регулировать внутренние вопросы, без вмешательства извне. Это привело, кроме всего прочего, к демократическим реформам государств восточного блока, достигло своего пика с падением Берлинской стены и завершилось в конечном итоге распадом Варшавского договора в 1991-ом году. Впоследствии, в декабре 1989-го года, Горбачёв осудил Пражскую весну.

М. С. Горбачёв видел возможность развития и продолжительного поддержания мира, а также обоюдного понимания в ненасильственном решении конфликтов. Он был за скорое разоружение, которое повлекло бы за собою исчезновение взаимной угрозы. Путём своей реформы - перестройки - Горбачёв стремился к эффективному использованию механизмов рынка в рамках плановой экономики, а также к увеличению её рентабельности. Новое положение реформы состояло в том, чтобы расширить область сельского хозяйства и сферу услуг в "частном секторе". Горбачёв хотел расширить частную продукцию, частную собственность крестьян в колхозах и рабочих в совхозах, а также продукцию кооперативов.

Он хотел также обновления отношений партии и народа. В своих речах Горбачёв всё чаще подчёркивал осознание того, что партия должна вернуть былое доверие народа. Демократизация, таким образом, должна была проникнуть во всю внутрипартийную жизнь. Важно было бы дальнейшее усиление роли партии.

Демократизация, которой он желал провести в народе и которая должна была пройти сквозь всю внутрипартийную жизнь, представляла дальнейшим важным аспектом в речи Горбачёва. С приходом гласности население должно было бы извлечь только выгоду на политическом пути для достижения экономических целей. На переднем плане стояли три аспекта её достижения: свобода слова, мышления и прессы, а также модернизация всех ветвей аппарата, как и открытие новых ведомств и инстанций власти. Это должно было обеспечить открытость, прозрачность и публичность. Дальнейшим аспектом была

глубокая либерализация области культуры и средств массовой информации, сопровождающаяся возрастающей свободой мнения.

Но реформы Горбачёва были часто контрастом к недовольству рабочего класса: доходы рабочих должны были зависеть от их индивидуальных успехов и достижений. При оплате труда их наказывали за экономические слабости и недостатки планирования, которые часто находились вне их ответственности (качество машин, выбор технологий, организация предприятий и т.д.). Солидарность советского рабочего класса возрастала, требовался контроль за продукцией и управлением посредством рабочих, всё чаще происходили акции протеста против плохого обеспечения питанием и жилищными условиями. Благодаря гласности, у советских граждан появилось больше мужества для критики. Они критиковали также бесконечные недостатки и нарушения.

Частичная демократизация и устранение кризиса снабжения в собственной стране не удалось, система освобождала себя от своих собственных оков крайне вяло. Михаил Горбачёв желал также улучшения материального положения в развивающихся странах и требовал, чтобы говорилось и о глобальных проблемах, о голоде и охране окружающей среды. Но можно себе представить, что эти аспекты не волновали советское население. Для советского народа по-настоящему интересны были скорее частичные дискурсы, которые затрагивали человеческий фактор. Да и эти были слишком абстрактны.

Для языка Горбачёва в первые годы его правления (1985-86) была характерна некоторая сдержанность. В своих речах он высказывался лишь в общих чертах, был довольно осторожен и оттого обходился словарным запасом без уточнений и характеристик. Он очень часто "глобализировал" политические решения основных проблем человечества. Горбачёв упустил из виду общественный конфликт (между рабочим классом и состоятельными людьми) и соскальзывал вместо этого в эйфорию братания.

С частыми призывами к сознанию, ответственности и реальности он сам принимал наставнический тон, который не любил у других, и забывал при этом, что рациональные аргументы не могли бы "достигнуть" тех людей, которые не принадлежат к кругу управления. Так как он постоянно апеллировал к реальности, к

тому, что беседы с США не смогут вестись в нужном направлении, и что поэтому не стоит ожидать последующего развития - которого никоим образом нельзя предсказать, - он переключился с позиции решения существенных вопросов на принятие оборонительной стратегии: никто не знал сам, как должно было бы выглядеть будущее.

На основе большинства речей и интервью с Горбачёвым становится ясным уже из самой ситуации общения и в контексте истории, что он в основном обращался к своим партийным работникам. Особое внимание Горбачёв уделял при этом тому, как его речи были приняты за границей, и особенно в США. Даже в тех ситуациях, когда он официально обращался к самому народу, у слушателя или читателя непроизвольно появлялось такое чувство, что его целью было получше представить Советский Союз за границей.

Но Горбачёв был, без сомнения, одарённым оратором, хоть и не очень сведущим в обращении со средствами массовой информации. Разница между языком догорбачёвской эры и языком перестройки состояла в большей степени в том, что последний должен был иметь большую силу убеждения, что, вероятно, и привело к преувеличенной эйфории. Горбачёв всё поставил на то, чтобы довести реорганизацию до успешного финала и привлечь для этого партию и партработников. Само же население воспринимало Горбачёва совсем иначе, так как его речи не затрагивали сердца и умы людей. Его фигуру рассматривали как политика, который не способствует какому-либо развитию, а только выступает на конгрессах и повышает цены.

Горбачёв хотел значительно расширить влияние менеджеров в сфере промышленности, финансового хозяйства и торговли, что в значительной степени ограничило бы полномочия среднего звена партийных работников, особенно в министерствах. Но это привело к большой враждебности, страху и ненависти к горбачёвским реформам в бюрократической среде. В конечном счёте, неизмеримым препятствием успеху перестройки стали пассивность и безответственность бюрократии.

Со времени вступления Горбачёвым в должность советская внешняя политика стремилась к сокращению изоляции. В этой области поражения были неизбежны. Немалый срок потребовался для того, чтобы "новое мышление" советского руководства

приобрело некоторую достоверность. Горбачёвская политика "нового мышления", тем не менее, повлияла в период с 1985-го по 1991-й годы на то, что увеличилась глобальная безопасность и была предотвращена опасность мировой атомной войны посредством окончания Холодной войны. За время его правления отношения со всеми государствами мира нормализовались и оказались, в основном, свободными от противостояний.

Михаил Сергеевич Горбачёв был представителем технократически-модернистского крыла бюрократии. Он хотел не радикальных изменений, а соблюдения интересов бюрократии. Кроме того, было невозможно изменить систему коренным образом. Его политика отмечалась тем, что он по частям вводил в неё новые приёмы и средства, сохраняя при этом старые цели и старые структуры власти. Правящая система должна была быть улучшена и приведена к согласованности демократии с рыночной экономикой. Но господство коммунистической партии ни в коем случае не должно было быть отменено. В своих многочисленных речах и призывах Горбачёв агитировал к пересмотру взглядов, но попадал при этом в принципиальное противоречие. Он должен был постараться добиться реформ в кругах партии посредством убеждения партийных работников в отказе от власти.

Внутриполитические дебаты и разница во мнениях в конечном итоге обострились. Таким образом, и горбачёвская внешняя политика натолкнулась на возрастающее противодействие консервативных сил и партийной номенклатуры. Так философия "нового мышления" и её основные принципы поддерживались и признавались, в буквальном смысле, лишь немногими.



### **III. Lebenslauf**

#### **Persönliche Daten**

|                    |                                  |
|--------------------|----------------------------------|
| Name               | Elisabeth Hösch                  |
| Geboren am         | 22. April 1978 in Mistelbach, NÖ |
| Staatsbürgerschaft | Österreich                       |

#### **Ausbildung**

|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1984 - 1988 | Volksschule in Großrußbach                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1988 - 1992 | Hauptschule in Harmannsdorf - Rückersdorf                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1992 - 1996 | Erzbischöfliches Aufbaugymnasium in Hollabrunn                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1997 - 1998 | Akademie für Sozialarbeit der Stadt Wien                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 1998 - 2000 | Österreichischer Universitätslehrgang für Tourismuswirtschaft in Wien:<br>Verleihung der Berufsbezeichnung „Akademische Tourismusmanagerin“                                                                                                                                                                                              |
| 1998 - 2008 | Studium an der Universität Wien,<br>1. Studienrichtung Russisch, 2. Studienrichtung Französisch (Diplom):<br>Letzte Teilprüfung 2003, erste Recherchen für die Diplomarbeit 2004 und<br>Eintritt in das Berufsleben (Vollerwerbstätigkeit) 2005;<br>Diplomarbeitsthema: Diskursanalytische Untersuchungen zu Gorbačëvs<br>„Neuem Denken“ |

#### **Berufliche Tätigkeiten**

|             |                                                   |
|-------------|---------------------------------------------------|
| 1996 - 1997 | Interexchange, Oak Ridge, NJ (USA) - au pair      |
| seit 2000   | Burgenland Tourismus, Eisenstadt                  |
|             | 2000 - 2003 Abteilung Sonderprojekte              |
|             | 2003 - 2004 Abteilung New Media                   |
|             | seit 2005 Abteilung Strategie & Verkaufsförderung |
| 2002        | Österreich Werbung, Moskau - Praktikum            |

#### **Persönliche Interessen**

Reisen, Sprachen, Theater & Kabarett, Sport (Reiten, Schwimmen, Laufen)